

EN 360:2002
EN 1496:2006
ANSI Z359.14-2012
CSA Z259.2.2-98
OSHA 29 CFR

ManSafe® SRL

User instructions

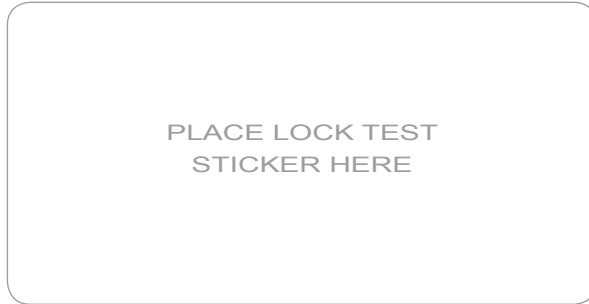
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning
Bruksanvisning
Användarinstruktioner
Instrucciones de usuario
Istruzioni per l'uso
Instruções para o usuário
käyttöohjeet
Instrucțiuni de utilizare
Instrukcje użytkownika
Návod k použití
Felhasználói utasítások
Инструкции за употреба
Návod na použitie

 **LATCHWAYS**
FALL PROTECTION

Important document – retain for future use

| | | |
|----|------------|-----|
| EN | English | 3 |
| FR | Français | 10 |
| DE | Deutsch | 18 |
| NL | Nederlands | 27 |
| DA | Dansk | 36 |
| NO | Norsk | 44 |
| SV | Svenska | 51 |
| ES | Español | 58 |
| IT | Italiano | 66 |
| PT | Português | 75 |
| FI | Suomi | 83 |
| RO | Română | 90 |
| PL | Polski | 98 |
| CS | Čeština | 106 |
| HU | Magyar | 114 |
| BG | Български | 121 |
| SK | Slovenčina | 128 |

ManSafe SRL certificate of conformity



❶ Serial number: _____ ❷ Date of manufacture: dd / mm / yy

❸ We certify that this item has been inspected and conforms to the full requirements and specifications of the relevant standards (tick applicable box):

ANSI Z359.14-2012 CSA Z259.2.2-98 EN 360:2002 EN 1496: 2006

The quality control arrangements adopted in respect of this item conforms to the conditions of EN ISO 9001:2008.

Issue date: dd / mm / yy Place: Devizes, UK

❹ Signed/(inspection stamp): _____

ⓐ Webbing (polyester)

ⓑ Cable (Ø5 mm)

- | | | | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 2m (7ft) | <input type="checkbox"/> 2.5m (8ft) | <input type="checkbox"/> 7m (23ft) | <input type="checkbox"/> 9m (30ft) | <input type="checkbox"/> 10m (33ft) | <input type="checkbox"/> S/S |
| <input type="checkbox"/> 3.6m (12ft) | <input type="checkbox"/> 4.5m (15ft) | <input type="checkbox"/> 12m (40ft) | <input type="checkbox"/> 15m (50ft) | <input type="checkbox"/> 15m (50ft)R | <input type="checkbox"/> Galv |
| <input type="checkbox"/> 7m (23ft) | <input type="checkbox"/> Other | <input type="checkbox"/> 25m (85ft) | <input type="checkbox"/> 40m (130ft) | <input type="checkbox"/> Other | |

❺ **NOTE:** Webbing Size 2 m (7ft) and 2.5 m (8ft) SRL's use 20 mm (25/32 in) x 1.3 mm (1/16 in) webbing. 3.6 m (12ft) and 4.5 m (15ft) SRL's use 20 mm (25/32 in) x 2.0 mm (5/64 in) webbing. 7 m (23ft) SRL's use 25 mm (63/64 in) x 2.0 mm (5/64 in) webbing.

ManSafe SRL certificate of conformity

| Manufactured by | Attestation of conformity | Production control phase |
|--|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |
| When tested in accordance with EN 360:2002 | Maximum arrest force 6 kN (1350 lbs). Maximum arrest distance 2 m (78.74"). | |
| When tested in accordance with ANSI Z359.14 – 2012 | Maximum arrest force 8 kN (1800 lbs). Maximum arrest distance 1.37 m (54"). Average arrest force 4 kN (900 lbs). | |
| When tested in accordance with CSA Z259.2.2-98 (reaffirmed 2009) | Maximum arrest force 8 kN (1800 lbs). Maximum arrest distance 1.4 m (55"). | |
| When tested in accordance with OSHA 1910.66 | Maximum arrest force 1800 lbs (8 kN) Maximum arrest distance 42" (1.07 m) | |


Disclaimer

Every effort has been made to ensure that the information contained within these user instructions is both accurate and current. As part of Latchways' continuous improvement programme changes may be made to the product after the publication date. Therefore, occasionally, the product and these instructions may slightly differ.

Warranty details

Latchways warrants the ManSafe SRL, excluding auxiliary components, against defects in materials and workmanship. Full terms, conditions and duration can be found at **www.latchways.com/warranty**. Latchways does not warrant against normal wear and tear, nor damage caused by accident or abuse. If a claim is submitted under warranty, Latchways will either repair, replace or refund the ManSafe SRL at Latchways' discretion. Warranty benefits are in addition to any statutory rights provided under local consumer legislation.

Date of first use: The date the unit is removed from the packaging.

| | | |
|---------------------------|---|--------------|
| Date of first use* |  | dd / mm / yy |
|---------------------------|---|--------------|

**Date of first use shall be administratively provable. Where the date of first use is unknown, then the next previous administratively provable date shall be used, e.g. date of purchase or date of manufacture.*

Periodic examination log (page 144)

To be completed by a Competent person at least every 12 months from the date of first use* and retained. ManSafe Retrieval SRL shall only be examined by Technicians.

Periodic examinations are an important element for maintaining product safety and shall be completed in accordance with Latchways instructions. ManSafe SRLs scheduled for examination shall be withdrawn from service and tagged “do not use”. Periodic examination instructions may be downloaded from www.latchways.com. Technicians may repair ManSafe SRLs in accordance with Latchways’ instructions. For further information contact customerservices@latchways.com.

A See completed example below for guidance.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|-------------------------------|-------------------|--|--------------------------|
| Date | Inspected by (block capitals) | Signature | Examination completed/comments | Date of next examination |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. HEARSON</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED | 21 / 10 / 16 |

SRL label product markings

Mini Webbing (2m/2.5m) SRL product markings

- B** Front label (see page 135)
- C** Rear label (see page 135)
- D** Webbing shock absorber label (see page 135)
- E** Date of next service label (see page 135)

Cable SRL product markings

- H** Front label (see page 137)

- I** Rear label (see page 137)
- E** Date of next service label (see page 135)

Webbing (3.5m – 7m) SRL product markings

- F** Front label (see page 136)
- G** Rear label (see page 136)
- D** Webbing shock absorber label (see page 135)
- E** Date of next service label (see page 135)

Sealed SRL product markings

- J** Front label (see page 138)
- E** Date of next service label (see page 135)

Sealed Retrieval SRL product markings

- K** Front label (see page 139)
- E** Date of next service label (see page 135)
- L** Retrieval Use (see page 140)

1 Manufacturer

2 Date of manufacture

3 Read instructions

4 Part number

5 Specification

6 Product description

7 ATEX

8 Serial number

9 Notified body

10 Standard

11 Date of next service

12 Lifting / lowering directions

ManSafe SRL user instructions

The User shall read and understand these user instructions before use and shall follow the user instructions when using the equipment. These instructions and corresponding inspection records shall be retained for future reference and should be used as part of an employee training programme.

It is essential for the safety of the User that if the ManSafe SRL is resold outside the original country of destination, the reseller shall provide instructions for use, maintenance, periodic examination and repair in the language of the country in which the device will be used.

ManSafe SRL user instructions

Contact Latchways if there are any concerns regarding the use, maintenance, applications or operation of this device.

Intended purpose: The ManSafe SRL, in accordance with EN/ANSI/CSA/OSHA standards, is intended to be used as a connecting element within a personal fall arrest system. It must be used vertically in situations where user mobility is required and fall protection is needed. The Mini SRL is a personal issue item. The ManSafe Retrieval SRL is intended to be used where an integral means of retrieving a casualty is required in the case of a fall, e.g. in confined space environments.

Product limitations: The ManSafe SRL shall only be used within its limitations and for the purpose for which it is intended. No attempt shall be made to modify or repair the equipment. All instructions shall be followed to ensure the safety of the User. Authorised repairs are to be conducted by a Technician.

1. ManSafe SRLs are for a single user only, only one person can be connected at any time.
2. ManSafe SRLs must be protected from fire, acids, caustic solutions, welding flames, sparks or similar.
3. ManSafe SRLs shall not be used if there is any risk of the device contacting high voltage power lines. This warning also applies to webbing-type devices, as moisture can be absorbed by the lifeline providing a path for electrical current.
4. ManSafe SRLs shall only be used within a cage when a risk assessment has considered the risk of striking the cage during a fall.
5. ManSafe SRL's retrieval function (where present) is intended for use in lifting a single casualty in an emergency (e.g. following a fall). It must not be used for lifting material or equipment, lifting multiple users or for man-riding purposes.

Personnel requirements: The ManSafe SRL shall only be used by a person who is trained and competent in its safe use. Fitness and age significantly affect a person's ability to safely withstand fall arrest loads. Only people who are physically and mentally fit and healthy, not under the influence of drugs or alcohol, are suitable to use this equipment. Medical advice should be sought if a User's suitability is unclear. The ManSafe SRL shall not be used by pregnant women or minors.

Product capability:

| Maximum user weight (including tools) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|--------------------------------------|---|
| Temperature range suitability | ManSafe SRLs can be used in temperatures ranging from -40°C (-40°F) to 54°C (130°F). |
| Vertical use only | See individual product labels for guidance. |
| ATEX | The ManSafe SRL is suitable for use in areas in which explosive atmospheres caused by mixtures of air and gases, vapours or mists or by air/dusts mixtures are likely to occur, as per BS EN 13463-1:2001 equipment group II, category 2. |
| Secondary tether lines | If required, cable ManSafe SRLs can be supplied with a secondary tether line facility—for more details contact Latchways |

System requirements: A fall arrest system comprises of a structural anchor point, full body harness, connector (karabiner/snap hook) and SRL. All elements in the system shall be used only as specified by the elements manufacturer. It is essential for safety that the anchor device and anchor point shall always be positioned, and work carried out in such a way, to minimise both the potential for a fall and potential fall distance.

Anchor point requirements:

| | |
|--|---|
| EN | The anchor point shall be able to sustain a minimum load of 12 kN (2700 lbs). Refer to EN 795:2012 or CEN/TS 16415:2013. |
| ANSI | The anchor point shall be able to sustain a minimum certified load of 3600 lbs (16 kN) or 5000 lbs (22.2 kN) in the absence of certification. Refer to ANSI Z359.14-2012 CLASS B. |
| CSA | The anchor point shall be able to sustain a minimum load of 22.2 kN (5000 lbs). Refer to CSA Z259.15 |
| OSHA | The anchor point shall be able to sustain a minimum load of 5000 lbs (22.2 kN). |
| Note: If multiple fall arrest systems are attached to the same anchor point the strength requirement shall be multiplied by the number of personal fall arrest systems. | |

Note: The Anchor point position shall consider any risks posed by moving machinery and pendulum falls. To ensure positive locking of the ManSafe SRL a clear, unobstructed fall path is necessary. Do not use the ManSafe SRL when working on materials such as sand or grain, as insufficient fall speed may prevent lock in the event of a fall. It is essential to verify the free space required beneath the User before each use, so that, in the event of a fall there will be no collision with the ground or other obstacle. A minimum of 3 m (10 ft) (including a safety factor of 1 m) from the working level to the nearest obstruction, lower level or ground underneath a hazard should be maintained.

WARNING! Incompatible components can lead to connectors accidentally disengaging. The User shall ensure all connectors are correctly engaged and locked.

1. Connectors shall conform to EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 and/or CSA Z259.12-11 and be self-closing and self-locking.
2. A full body harness conforming to EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 and/or CSA Z259.10-12 shall be worn when using the ManSafe SRL.
3. An emergency written rescue plan shall be in place, to be implemented in the event of a fall.

Cleaning, storage and transportation: Clean the ManSafe SRL exterior, lifeline and labels (to maintain legibility) with warm water (max. 40°C/100°F) and non-biological detergent then rinse. An excessive build-up of dirt or paint etc. on the lifeline may compromise the retraction. If the ManSafe SRL becomes wet, either from being in use or from cleaning, position the ManSafe SRL such that any excess water can drain and leave to dry naturally away from direct heat. The full body harness and any other system components shall be cleaned and stored according to manufacturer's instructions. Store the ManSafe SRL in a cool, dry, clean environment, away from direct sunlight. Examine the ManSafe SRL after long periods of storage prior to returning it to service. During transportation the device shall be protected to prevent damage or contamination.

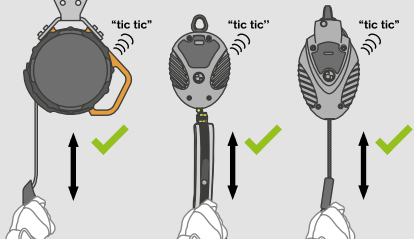
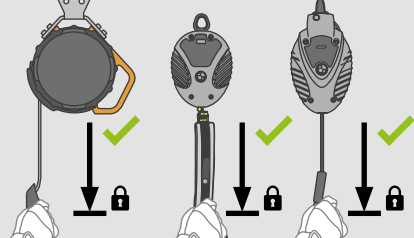
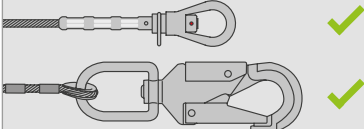
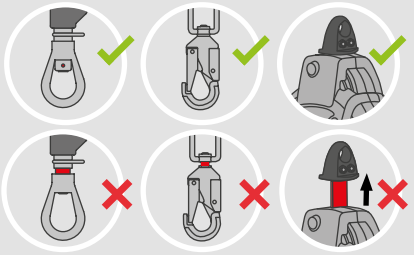
Alterations and additions: No alterations or additions are permitted without Latchways' prior written consent.

ManSafe SRL Pre-use checks

Latchways ManSafe SRLs are designed to be easy to operate and maintain, requiring minimal maintenance and simple pre-use checks. For further information contact customerservices@latchways.com.

Operation and use: Attach the ManSafe SRL overhead to an anchor point* then complete the Pre-use checks.

Pre-use check by the User:

| | | |
|----------|---|---|
| <p>1</p> | <p>Pull gently on lifeline - listen for audible clicking.</p> |  |
| <p>2</p> | <p>Pull sharply on lifeline - check device locks.</p> |  |
| <p>3</p> | <p>Operate connector: Check correct operation. Check for signs of damage/deterioration.</p> |  |
| <p>4</p> | <p>Check load indicator is not deployed.</p> |  |

Note: If a problem is identified, the ManSafe SRL shall be immediately withdrawn from use and cannot be returned to use until examined and recertified by a Technician. Examination, repair and recertification instructions are detailed in a separate document.

*Exception: The 2 m (7ft) and 2.5 m (8ft) Webbing SRLs are the only SRLs that can be attached to the anchor point with either the attachment point or the hook

ManSafe SRL user instructions

When not in use: Do not allow the lifeline to be fully extracted for long periods of time as this may cause weakening of the retraction spring. Do not let go of the lifeline as it will retract at high speed potentially damaging internal parts, causing kinks in the lifeline and/or deploying the load indicating eyelets/snap hooks. If the ManSafe SRL is positioned high above the Users head, the use of a tag line is acceptable to allow the ManSafe SRL to fully retract and yet enable retrieval of the connector. It is recommended for tag lines to be removed from the device before use.

Do not use an additional lanyard or similar component to lengthen the lifeline.

Do not allow the lifeline to pass through legs or under arms.

Do not use this product for ground level attachments or cable systems.

Do not use over an edge.

Do not allow the lifeline to be in contact with or rub against sharp edges.

Do not allow the lifeline to come into contact with moving machinery.

Webbing lifelines and UV rays: The lifeline may deteriorate when subjected to prolonged periods outside. UV rays can cause the colour of the lifeline to fade and may reduce its strength. If severe discolouration is visible, the lifeline shall be replaced by a Technician. The service life of a ManSafe SRL webbing has been evaluated to be up to 10 years. The following factors such as (but not limited to): environmental conditions (e.g. contact with chemicals, exposure to temperatures $>54^{\circ}\text{C}$ ($>130^{\circ}\text{F}$)), incorrect storage and frequency of use may reduce service life. If the webbing fails examination, it must be replaced by a Technician.

Environmental conditions may affect life expectancy of a galvanised cable.

Glossary of key terms

User: A person that has been trained and is competent in the safe use and operation of the Latchways ManSafe SRL, including the pre-use checks.

Competent person: A person, other than the User, who is competent in the examination of SRLs, in accordance with Latchways' instructions.

Technician: A person, other than the User, who is trained by Latchways to examine, repair and recertify ManSafe SRLs, in accordance with Latchways' instructions.

Repair: Replacement of damaged or worn parts by a Technician in accordance with Latchways' instructions.

Periodic examination: Examination completed by a Competent person or Technician at least every 12 months. Local legislation, frequency of use, or environmental conditions (corrosive or chemical environments) may dictate more frequent examination intervals.

Certificat de conformité de la LAR ManSafe

(voir page 3)

Ce produit est conforme à toutes les exigences et spécifications régionales pour ce type de produit, à savoir : EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 et CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Numéro de série
- ❷ Date de fabrication
- ❸ Indique que ce produit a été inspecté et qu'il est conforme à toutes les exigences et spécifications des normes applicables
- ❹ Signature/(Cachet d'inspection)
- ❺ Matériau de la longe – sangle (polyester)
- ❻ Matériau de la longe – câble
- ❼ Longueur et diamètre de la longe à sangle

| Fabriqué par | Attestation de conformité | Phase de contrôle de la production |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|--|
| Quand testée conformément à EN360 | Force d'arrêt maximale 6 kN (1350 lbs) Distance d'arrêt maximale 2 m (78,74") |
| Quand testée conformément à ANSI Z359.14 – 2012 | Force d'arrêt maximale 8 kN (1800 lbs) Distance d'arrêt maximale 1,37 m (54") Force d'arrêt moyenne 4 kN (900 lbs) |
| Quand testée conformément à CSA Z259.2.2-98 (confirmée en 2009) | Force d'arrêt maximale 8 kN (1800 lbs) Distance d'arrêt maximale 1,4 m (55") |
| Quand testée conformément à OSHA 1910.66 | Force d'arrêt maximale 1800 lbs (8 kN) Distance d'arrêt maximale 42" (1,07 m) |

Mise en garde

Tous les efforts ont été déployés afin que les informations du présent manuel d'utilisation soient exactes et aussi actuelles que possibles. Cependant, dans le cadre de notre programme d'amélioration continue, nous pouvons être amenés à modifier le produit après la date de publication du manuel. Par conséquent, le produit, les images du produit et le manuel peuvent parfois présenter des différences. En cas de confusion quelconque, veuillez contacter Latchways.

Informations sur la garantie

Latchways garantit la LAR ManSafe, à l'exclusion des composants auxiliaires, contre tout défaut de fabrication et de main d'œuvre. Les conditions complètes et la durée de cette garantie peuvent être consultées sur www.latchways.com/warranty. Latchways ne garantit pas le produit contre l'usure normale, ni les dommages provoqués par des accidents ou une utilisation abusive. Si une demande est déposée au titre de la garantie, Latchways réparera, remplacera ou remboursera la LAR Mansafe à son entière discrétion. Les avantages de la garantie s'ajoutent à tous les droits légaux prévus dans la législation locale relative aux consommateurs.

Date de première utilisation

Date de première utilisation : définie comme étant le jour où l'unité est retirée de son emballage et exposée aux intempéries.

Date de première utilisation*



dd / mm / yy

Journal des vérifications périodiques (page 144)

À remplir par une personne compétente tous les 12 mois au moins à compter de la première date d'utilisation* et à conserver. La LAR à récupération ManSafe doit être vérifiée uniquement par des techniciens.

Les vérifications périodiques représentent un facteur important pour préserver la sécurité du produit et doivent être réalisées par le Technicien conformément aux instructions de Latchways. Les LAR ManSafe dont la vérification est programmée doivent être mises hors service avec une étiquette « Ne pas utiliser ». Les instructions de vérification périodique peuvent être téléchargées sur www.latchways.com. Les techniciens doivent réparer les LAR ManSafe en accord avec les instructions de Latchways. Pour de plus amples informations, veuillez contacter customerservices@latchways.com.

A Pour plus de consignes, veuillez consulter l'exemple présenté ci-dessous.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|---------------------------------|-------------------|--|--------------------------------------|
| Date | Inspecté par (en majuscules) | Signature | Vérification effectuée/ commentaires | Date de la prochaine vérification |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. HEARSON</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> CONFORME | 21 / 10 / 16 |

*La date de la première utilisation doit être prouvée sur le plan administratif. Lorsque la date de la première utilisation n'est pas connue, la date précédente prouvable (sur le plan administratif) doit être utilisée, par ex. : date d'achat ou date de fabrication.

Marquages sur l'étiquette des produits LAR

FR

Marquages des produits LAR à sangle de 2 m/2,5 m

- B** Étiquette de face (voir page 135)
- C** Étiquette de dos (voir page 135)
- D** Étiquette Amortisseur de la sangle (voir page 135)
- E** Étiquette Date du prochain entretien (voir page 135)

Marquages des produits LAR à câble

- H** Étiquette de face (voir page 137)

① Fabricant

② Date de fabrication

③ Lire les instructions

④ Référence

I Étiquette de dos (voir page 137)

E Étiquette Date du prochain entretien (voir page 135)

Marquages des produits LAR à sangle de 3,5 - 7 m

F Étiquette de face (voir page 136)

G Étiquette de dos (voir page 136)

D Étiquette Amortisseur de la sangle (voir page 135)

E Étiquette Date du prochain entretien (voir page 135)

⑤ Spécification

⑥ Description du produit

⑦ ATEX

⑧ Numéro de série

Marquages des produits LAR étanches

J Étiquette de face (voir page 138)

E Étiquette Date du prochain entretien (voir page 135)

Marquages des produits LAR étanches Retrieval

K Étiquette de face (voir page 139)

E Étiquette Date du prochain entretien (voir page 135)

L Retrieval Use (voir page 140)

⑨ Organisme notifié

⑩ Norme

⑪ Date du prochain entretien

⑫ levée / abaissement (Retrieval)

Mode d'emploi de la LAR ManSafe

L'utilisateur doit lire, comprendre et respecter ce mode d'emploi avant d'utiliser l'équipement. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr pour référence future, conjointement aux fiches d'inspection, et il doit être utilisé dans le cadre d'un programme de formation des employés.

Pour la sécurité de l'utilisateur, si la LAR est revendue en dehors du pays d'origine, il est essentiel que le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le dispositif sera utilisé.

Contactez Latchways si vous avez une question concernant l'utilisation, l'entretien, les applications ou le fonctionnement de ce dispositif.

Utilisation prévue : conformément aux normes EN/ANSI/CSA/OSHA, la longe auto-rétractable (LAR) est destinée à être utilisée en tant qu'élément de raccordement à un système antichute individuel. Elle doit être utilisée verticalement dans des situations requérant à la fois la mobilité de l'utilisateur et une protection antichute : inspection, construction générale, travaux de maintenance etc. La mini LAR est un équipement individuel. La LAR ManSafe Retrieval doit être utilisée lorsqu'un moyen intégral de récupération d'un blessé est nécessaire après une chute, par exemple dans des espaces confinés.

Limites du produit : les LAR de Latchways ne doivent pas être utilisées au-delà de leurs limites, ou dans tout autre but que celui auquel elles sont destinées. Les réparations doivent être réalisées par une entité de réparation compétente. N'essayez pas de modifier ou de réparer cet équipement. Pour votre sécurité, il est primordial de respecter ces instructions et de ne pas utiliser l'équipement de manière incorrecte. Les réparations doivent être réalisées uniquement par un technicien formé par Latchways, conformément aux instructions de Latchways.

1. Les LAR sont destinées à un seul utilisateur. Une seule et unique personne peut être attachée au dispositif à tout instant.
2. Les LAR doivent être conservées à l'abri du feu, des acides, des solutions caustiques, des flammes de soudage, des étincelles ou similaires.
3. La LAR ne doit pas être utilisée s'il existe un risque de contact entre la LAR et des lignes à haute tension. Cet avertissement concerne également les dispositifs de type sangle, étant donné que la longe peut absorber l'humidité et offrir un trajet au courant électrique.
4. Les LAR ManSafe ne peuvent être utilisées dans une cage que si une évaluation des risques a pris en compte le risque de heurter la cage lors d'une chute.
5. La fonction de récupération de la LAR ManSafe (si présente) doit être utilisée pour soulever une personne blessée en cas d'urgence (ex. : après une chute). Elle ne doit pas être utilisée pour soulever des matériaux ou équipements, soulever de multiples personnes ou treuiller un homme.

Exigences relatives au personnel : les LAR de Latchways doivent être utilisées uniquement par une personne compétente et formée (voir glossaire des termes à la page 17) à leur utilisation sécurisée. La santé et l'âge ont des répercussions majeures sur la capacité d'une personne à supporter en toute sécurité les charges entrant en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Seules les personnes qui sont en bonne santé physique et mentale, et n'étant pas sous l'emprise de drogues, de médicaments ou de l'alcool, sont autorisées à utiliser cet équipement. Si vous n'êtes pas sûr(e) de votre état, veuillez consulter un médecin. Les LAR de Latchways ne doivent pas être utilisées par les femmes enceintes ou les personnes mineures.

Capacité du produit:

| Poids maximal de l'utilisateur (avec outils) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|---|---|
| Plage de température appropriée | Les LAR de Latchways peuvent être utilisées de -40°C à +54°C. |
| Utilisation verticale uniquement | Les LAR de Latchways doivent être placées autant que possible à la verticale, au-dessus de la position de l'utilisateur, pour minimiser le risque de collision avec un objet / obstacle en cas de chute pendulaire, et être utilisées à un angle de 30° maximum par rapport au plan vertical. |
| ATEX | L'utilisation de la LAR ManSafe convient aux endroits où des atmosphères explosives, découlant d'un mélange d'air et de gaz, de vapeurs ou de brouillards, ou d'un mélange d'air et de poussières, peuvent exister, selon la norme BS EN 13463-1:2001, groupe d'équipement II, catégorie 2. |
| Câbles d'attache secondaires | Si nécessaire, les LAR à câble de Latchways peuvent être fournies avec un câble d'attache secondaire. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Latchways par le biais du site www.latchways.com . |

Exigences du système : Un système antichute comprend un point d'ancrage structurel, un harnais complet, un connecteur (mousqueton / crochet) et une LAR. Assurez-vous que tous les éléments du système sont utilisés uniquement en conformité avec les spécifications du fabricant. Pour votre sécurité, il est essentiel que le dispositif d'ancrage et le point d'ancrage soient toujours positionnés, et que le travail soit effectué, de telle manière à réduire au minimum les possibilités de chute et la distance de chute potentielle.

Résistance de l'ancrage:

| | |
|-------------|---|
| EN | La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimale de 12 kN (2700 lbs). Consultez la norme EN 795:2012 ou CEN TS16415. |
| ANSI | La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimale certifiée de 3600 lbs (16 kN) ou de 5000 lbs (22,2 kN) en l'absence d'une certification. Consultez la norme ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimum de 22,2 kN (5000 lbs). Consultez la norme CSA Z259.15. |
| OSHA | La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimum de 5000 lbs (22,2 kN). |

NOTE : si plusieurs systèmes antichute individuels sont fixés à la même structure de support, le critère de résistance stipulé ci-dessus doit être multiplié par le nombre de systèmes antichute fixés à la structure de support.

NOTE: le choix de la position du point d'ancrage doit prendre en compte tous les risques associés au déplacement des équipements et aux chutes pendulaires. Pour garantir un blocage correct de la LAR, il est nécessaire que la trajectoire de chute soit bien dégagée. N'utilisez pas la LAR si le travail s'effectue sur des matériaux tels que du sable ou des grains, étant donné que, en cas de chute, la vitesse ne sera pas suffisante pour déclencher le blocage de la LAR. Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de vérifier, avant chaque utilisation, l'espace requis en dessous de l'utilisateur sur le lieu de travail de manière à éliminer tout risque de collision avec le sol ou tout autre obstacle situé dans la trajectoire de chute. Si plusieurs systèmes antichute individuels sont fixés à la même structure de support, le critère de résistance stipulé ci-dessus doit être multiplié par le nombre de systèmes antichute fixés à la structure de support. Il est nécessaire de maintenir 3 m (10 ft) (y compris un facteur de sécurité de 1 m) de distance minimum entre le niveau de travail et l'obstacle le plus proche, le niveau inférieur ou le sol situé en-dessous d'un danger.

AVERTISSEMENT ! L'incompatibilité des composants peut entraîner un déclenchement accidentel des connecteurs. Assurez-vous toujours que tous les connecteurs sont correctement accrochés et bloqués.

1. Les connecteurs doivent être conformes aux normes EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 et/ou CSA Z259.12-11, et doivent se fermer et se verrouiller automatiquement.
2. Un harnais complet conforme aux normes EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 et/ou CSA Z259.10-12 doit être porté quand la LAR de Latchways est utilisée.
3. Il est nécessaire de rédiger un plan de sauvetage d'urgence, prêt à être mis en œuvre en cas de chute.

Nettoyage, entreposage et transport : hormis le diagramme d'inspection de la page 15, il peut s'avérer nécessaire de mettre la LAR temporairement hors service, par exemple pour un nettoyage. Si nécessaire, nettoyez l'extérieur de la LAR, la longe et les étiquettes (afin qu'elles restent lisibles) à l'eau chaude (40°C) avec un détergent non-biologique, puis rincez. Une accumulation excessive de saleté ou de peinture etc. sur la longe peut compromettre la rétraction. Si la LAR est mouillée, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, placez-la de telle façon à laisser s'écouler l'excès d'eau et laissez sécher à l'air libre, en la maintenant à l'abri de toute chaleur directe. Les LAR en attente de maintenance doivent porter une étiquette NE PAS UTILISER et être mises hors service. Le harnais complet et tous les autres composants du système doivent être nettoyés et rangés conformément aux instructions du fabricant. Rangez la LAR dans un environnement frais, sec et propre. Assurez-vous de maintenir la LAR à l'abri de la poussière, de l'huile et de la lumière directe du soleil. Inspectez la LAR après de longues périodes d'entreposage. Pendant le transport, le dispositif doit être protégé pour éviter tout dommage ou contamination.

Contrôles avant utilisation de la LAR ManSafe

Les LAR de Latchways sont conçues pour être extrêmement faciles à utiliser et à entretenir du fait qu'elles ne nécessitent qu'un entretien minimal et que des vérifications visuelles très simples permettent de s'assurer de leur utilisation sécurisée. Pour de plus amples informations, veuillez contacter customerservices@latchways.com.

Fonctionnement et utilisation : Fixez la LAR ManSafe à un point d'ancrage au-dessus de vous*, puis procédez aux vérifications préalables à l'utilisation.

Inspection avant l'utilisation par un utilisateur compétent :

| | | |
|----------|---|--|
| <p>1</p> | <p>Tirez doucement sur la longe ; écoutez pour entendre un déclic sonore.</p> | |
| <p>2</p> | <p>Tirez d'un coup sec sur la longe ; vérifiez que le dispositif se bloque.</p> | |
| <p>3</p> | <p>Faites fonctionner le connecteur : Vérifiez le fonctionnement du connecteur. Vérifiez qu'il n'y a aucun signe de dommages / détérioration.</p> | |
| <p>4</p> | <p>Assurez-vous que l'indicateur de charge n'est pas déployé.</p> | |

Note : Si un problème est détecté, la LAR ManSafe doit être immédiatement mise hors service et ne pourra pas être réutilisée tant qu'elle n'aura pas été vérifiée et certifiée à nouveau par un Technicien. Les consignes relatives aux vérifications, réparations et recertifications sont exposées en détail dans un autre document.

*Exception : l'une des extrémités des LAR à sangle de 2 m (7 ft) et de 2,5 m (8 ft) peut être fixée au point d'attache antichute désigné d'un harnais complet.

Altérations et ajouts : Aucuns ajouts ou altérations ne sont autorisés sans l'autorisation écrite de Latchways.

En dehors des périodes d'utilisation : Ne laissez pas la longe entièrement déroulée pendant de longues périodes car le ressort de rétraction pourrait s'affaiblir. Ne lâchez pas la longe car elle se rétractera à grande vitesse, abîmant potentiellement des éléments internes et entortillant la longe et/ou déployant les œilletons / mousquetons de charges. Si la LAR ManSafe est positionnée largement au-dessus de la tête de l'utilisateur, il est possible d'utiliser un câble stabilisateur pour laisser la LAR ManSafe se rétracter entièrement, tout en permettant de retirer le connecteur. Sauf indication contraire, il est conseillé de retirer les câbles stabilisateurs du dispositif avant l'utilisation.

Conseils d'utilisation :

Ne pas utiliser une longe supplémentaire ou autre composant similaire pour allonger la longe.

Ne pas laisser la longe passer entre les jambes ou sous les bras.

Ne pas utiliser ce produit pour des fixations au niveau du sol ou des systèmes de câble.

Ne pas utiliser sur un bord.

Ne pas laisser la longe entrer en contact avec des bords tranchants ou frotter contre eux.

Ne pas laisser la longe entrer en contact avec une machine en mouvement.

Longes à sangle et rayons UV : la longe des modèles à sangle est susceptible de se détériorer lorsqu'elle reste à l'extérieur pendant de longues périodes. Les UV peuvent décolorer la longe et sont susceptibles d'affaiblir sa résistance. En cas de grave décoloration visible, il est nécessaire de faire remplacer la longe par une entité de réparation compétente. La durée de vie du produit peut être affectée par les conditions environnementales. La durée de vie utile de la sangle d'une LAR a été évaluée à 10 ans maximum. Toutefois, des facteurs tels que (liste non exhaustive) : les conditions environnementales (par ex. : contact avec des produits chimiques, exposition à des températures >54°C (>130°F)), un entreposage incorrect et la fréquence d'utilisation peuvent réduire cette durée de vie. Si la sangle est jugée non conforme lors d'une inspection, elle doit être remplacée par une entité de réparation compétente.

Les conditions environnementales peuvent affecter la durée de vie d'un câble galvanisé.

Glossaire des principaux termes

Utilisateur compétent (Utilisateur) : une personne compétente et formée à l'utilisation et au fonctionnement sécurisés de la LAR ManSafe de Latchways, y compris aux vérifications avant l'utilisation.

Entité d'inspection compétente (Personne compétente) : une personne, autre que l'Utilisateur, qui est compétente dans l'examen des LAR, en accord avec les présentes instructions de Latchways.

Entité de réparation compétente (Technicien) : une personne, autre que l'Utilisateur, qui est formée par Latchways pour examiner, réparer et certifier à nouveau des LAR ManSafe, en accord avec les instructions de Latchways.

Réparation : Remplacement des pièces endommagées ou usées par un technicien en accord avec les instructions de Latchways.

Inspection périodique : Vérification exécutée et documentée par une personne compétente ou un technicien au moins tous les 12 mois. Les lois locales, la fréquence d'utilisation ou les conditions environnementales (environnements corrosifs ou chimiques) sont susceptibles d'imposer des intervalles de vérification plus fréquents.

ManSafe SRL Konformitätszertifikat (siehe Seite 3)

Dieses Produkt ist allen regionalen Anforderungen und Normen für diesen Produkttyp konform, als da sind: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 und CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Seriennummer
- ❷ Herstellungsdatum
- ❸ Zeigt, dass dieser Artikel geprüft wurde und allen unten genannten Anforderungen und Vorgaben der relevanten Standards entspricht.
- ❹ Unterschrift/(Prüfstempel)
- ❺ Rettungsleinen-Material — Gurtband (Polyester)
- ❻ Rettungsleinen-Material — Seil
- ❼ Länge und Durchmesser Gurtband-Rettungsleine

| Hergestellt von | Konformitätsbescheinigung | Produktionsüberwachungsphase |
|---|---|--|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|---|---|
| Wenn getestet gemäß EN360 | Maximale Fangstoßkraft 6kN (1350 lbs) Maximale Auffangstrecke 2m (78,74") |
| Wenn getestet gemäß ANSI Z359.14 – 2012 | Maximale Fangstoßkraft 8kN (1800 lbs) Maximale Auffangstrecke 1,37 m (54") Durchschnittliche Fangstoßkraft 4 kN (900 lbs) |
| Wenn getestet gemäß CSA Z259.2.2-98 (bestätigt 2009) | Maximale Fangstoßkraft 8kN (1800 lbs) Maximale Auffangstrecke 1,4 m (55") |
| Wenn getestet gemäß OSHA 1910.66 | Maximale Fangstoßkraft 1800 lbs (8 kN) Maximale Auffangstrecke 42" (1,07 m) |

Haftungsausschluss

Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen genau und so aktuell wie möglich sind, doch können wir als Bestandteil unseres kontinuierlichen Verbesserungsprogramms nach Veröffentlichung dieses Handbuchs Änderungen des Produkts vornehmen. Von Zeit zu Zeit kann es daher Unterschiede zwischen dem Produkt, Produktabbildungen und dem Handbuch geben - im Zweifelsfall bitte mit Latchways Kontakt aufnehmen.

Gewährleistungsinformationen

Latchways garantiert das ManSafe SRL, ausschließlich aller Zusatzkomponenten, gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Die vollständigen Bedingungen und die Dauer können auf der Webseite www.latchways.com/warranty eingesehen werden. Latchways übernimmt keine Garantie für normalen Verschleiß oder durch einen Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Wenn unter dieser Garantie ein Anspruch gültig gemacht wird, wird Latchways das ManSafe SRL nach eigenem Ermessen von Latchways reparieren, ersetzen oder rückvergüten. Die Garantieleistungen sind ein Zusatz zu jeglichen örtlich geltenden Verbraucherrechten.

Datum der ersten Nutzung

Datum der ersten Nutzung: Ist definiert als der Tag, an dem das Gerät ausgepackt und den Elementen ausgesetzt wurde.

Datum der ersten Nutzung*



dd / mm / yy

Protokoll der regelmäßigen Überprüfungen (Seite 144)

Muss von einer kompetenten Person mindestens alle 12 Monate vom Datum der ersten Nutzung* ausgefüllt und aufbewahrt werden. ManSafe Retrieval SRL darf nur von Technikern überprüft werden.

Regelmäßige Überprüfungen sind ein wichtiges Element zur Aufrechterhaltung der Produktsicherheit und müssen von einem kompetenten Techniker in Übereinstimmung mit den Anweisungen von Latchways durchgeführt werden. ManSafe SRLs, bei denen eine Überprüfung bevorsteht, müssen außer Betrieb genommen und mit „Nicht benutzen“ gekennzeichnet werden. Anweisungen für regelmäßige Überprüfung können von www.latchways.com heruntergeladen werden. Techniker können ManSafe SRLs gemäß den Anweisungen von Latchways reparieren. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an customerservices@latchways.com

A Siehe ausgefülltes Beispiel nachstehend als Orientierungshilfe.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|-------------------------------|-------------------|---|--------------------------------|
| Datum | Geprüft von (Blockschrift) | Unterschrift | Überprüfung abgeschlossen/ Kommentare | Nächster Überprüfungstermin |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> Bestanden | 21 / 10 / 16 |

*Das Datum der ersten Nutzung muss administrativ nachweisbar sein. Wenn das Datum der ersten Nutzung unbekannt ist, muss das nächste davorliegende, administrativ nachweisbare Datum, z.B. Kauf- oder Herstellungsdatum, benutzt werden.

SRL Etikett Produktkennzeichnung

DE

Produktkennzeichnung 2m Gurtband-SLR (2m/25m)

- B Vorderes Etikett (siehe Seite 135)
- C Hinteres Etikett (siehe Seite 135)
- D Etikett Gurtband-Falldämpfer (siehe Seite 135)
- E Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 135)

Produktkennzeichnung Gurtband-SLR (3,5m – 7m)

- F Vorderes Etikett (siehe Seite 136)
- G Hinteres Etikett (siehe Seite 136)
- D Etikett Gurtband-Falldämpfer (siehe Seite 135)
- E Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 135)

Produktkennzeichnung Seil-SLR

- H Vorderes Etikett (siehe Seite 137)
- I Hinteres Etikett (siehe Seite 137)
- E Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 135)

Produktkennzeichnung Abgedichtetes SLR

- J Vorderes Etikett (siehe Seite 138)
- E Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 135)

Produktkennzeichnung Abgedichtetes SLR Retrieval

- K Vorderes Etikett (siehe Seite 139)
- E Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 135)
- L Retrieval Use (siehe Seite 140)

1 Hersteller

2 Herstellungsdatum

3 Anweisungen lesen

4 Artikelnummer

5 Spezifikationen

6 Produktbeschreibung

7 ATEX

8 Seriennummer

9 Benannte Stelle

10 Norm

11 Datum des nächsten Service

12 Aufhebung/Senkung (Retrieval)

Bedienungsanleitung ManSafe® SRL

Vor Nutzung dieses Gerätes muss der Nutzer diese Anweisungen lesen, verstehen und befolgen. Diese Anweisung muss zur späteren Einsichtnahme und zur Aufzeichnung der Inspektionsergebnisse an einem sicheren Ort aufbewahrt werden und muss Bestandteil des Mitarbeiter-Trainingsprogramms sein.

Wenn das SRL außerhalb des ursprünglichen Lieferlandes weiterverkauft wird, ist es für die Sicherheit des Nutzers wesentlich, dass der Verkäufer Anweisungen bezüglich Nutzung, Wartung, regelmäßiger Inspektionen und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem es eingesetzt werden soll, mitliefert.

Wenden Sie sich an Latchways, wenn Sie Bedenken bezüglich Nutzung, Wartung, Anwendung oder Bedienung dieses Gerätes haben.

Verwendungszweck: Die Self Retracting Lifeline (SRL, Höhensicherungsgerät) gemäß EN-/ANSI-/CSA-/OSHA-Normen ist zur Nutzung als ein Verbindungselement in einem persönlichen Auffangsystem gedacht. Sie muss vertikal in Situationen eingesetzt werden, in denen Mobilität des Benutzers und Absturzsicherung erforderlich sind - Inspektionen, allgemeine Bau- und Wartungsarbeiten usw. Das Mini SRL muss einer Person fest zugeordnet sein. Das ManSafe Retriever SRL ist zur Nutzung gedacht, wo ganzheitliche Mittel zur Bergung eines Verunfallten im Falle eines Absturzes erforderlich sind, wie zum Beispiel in beengten Räumen.

Produktbeschränkungen: Latchways SLRs dürfen nicht außerhalb ihrer Einschränkungen oder für andere als den beabsichtigten Zweck benutzt werden. Reparaturen müssen von einer kompetenten Reparaturstelle durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren oder modifizieren. Es ist für Ihre Sicherheit ausschlaggebend, dass diese Anweisungen befolgt werden und das Gerät nicht missbraucht wird. Reparaturen dürfen nur von einem von Latchways ausgebildeten Techniker in Übereinstimmung mit den Anweisungen von Latchways durchgeführt werden.

1. Die SRLs sind nur für einen Nutzer gedacht und es kann immer nur eine Person damit verbunden sein.
2. Die SRLs müssen vor Feuer, Säuren, Laugen, Schweißflammen, Funken oder ähnlichem geschützt werden.
3. Das SRL darf nicht benutzt werden, wenn das Risiko besteht, dass das SRL mit Hochspannung-sleitungen in Kontakt kommt. Diese Warnung gilt auch für Gurtband-Geräte, da Feuchtigkeit von der Rettungsleine aufgenommen und sie so zu einem Leiter für elektrischen Strom werden kann.
4. ManSafe SRLs dürfen nur in einem Korb eingesetzt werden, wenn in einer Risikobewertung das Risiko eines Anschlagens am Korb während eines Falls berücksichtigt wurde.
5. Die Bergungsfunktion des ManSafe SRL (wo vorhanden) ist dazu gedacht, einen einzelnen Verunfallten in einem Notfall (z.B. nach einem Absturz) anzuheben. Es darf nicht zum Anheben von Material oder Gerät, Anheben mehrerer Nutzer oder als Personenaufzug benutzt werden.

Anforderungen an Personal: Latchways SRLs dürfen nur von Personen benutzt werden, die in der sicheren Nutzung ausgebildet wurden und kompetent (siehe Begriffsglossar auf Seite 26) sind. Fitness und Alter des Nutzers haben einen bedeutenden Einfluss auf die Fähigkeit der Person, den bei einem Absturz auftretenden Belastungen sicher standzuhalten. Nur Personen, die physisch und geistig fit und gesund sind und nicht unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen, dürfen dieses Gerät benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie sich Ihrer Fähigkeiten nicht sicher sind. Latchways SRLs dürfen nicht von schwangeren Frauen oder Minderjährigen benutzt werden.

Bedienungsanleitung ManSafe® SRL

Produktleistung:

| Maximales Benutzergewicht (einschließlich Werkzeugen) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|----------------------------------|---|
| Temperatureignungsbereich | Latchways SRLs können in einem Temperaturbereich von -40°C bis 54°C eingesetzt werden. |
| Nur für vertikale Nutzung | Latchways SRLs müssen so vertikal wie möglich über der Position des Nutzers positioniert werden, um das Risiko des Anschlagens an Objekten/Hindernissen während des Schwingens nach einem Absturz zu minimieren, und dürfen nicht unter einem Winkel von mehr als 30° zur Vertikalen eingesetzt werden. |
| ATEX | Das ManSafe SRL ist zur Nutzung in Bereichen geeignet, in denen durch eine Mischung aus Luft und Gasen, Schwaden oder Schleier oder durch eine Staub-Luft-Mischung verursachte explosionsfähige Atmosphären auftreten können; das Gerät entspricht BS EN 13463-1:2001 Gerätegruppe II, Kategorie 2. |
| Sekundär-Halteleine | Falls erforderlich können Latchways Seil-SRLs mit einer Sekundär-Halteleine ausgestattet werden - für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Latchways über die Webseite www.latchways.com . |

Systemvoraussetzungen: Das Auffangsystem besteht aus einem strukturellen Ankerpunkt, Auffanggurt, Verbindungselement (Karabiner/Haken) und SRL. Stellen Sie sicher, dass alle Elemente des Systems nur in der vom Hersteller spezifizierten Art und Weise eingesetzt werden. Für die Sicherheit ist es wesentlich, dass das Ankergerät und der Ankerpunkt immer so positioniert und Arbeiten derart ausgeführt werden, dass sowohl das Potential für einen möglichen Absturz als auch die mögliche Fallstrecke minimiert werden.

Stärke der Ankerstruktur:

| | |
|-------------|---|
| EN | Die Ankerstruktur muss eine Last von mindestens 12 kN (2700 lbs) aufnehmen können. Siehe EN 795:2012 oder CEN TS16415. |
| ANSI | Die Ankerstruktur muss eine zertifizierte Last von mindestens 3600 lbs (16kN) oder, bei Fehlen einer Zertifizierung, von mindestens 5000 lbs (22,2kN) aufnehmen können. Siehe ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | Die Ankerstruktur muss eine Last von mindestens 22,2 kN (5000 lbs) aufnehmen können. Siehe CSA Z259.15. |
| OSHA | Die Ankerstruktur muss eine Last von mindestens 5000 lbs (22,2 kN) aufnehmen können. |

ANMERKUNG: Wenn mehr als ein persönliches Absturzschutzsystem an der Ankerstruktur befestigt sind, muss die zuvor angegebene Lastaufnahmefähigkeit mit der Anzahl der am System befestigten Nutzer multipliziert werden.

ANMERKUNG: Bei der Auswahl der Position des Ankerpunktes müssen jegliche Risiken, die sich aus sich bewegenden Maschinen und Anlagen sowie dem Schwingen nach einem Absturz ergeben, berücksichtigt werden. Um sicherzustellen, dass das SRL sicher verriegelt, ist ein freier, unversperrter Fallweg erforderlich. Das SRL nicht bei Arbeiten auf Materialien wie Sand oder Getreide verwenden, da bei einem Absturz unzureichende Geschwindigkeiten auftreten, das SRL zu verriegeln. Für die Sicherheit ist es wesentlich, dass der erforderliche Freiraum unter dem Arbeitsplatz des Nutzers vor jeder Nutzung bestätigt wird, sodass dieser im Falle eines Absturzes nicht mit dem Boden oder anderen Hindernissen im Fallweg kollidiert. Wenn mehr als ein persönliches Absturzsicherungssystem an der Ankerstruktur befestigt sind, muss die zuvor angegebene Lastaufnahmefähigkeit mit der Anzahl der am System befestigten Nutzer multipliziert werden. Es muss ein Mindestabstand von 3 m (10 ft) (einschließlich eines Sicherheitsfaktors von 1 m) vom nächsten Hindernis, darunterliegenden Niveau oder Boden unter einer absturzgefährdeten Stelle eingehalten werden.

WARNUNG! Inkompatible Komponenten können dazu führen, dass sich Anschläge versehentlich lösen. Immer sicherstellen, dass alle Verbindungselemente richtig eingegriffen haben und verriegelt sind.

1. Verbindungselemente müssen EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 und/oder CSA Z259.12-11 entsprechen und müssen selbstschließend und selbstverriegelnd sein.
2. Ein Auffanggurt gemäß EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 und/oder CSA Z259.10-12 muss bei Nutzung des Latchways SRL getragen werden.
3. Ein schriftlich verfasster Rettungsplan muss vorliegen, der im Falle eines Absturzes in die Tat umgesetzt wird.

Reinigung, Lagerung und Transport: Neben den im Flussdiagramm auf Seite 24 definierten Prüfungen kann es sein, dass das SRL z.B. zur Reinigung temporär außer Betrieb genommen werden muss. Falls erforderlich Außenseite des SRL, Rettungsleine und Etiketten (um die Lesbarkeit beizubehalten) mit warmem Wasser (40°C) und einem nicht-biologischen Waschmittel reinigen. Übermäßiger Aufbau von Schmutz oder Farbe usw. auf der Rettungsleine kann das Einziehen behindern. Wenn das SRL entweder während der Nutzung oder durch Reinigung nass wird, muss es so positioniert werden, dass das überschüssige Wasser frei ablaufen kann, und dann das Gerät natürlich entfernt von direkten Wärmequellen trocknen lassen. SRLs, bei denen Wartung fällig ist, müssen mit NICHT BENUTZEN gekennzeichnet und außer Betrieb genommen werden. Der Auffanggurt und alle anderen Systemkomponenten müssen den Anweisungen der Hersteller entsprechend gereinigt und gelagert werden. Das SRL an einem kühlen, trockenen, sauberen Ort lagern. Sicherstellen, dass das SRL von Staub, Öl und direkter Sonneneinstrahlung ferngehalten wird. Inspizieren Sie das SRL nach langer Lagerung. Während des Transports muss das Gerät gegen Beschädigung und Kontamination geschützt werden.

Änderungen und Ergänzungen: Keine Änderungen oder Ergänzungen dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Latchways durchgeführt werden.

Prüfungen vor Nutzung ManSafe SRL

Latchways SRLs sind für einfachste Bedienung und Wartung gestaltet. Es ist nur minimale Wartung und einfache Sichtprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Nutzung sicher ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an customerservices@latchways.com

Betrieb und Nutzung: Das ManSafe SRL an einem Ankerpunkt* überkopf befestigen und dann die Prüfung vor Nutzung durchführen.

Prüfung vor der Nutzung durch einen kompetenten Nutzer:

| | | |
|---|---|--|
| 1 | Vorsichtig an der Rettungsleine ziehen - Klicken muss hörbar sein. | |
| 2 | Ruckartig an der Rettungsleine ziehen - Gerät muss blockieren. | |
| 3 | Verbindungselement bedienen: Verbindungsfunktion überprüfen. Auf Anzeichen von Beschädigungen/ Verschlechterung überprüfen. | |
| 4 | Überprüfen, dass Belastungsanzeige nicht ausgelöst hat. | |

Anmerkung: Wenn ein Problem festgestellt wird, muss das ManSafe SRL sofort außer Betrieb genommen werden, und darf erst wieder in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem Techniker überprüft und repariert wurde. Anweisungen für Überprüfung, Reparatur und Rezertifizierung befinden sich in einem separaten Dokument.

*Ausnahme: Eines der beiden Enden des 2 m und 2,5 m Gurtband-SRLs kann am Anschlagpunkt eines Auffanggurts befestigt werden.

Bedienungsanleitung ManSafe® SRL

Wenn nicht benutzt: Die Rettungsleine nicht für lange Zeit ganz herausgezogen lassen, da dadurch die Rückzugsfeder geschwächt werden kann. Die Rettungsleine nicht einfach loslassen, da sie mit hoher Geschwindigkeit eingezogen wird, was möglicherweise zur Beschädigung interner Bauteile sowie Knicken in der Rettungsleine und/oder Auslösen der eine Belastung anzeigenden Ösen/Haken führen kann. Wenn das ManSafe SRL hoch über dem Kopf des Nutzers positioniert ist, ist die Nutzung eines Zugseils akzeptabel, sodass sich das ManSafe SRL in vollständig eingezogenem Zustand befindet, das Verbindungselement aber dennoch heruntergezogen werden kann. Sofern nicht anders angegeben wird empfohlen, das Zugseil vor Nutzung des Gerätes zu entfernen.

Einschränkungen:

Keine zusätzlichen Verbindungsseile oder ähnliche Komponenten zur Verlängerung des Seils benutzen.

Die Rettungsleine **darf nicht** durch Beine oder unter Armen hindurch geführt werden.

Dieses Produkt **nicht** an Anschlagpunkten auf Bodenhöhe oder an Seilsystemen benutzen.

Nicht über eine Kante hinweg benutzen.

Die Rettungsleine **darf nicht** in Kontakt mit scharfen Kanten kommen oder daran reiben.

Die Rettungsleine **darf nicht** in Kontakt mit beweglichen Maschinenteilen kommen.

Gurtband-Rettungsleinen und UV-Strahlung: Die Rettungsleine von Gurtband-Modellen kann bei langem Einsatz im Freien verfallen. UV-Strahlung kann zum Verbleichen der Farbe und zu einer Schwächung der Rettungsleine führen. Wenn starkes Verbleichen offensichtlich ist, muss die Rettungsleine von einer kompetenten Reparaturstelle ausgetauscht werden. Die Lebensdauer des Produktes kann von den Umgebungsbedingungen beeinflusst werden. Die Lebensdauer des SRL-Gurtbandes wurde auf bis zu 10 Jahre veranschlagt. Es können jedoch Faktoren wie (aber nicht beschränkt auf): Umweltbedingungen (z. B. Kontakt mit Chemikalien, Aussetzen zu Temperaturen $>54\text{ °C}$ ($>130\text{ °F}$)), inkorrekte Lagerung und Nutzungshäufigkeit die Lebensdauer reduzieren. Wenn das Gurtband die Prüfung nicht besteht, muss es von einer kompetenten Reparaturstelle ausgetauscht werden.

Umwelteinflüsse können die voraussichtliche Lebensdauer des verzinkten Seils beeinflussen.

Begriffsglossar

Kompetenter Nutzer (Nutzer): Dies ist eine Person, die ausgebildet wurde und in der sicheren Nutzung und Bedienung des Latchways ManSafe SRL, einschließlich der Durchführung der Überprüfung vor Nutzung, kompetent ist.

Kompetente Untersuchungsstelle (Kompetente Person): Dies ist eine Person, anders als der Nutzer, die in der Überprüfung von SRLs in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen von Latchways kompetent ist.

Kompetente Reparaturstelle (Techniker): Dies ist eine Person, anders als der Nutzer, die von Latchways ausgebildet wurde, um ManSafe SRLs in Übereinstimmung mit den Anweisungen von Latchways zu überprüfen, zu reparieren und zu rezertifizieren.

Reparatur: Ersetzen beschädigter oder verschlissener Teile durch einen Techniker in Übereinstimmung mit den Anweisungen von Latchways.

Regelmäßige Überprüfung: Überprüfung muss von einer kompetenten Person oder einem Techniker mindestens alle 12 Monate durchgeführt und dokumentiert werden. Örtliche Gesetzgebung, Nutzungshäufigkeit oder Umweltbedingungen (korrosive oder chemische Umfelder) können häufigere Überprüfungen erforderlich machen.

ManSafe SRL certificaat van conformiteit (zie blz. 3)

Dit product voldoet aan alle regionale vereisten en specificaties voor dit producttype, te weten: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 en CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Serienummer
- ❷ Productiedatum
- ❸ Bewijst dat dit artikel is geïnspecteerd en aan de volledige vereisten en specificaties van de betreffende normen voldoet
- ❹ Handtekening/Keuringsstempel
- ❺ Materiaal van veiligheidslijn – bandstrop (polyester)
- ❻ Materiaal van veiligheidslijn – kabel
- ❼ Bandstrop veiligheidslijn lengte en doorsnede

| Gefabriceerd door | Conformiteitscertificering | Productie Controle Fase |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|--|
| Wanneer getest volgens EN360 | Maximale dempingskracht 6 kN (1350 lbs) Maximale dempingsafstand 2 m (78,74") |
| Wanneer getest volgens ANSI Z359.14 – 2012 | Maximale dempingskracht 8 kN (1800 lbs) Maximale dempingsafstand 1,37 m (54") Gemiddelde dempingskracht 4 kN (900 lbs) |
| Wanneer getest volgens CSA Z259.2.2-98 (opnieuw bevestigd 2009) | Maximale dempingskracht 8 kN (1800 lbs) Maximale dempingsafstand 1,4 m (55") |
| Wanneer getest volgens OSHA 1910.66 | Maximale dempingskracht 1800 lbs (8 kN) Maximale dempingsafstand 42" (1,07 m) |

Disclaimer

Alles is in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de informatie in deze handleiding zo juist en up-to-date mogelijk is, maar als onderdeel van ons programma voor continue verbetering kunnen wij wijzigingen aanbrengen in het product na publicatie van de handleiding. Het product, de afbeeldingen of de handleiding kunnen dus van tijd tot tijd verschillen. Neem in geval van verwarring contact op met Latchways.

Garantiegegevens

Latchways garandeert de ManSafe SRL, exclusief hulponderdelen, tegen defecten in materialen en uitvoering. De volledige voorwaarden vindt u op www.latchways.com/warranty. Latchways geeft geen garantie tegen normale slijtage of schade die is veroorzaakt door een ongeluk of misbruik. Als er een vordering wordt ingediend onder de garantie, zal Latchways de ManSafe SRL naar goeddunken van Latchways repareren, vervangen of vergoeden. De garantievoordelen komen bovenop de statutaire rechten die van toepassing zijn onder de plaatselijke consumentenwetgeving.

Datum waarop het product voor het eerst werd gebruikt

Datum van eerste gebruik: De dag waarop het apparaat uit de verpakking wordt genomen en aan de elementen wordt blootgesteld.

Datum waarop het product voor het eerst werd gebruikt*



dd / mm / yy

Logboek periodieke keuring (blz. 144)

Dient beginnende vanaf de datum van het eerste gebruik* tenminste om de 12 maanden te worden ingevuld door een competente persoon en te worden bewaard. De ManSafe Retrieval SRL dient alleen te worden geïnspecteerd door technici.

Periodieke keuring speelt een belangrijke rol bij het bewaken van de productveiligheid.

Keuringen dienen te worden uitgevoerd door de technicus overeenkomstig de instructies van Latchways. ManSafe SRL's die volgens het schema een inspectie moeten ondergaan, dienen uit dienst te worden genomen en te worden geëtiketteerd met de woorden 'Niet gebruiken'. De instructies voor periodieke inspectie kunnen worden gedownload van www.latchways.com. Het is technici toegestaan om ManSafe SRL's te repareren volgens de instructies van Latchways. Neem voor meer informatie contact op met customerservices@latchways.com

A Zie ter assistentie het ingevulde voorbeeld hieronder.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|----------------------------|-------------------|---|------------------------|
| Datum | Gekeurd door (blokletters) | Handtekening | Keuring voltooid/opmerkingen | Datum volgende keuring |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> Goedgekeurd | 21 / 10 / 16 |

*De datum van het eerste gebruik dient administratief aantoonbaar te zijn. Als de datum van het eerste gebruik onbekend is, wordt de voorafgaande administratief aantoonbare datum aangehouden, bijvoorbeeld de datum van aankoop of de productiedatum.

Niets in deze uitgave mag worden gekopieerd of worden gedistribueerd, in wat voor vorm dan ook, zonder schriftelijke toestemming van Latchways plc.

Productmarkeringen op label SRL

2 m/2,5m bandstrop SRL productmarkeringen

- B Etiket aan voorkant (zie pagina 135)
- C Etiket aan achterkant (zie pagina 135)
- D Schokdemperetiket van bandstrop (zie pagina 135)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 135)

3,5 - 7m Bandstrop SRL productmarkeringen

- F Etiket aan voorkant (zie pagina 136)
- G Etiket aan achterkant (zie pagina 136)
- D Schokdemperetiket van bandstrop (zie pagina 135)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 135)

Kabel SRL productmarkeringen

- H Etiket aan voorkant (zie pagina 137)
- I Etiket aan achterkant (zie pagina 137)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 135)

Sealed (afgesloten) SRL productmarkeringen

- J Etiket aan voorkant (zie pagina 138)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 135)

Kabel Retrieval SRL productmarkeringen

- K Etiket aan voorkant (zie pagina 139)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 135)
- L Retrieval use (zie pagina 140)

1 Fabrikant

2 Fabricagedatum

3 Instructies lezen

4 Onderdeelnummer

5 Specificaties

6 Product omschrijving

7 ATEX

8 Serienummer

9 Notified Body

10 Norm

11 Volgende keuringsdatum

12 hijs / verlagen (Retrieval)

ManSafe® SRL Gebruiksaanwijzing

Voor gebruik moet deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen zijn door de gebruiker. Deze gebruiksaanwijzing dient op een veilige plaats te worden opgeborgen voor verder gebruik en voor keuringsregistratie, en dient een integraal onderdeel te zijn van de veiligheidstraining van de werknemers.

Het is van essentieel belang voor de veiligheid van de gebruiker, dat als de SRL in het buitenland wordt verkocht, de gebruiksaanwijzing, instructies voor onderhoud, periodieke keuringen en reparatie in de taal van de gebruiker worden aangeleverd.

Neem contact op met Latchways als er vragen zijn omtrent het gebruik, het onderhoud, de toepassing of werking van het product.

Bedoeld gebruik: De Self Retractable Lifeline (SRL), in lijn met EN/ANSI/CSA/OSHA-normen, is bedoeld als verbindingsonderdeel binnen een persoonlijk valbeveiligingssysteem. Hij moet verticaal gebruikt worden in situaties waar mobiliteit van de gebruiker alsmede valbeveiliging is vereist: keuringswerkzaamheden, algemene constructie- en onderhoudswerkzaamheden etc. De Mini SRL wordt individueel verstrekt. De ManSafe Retriever SRL is bedoeld voor gebruik in gevallen waar een integrale methode nodig is voor het redden van een slachtoffer na een val, bijv. in beperkte ruimtes.

Productbeperkingen: Latchways SRL's mogen niet worden gebruikt buiten de beperkingen of voor welk doel dan ook anders dan waar het product voor bestemd is. Reparatie dient te worden uitgevoerd door een competente reparatie-entiteit. Probeer nooit het product te wijzigen of te repareren. Het is van kritiek belang voor uw veiligheid dat deze instructies worden opgevolgd en dat de apparatuur niet verkeerd wordt gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een door Latchways opgeleide Technicus volgens instructies van Latchways.

1. De SRL's zijn voor slechts één gebruiker bestemd, er kan slechts één persoon tegelijkertijd op het systeem zijn aangesloten.
2. De SRL's moeten beschermd worden tegen vuur, zure bestanddelen, bijtende oplossingen, las vlammen, vonken of gelijkwaardig.
3. De SRL mag niet gebruikt worden als er enig risico is dat de SRL wordt blootgesteld aan hoogspanningskabels (hoge voltage). Dit geldt ook voor bandstrop SRL's, omdat de veiligheidslijn vocht kan absorberen dat elektrische stroom kan geleiden.
4. ManSafe SLR's mogen alleen gebruikt worden in een kooi wanneer tijdens een risicobeoordeling het raken van de kooi tijdens een val is beoordeeld.
5. De ManSafe SRL's reddingsfunctie (indien aanwezig) is bedoeld om een enkel slachtoffer op te tillen in een noodgeval (bijv. na een val). Hij mag niet worden gebruikt om materiaal of uitrusting op te takelen, meerdere personen op te tillen of om mensen omhoog of omlaag te vervoeren tijdens hun werkzaamheden.

Vereisten van personeel: Latchways SRL's mogen alleen gebruikt worden door hiertoe opgeleide personen die competent zijn (zie de begrippenlijst op pagina 35) in het veilige gebruik ervan. Lichamelijke conditie en leeftijd hebben veel effect op de capaciteit van een persoon om valdempingskrachten veilig te weerstaan. Alleen personen die zowel fysiek als mentaal fit en gezond zijn en niet onder de invloed van drugs of alcohol staan, mogen deze apparatuur gebruiken. Indien u twijfelt over uw lichamelijke of mentale toestand neem dan contact op met uw dokter. Latchways SRL's mogen niet gebruikt worden door zwangere vrouwen en minderjarigen.

ManSafe® SRL Gebruiksaanwijzing

Productcapaciteit:

| Maximaal lichaamsgewicht gebruiker (inclusief gereedschap) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|--------------------------------------|---|
| Temperatuurbereik | Latchways SRL's kunnen gebruikt worden bij temperaturen tussen -40°C en 54°C. |
| Alleen voor verticaal gebruik | De Latchways SRL's moeten zo verticaal mogelijk boven de gebruiker worden geplaatst om het risico te beperken dat er tijdens een penduleval een voorwerp of obstakel wordt geraakt. Zij moeten op een hoek van 30° of minder worden gebruikt t.o.v. verticaal. |
| ATEX | De ManSafe SRL is geschikt voor gebruik in omstandigheden waarin een explosieve atmosfeer kan voorkomen door mengsels van lucht en gassen, dampen of mist, of mengsels van lucht en stof, in navolging van BS EN 13463-1:2001 uitrustingsgroep II, categorie 2. |
| Secundaire bevestigingslijnen | Latchways kabel SRL's kunnen zonodig van een secundaire bevestigingslijn worden voorzien. Neem voor meer informatie contact op met Latchways via www.latchways.com . |

Systeemvereisten: Een valbeveiligingssysteem bestaat uit een structureel ankerpunt, een harnasgordel, connector (karabinhaak) en een SRL. Zorg ervoor dat alle onderdelen gebruikt worden enkel en alleen zoals door de fabrikant gespecificeerd. Het is van essentieel belang voor het veilige gebruik dat het ankerapparaat en ankerpunt zo gepositioneerd worden, en het werk zodanig wordt uitgevoerd, dat de kans op vallen en de valafstand tot het minimum worden beperkt.

Ankerkracht:

| | |
|-------------|---|
| EN | De ankerconstructie moet een minimumbelasting van 12 kN (2700 lbs) kunnen weerstaan. Raadpleeg EN 795:2012 of CEN TS16415. |
| ANSI | De ankerconstructie moet een minimum gecertificeerde belasting van 3600 lbs (16 kN) of een belasting zonder certificatie van 5000 lbs (22,2 kN) kunnen weerstaan. Raadpleeg ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | De ankerconstructie moet een minimumbelasting van 22,2 kN (5000 lbs) kunnen weerstaan. Raadpleeg CSA Z259.15. |
| OSHA | De ankerconstructie moet een minimumbelasting van 5000 lbs (22,2 kN) kunnen weerstaan. |

OPMERKING: Als er meer dan 1 persoonlijk valdempingssysteem aan de verankeringsconstructie is bevestigd, dient de belastingsvereiste vermenigvuldigd te worden met het aantal systemen dat aan de verankeringsconstructie is bevestigd.

OPMERKING: Bij positionering van een ankerpunt dient men rekening te houden met risico's veroorzaakt door bewegende machines en pendule-effecten. Alleen bij een vrije val zonder obstructies kan de SRL zijn werk goed doen. Gebruik de SRL niet als men werkt op een ondergrond met zand of fijn grind, dit kan een te lage valsnelheid veroorzaken waardoor de SRL niet in werking treedt. Het is belangrijk de vrije valruimte elke keer van te voren te inspecteren opdat in het geval van een val er geen botsing plaatsvindt met de grond of een obstakel. Als er meer dan 1 persoonlijk valdempingssysteem aan de verankeringsconstructie is bevestigd, dient de belastingsvereiste vermenigvuldigd te worden met het aantal systemen dat aan de verankeringsconstructie is bevestigd. Er moet tenminste 3 meter (10 ft) (inclusief veiligheidsfactor van 1 m) vanaf het werkgebied tot de dichtstbijzijnde obstructie, lagere verdieping, de grond of een gevaar worden aangehouden.

WAARSCHUWING! Niet compatibele componenten kunnen leiden tot het bij toeval ontgrendelen van verbindingen. Zorg er te allen tijde voor dat alle verbindingen goed geplaatst en vergrendeld zijn.

1. Verbindingen dienen aan EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 en/of CSA Z259.12-11 te voldoen en zelfsluitend en zelfvergrendelend te zijn.
2. Tijdens het gebruik van de Latchways SRL dient er een volledige harnasgordel te worden gedragen die voldoet aan EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 en/of CSA Z259.10-12.
3. Er moet een schriftelijk reddingsplan aanwezig zijn en worden uitgevoerd in het geval van een val.

Onderhoud, opslag en transport: Buiten de gedefinieerde keuringsflowchart op pagina 33 moet de SRL eventueel tijdelijk uit dienst worden genomen voor bv. schoonmaken. Indien nodig wordt de buitenkant van de SRL, veiligheidslijn en etiketten (om leesbaarheid te behouden) gereinigd met warm water (40°C) en niet-biologisch schoonmaakmiddel en daarna gespoeld. Een extreme aanslag van viezigheid of verf kan de werking van veiligheidslijn beïnvloeden. Als de SRL nat wordt, ofwel tijdens het gebruik of tijdens het reinigen, dan dient hij zodanig te worden geplaatst dat het water eruit kan lopen. Laat hem daarna aan de lucht drogen, niet bij een directe warmtebron. SRL's die aan een onderhoudsbeurt toe zijn, dienen te worden gemarkeerd met NIET GEBRUIKEN en uit dienst te worden genomen. De volledige harnasgordel en andere systeemonderdelen dienen te worden gereinigd en opgeslagen volgens de instructies van de fabrikant. Bewaar de SRL in een koele, droge en schone omgeving. Zorg ervoor dat de SRL niet wordt blootgesteld aan stof, olie en directe zonlicht. Inspecteer de SRL na een lange bewaartijd. Tijdens transport dient het product te worden beschermd tegen schade of besmetting.

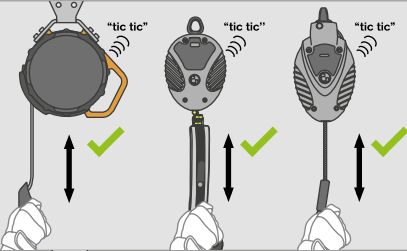
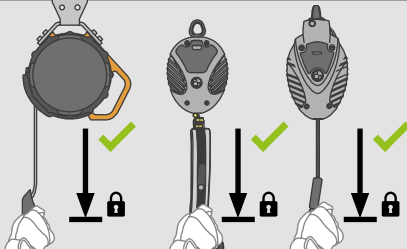
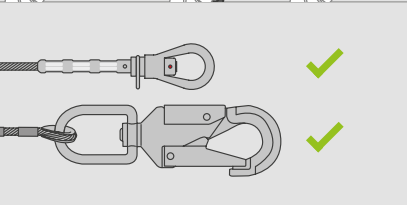
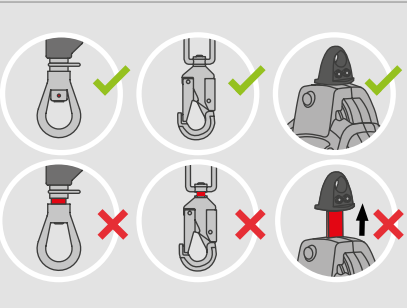
Wijzigingen en uitbreidingen: het is niet toegestaan om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Latchways wijzigingen of uitbreidingen aan te brengen.

ManSafe SRL Controles voor gebruik

Latchways SRL's zijn ontworpen als de gemakkelijkste SRL's in het gebruik en onderhoud, vereisen minimaal onderhoud en de eenvoudigste visuele controles voor veilig gebruik. Neem voor meer informatie contact op met customerservices@latchways.com.

Operatie en gebruik: Bevestig de ManSafe SRL boven het hoofd aan een bevestigingspunt* en voer dan de controles voor gebruik uit.

Inspection avant l'utilisation par un utilisateur compétent :

| | | |
|---|---|--|
| 1 | Trek voorzichtig aan de veiligheidslijn en luister of u een klikgeluid hoort. |  |
| 2 | Trek hard aan veiligheidslijn en controleer of het apparaat zich vergrendelt. |  |
| 3 | Gebruik de verbinding: Controleer de werking van de verbinding. Controleer het apparaat op tekenen van schade/slijtage. |  |
| 4 | Controleer of de belastingindicator niet in werking is gesteld. |  |

NB: Als er een probleem wordt aangetroffen moet de ManSafe SRL direct buiten bedrijf worden gesteld en pas opnieuw in gebruik worden genomen nadat een technicus het apparaat heeft geïnspecteerd en opnieuw gecertificeerd. Aanwijzingen voor inspectie, reparatie en hercertificatie zijn opgenomen in een apart document.

*Uitzondering: elk eindpunt van de 2 m en 2,5 m bandstrop SRL mag bevestigd worden aan het aangewezen bevestigingspunt op de harnessgordel.

ManSafe® SRL Gebruiksaanwijzing

Wanneer hij niet in gebruik is: De veiligheidslijn mag niet langdurig geheel zijn uitgerold, want dit kan tot verslapping van de intrekkingsveer leiden. Laat de veiligheidslijn niet los, want hij kan zeer snel inrollen. Hierdoor kunnen de interne onderdelen beschadigd worden en kunnen er knikken in de veiligheidslijn komen of kunnen de ogen/haken met belastingindicator geactiveerd worden. Als de ManSafe SRL zich hoog boven het hoofd van de gebruiker bevindt, is het gebruik van een hulplijn acceptabel om de ManSafe SRL geheel te laten inrollen en toch de verbinding te kunnen bereiken. Tenzij iets anders is gespecificeerd wordt het aanbevolen dat de hulplijnen van het apparaat worden verwijderd voor gebruik.

Niet doen:

Sluit **nooit** een extra lijn of gelijkwaardig component aan om de lijn te verlengen.

De veiligheidslijn mag **nooit** onder armen of tussen benen worden geplaatst.

Gebruik dit product **nooit** bij lage bevestiging of kabelsystemen.

Gebruik dit product **niet** over een rand.

Zorg ervoor dat de veiligheidslijn **nooit** in contact komt met of schaaft over een scherpe rand.

Zorg dat de veiligheidslijn **nooit** in contact komt met bewegende machines.

Bandstrop veiligheidslijnen en UV-stralen: De veiligheidslijn van bandstrop modellen kan door lange blootstelling aan de buitenlucht verslechteren. UV-straling kan de kleur doen verbleken en kan de sterkte aantasten. Als sterke verkleuring is opgetreden dient de veiligheidslijn te worden vervangen door een competente reparatie-entiteit. De levensduur van het product kan worden beïnvloed door het leefmilieu. De levensduur van de SRL bandstrop wordt op basis van de textieldelen ingeschat op 10 jaar. De levensduur kan echter worden beïnvloed door andere factoren zoals (maar niet beperkt tot): contact met chemische stoffen, blootstelling aan temperaturen boven de 54°C (>130°F), onjuiste opslag, frequent gebruik. Als de bandstrop de keuring niet haalt, dient het product te worden vervangen, dit door een competente reparatie-entiteit.

Omgevingsomstandigheden kunnen de verwachte levensduur van een verzinkte kabel aantasten.

Begrippenlijst

Competent gebruiker (Gebruiker): Iemand die opgeleid en bevoegd is in het veilige gebruik en de werking van de Latchways ManSafe SRL, inclusief de vereiste controles voorafgaand aan het gebruik.

Competente keuringsentiteit (Bevoegd persoon): Iemand anders dan de Gebruiker, die bevoegd is in het inspecteren van SRL's in navolging van Latchways-instructies.

Competente reparatie-entiteit (Technicus): Iemand anders dan de Gebruiker, die opgeleid is door Latchways in het inspecteren, repareren en hercertificeren van ManSafe SRL's in navolging van Latchways-instructies.

Reparatie: Vervanging van beschadigde of versleten onderdelen door een technicus volgens de instructies van Latchways.

Periodieke keuring: De inspectie wordt tenminste om de 12 maanden uitgevoerd en opgetekend door een competente persoon of technicus. De plaatselijke wetgeving, gebruiksfrequentie of omstandigheden in de omgeving (corroderende of chemische omgeving) kunnen betekenen dat de inspectie vaker moet worden uitgevoerd.

ManSafe SRL overensstemmelseserklæring

(se side 3)

Dette produkt overholder alle regionale krav og specifikationer for denne produkttype, som er: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 og CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Serienummer
- ❷ Fabrikationsdato
- ❸ Viser at denne del er blevet inspiceret og overholder alle krav og specifikationer i de relevante standarder
- ❹ Underskrift/(Inspektionstempel)
- ❺ Livline-materiale—stof (webbing) (polyester)
- ❻ Livline-materiale—kabel
- ❼ Stof- (webbing) livlinelængde og diameter

| Fremstillet af | Overensstemmelsesattestation | Produktionskontrollfase |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|---|
| Ved afprøvning i overensstemmelse med EN360 | Maksimal faldstyrke 6 kN (1350 lbs) Maksimal faldafstand 2 m (78,74") |
| Ved afprøvning i overensstemmelse med ANSI Z359.14 – 2012 | Maksimal faldstyrke 8 kN (1800 lbs) Maksimal faldafstand 1,37 m (54") Gennemsnitlig faldstyrke 4 kN (900 lbs) |
| Ved afprøvning i overensstemmelse med CSA Z259.2.2-98 (genbekræftet 2009) | Maksimal faldstyrke 8 kN (1800 lbs) Maksimal faldafstand 1,4 m (55") |
| Ved afprøvning i overensstemmelse med OSHA 1910.66 | Maksimal faldstyrke 1800 lbs (8 kN) Maksimal faldafstand 42" (1,07 m) |

Ansvarsfraskrivelse

Der er gjort store bestræbelser for at sikre, at informationen i denne brugervejledning er korrekt og så up to date som muligt, men som en del af vort løbende forbedringsprogram kan vi foretage ændringer i produktet efter vejledningens udgivelsesdato. Fra tid til anden kan der derfor ske ændringer i produktet, produktafbildningen og vejledningen—kontakt venligst Latchways, hvis der skulle opstå forvirring over dette.

Garantioplysninger

Latchways garanterer ManSafe SRL, eksklusiv hjælpekomponenter, mod defekter i materialer og forarbejdning. Fulde vilkår, betingelser og varighed kan findes på **www.latchways.com/warranty**. Latchways garanterer ikke mod normalt slid og brug, ej heller mod skade forårsaget af uheld eller misbrug. Hvis der fremsættes et krav i henhold til garanti, vil Latchways alt efter eget skøn enten reparere, udskifte eller refundere den pågældende ManSafe SRL. Garantifordelene er ud over de lovbestemte rettigheder i den lokale forbrugerlovgivning.

Dato for første ibrugtagning

Dato for første ibrugtagning: Defineres som den dag, hvor enheden blev taget ud af pakken og udsat for vejr- og miljøforhold.

Dato for første ibrugtagning*



dd / mm / yy

Periodisk eftersyn-log (side 144)

Skal udfyldes af en kompetent person mindst hver 12, måned fra datoen for første anvendelse* og gemmes. ManSafe Retrieval SRL må kun undersøges af teknikere.

Periodiske eftersyn er et vigtigt element for at opretholde produktsikkerhed og skal udføres af teknikeren i overensstemmelse med Latchways vejledning. ManSafe SRL'er, for hvilke undersøgelse er planlagt, skal tages ud af brug og markeres med "må ikke anvendes". Vejledning for periodisk undersøgelse kan downloades fra www.latchways.com. Teknikere må reparere ManSafe SRL'er i overensstemmelse med Latchways' vejledning. For yderligere information kontakt customerservices@latchways.com.

A Se udfyldt eksempel nedenfor for vejledning.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|--------------------------------|-------------------|---|-------------------------|
| Dato | Inspiceret af (Blokbog-staver) | Underskrift | Eftersyn fuldført/Kommentarer | Dato for næste eftersyn |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. HEARSON</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> Bestået (i orden) | 21 / 10 / 16 |

*Dato for første brug skal være administrativt beviselig. Hvis datoen for første anvendelse er ukendt, skal den næste administrativt beviselige dato anvendes, f.eks. købsdatoen eller fremstillingsdatoen.

SRL-mærkat produktmærkninger

2 m/2,5 m stof-SRL produktmærkninger

- Ⓑ Forreste mærkat (se side 135)
- Ⓒ Bageste mærkat (se side 135)
- Ⓓ Stof-energiabsorber (se side 135)
- Ⓔ Dato for næste service-mærkat (se side 135)

3,5 m - 7 m Stof-SRL produktmærkninger

- Ⓕ Forreste mærkat (se side 136)
- Ⓖ Bageste mærkat (se side 136)
- Ⓗ Stof-energiabsorber (se side 135)
- Ⓖ Dato for næste service-mærkat (se side 135)

Stof-SRL produktmærkninger

- Ⓕ Forreste mærkat (se side 137)
- Ⓖ Bageste mærkat (se side 137)
- Ⓔ Dato for næste service-mærkat (se side 135)

Forseglet-SRL produktmærkninger

- Ⓖ Forreste mærkat (se side 138)
- Ⓔ Dato for næste service-mærkat (se side 135)

Forseglet-Retrieval SRL produktmærkninger

- Ⓖ Forreste mærkat (se side 139)
- Ⓔ Dato for næste service-mærkat (se side 135)
- Ⓖ Retrieval use (se side 140)

① Producent

② Fabrikationsdato

③ Læste anvisninger

④ Komponentnummer

⑤ Specifikation

⑥ Produktbeskrivelse

⑦ ATEX

⑧ Serienummer

⑨ Bemyndiget organ

⑩ Standard

⑪ Dato for næste service

⑫ løft / sænkning (Retrieval)

ManSafe®-SRL brugervejledning

Brugeren skal læse, forstå og følge denne brugervejledning, inden udstyret tages i brug. Brugervejledningen skal opbevares sikkert med henblik på fremtidig brug samt for kontroloptegnelser og bør anvendes som et led i træningen af medarbejderne.

Af hensyn til brugerens sikkerhed er det vigtigt, at hvis SRL'en videreforhandles uden for det oprindelige destinationsland, skal videreforhandleren levere en brugervejledning samt vejledning om vedligeholdelse, periodiske undersøgelser og reparationer på det sprog, der tales i det land, hvor anordningen skal anvendes.

Man skal kontakte Latchways i tilfælde af problemer vedrørende denne anordnings brug, vedligeholdelse, anvendelsesområder og funktion.

Beregnet formål: Den selvoprullende livline (SRL) er i overensstemmelse med EN/ANSI/CSA/OSHA standarder beregnet til at blive anvendt som et forbindelseselement i et personligt faldsikringssystem. Den skal anvendes lodret i situationer, hvor brugeren skal kunne bevæge sig og være beskyttet mod nedstyrtning—inspektionsarbejde, generelt bygge- og vedligeholdelsesarbejde osv. Mini SRL er en personlig udstyrsdel. ManSafe Retriever SRL er beregnet til at blive anvendt, hvor en integral metode til redning af en tilskadekommen er påkrævet i tilfælde af et fald, f.eks. på steder med snæver plads.

Produktbegrænsninger: Latchways SRL'en må ikke anvendes uden for anordningens begrænsninger eller til andet end de beregnede formål. Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres af en kompetent reparationsenhed. Man må ikke forsøge at modificere eller reparere udstyret. Det er af afgørende betydning for sikkerheden at denne brugervejledning følges og at udstyret ikke misbruges. Reparationer må kun udføres af en af Latchways uddannet tekniker i overensstemmelse med Latchways' vejledning.

1. SRL'en er kun beregnet til én enkelt bruger og kun én bruger må være fastgjort til SRL'en ad gangen.
2. SRL'en skal beskyttes mod brand, syre, ætsende opløsninger, svejseflammer, gnister og lignende.
3. SRL'en må ikke anvendes, hvis der er risiko for, at SRL'en kan komme i kontakt med højspændingsledninger. Denne advarsel gælder også stof-anordninger, da livlinen kan absorbere fugt og dermed lede elektricitet.
4. ManSafe SRL'er må kun anvendes inden i et bur, når risikoen for at ramme buret under et fald er blevet overvejet af en risikovurdering.
5. ManSafe SRL's retriever-funktion (hvis tilstede) er beregnet til brug ved løftning af en enkelt tilskadekommen ved et nødstilfælde (f.eks. efter et fald). Den må ikke bruges til at løfte materialer eller udstyr, løfte flere brugere eller til persontransportformål.

Personalekrav: Latchways SRL'en må kun anvendes af en person, der er uddannet og kompetent (se ordliste på side 43) i sikker brug heraf. Kondi og alder påvirker i høj grad en persons evne til at modstå belastninger ved fald uden risici. Dette udstyr må kun anvendes af personer, som er fysisk og mentalt raske og som ikke er påvirket af stoffer eller alkohol. Hvis man ikke er sikker på, om man kan anvende udstyret, skal man spørge sin læge. Latchways SRL'er må ikke anvendes af gravide eller mindreårige.

ManSafe®-SRL brugervejledning

Produktkapacitet:

| Maksimal brugervægt (inkl. Værktøj) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|-------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|---------------------------------|---|
| Temperaturområde | Latchways SRL'er kan anvendes i temperaturområdet fra -40°C til 54°C. |
| Kun til lodret brug | Latchways SRL'er skal placeres så lodret som muligt oven over brugeren for at minimere risikoen for at ramme et objekt/forhindring i tilfælde af pendulfald og må ikke anvendes i en vinkel over 30° fra lodret. |
| ATEX | ManSafe SRL er egnet til brug i områder, hvor der er risiko for, at der dannes eksplosive atmosfærer forårsaget af blandinger af luft og gasser, dampe eller tåger eller af luft-/støvblandinger iht. BS EN 13463-1:2001 udstyrsggruppe II, kategori 2. |
| Sekundære tøjringslinier | Hvis det er påkrævet kan Latchways kabel-SRL'er leveres med en sekundær tøjringslinefunktion— for yderligere oplysninger kontakt Latchways via www.latchways.com . |

Systemkrav: Et faldsikringssystem består af et strukturelt forankringspunkt, fuld kropssæle, et forbindelsesled (karabinhage/krog) og SRL'en. Sørg for, at alle systemets dele kun bruges i overensstemmelse med producentens anvisninger. Det er afgørende for sikkerheden, at forankringsanordningen og forankringspunktet altid er placeret, og at arbejdet udføres på en sådan måde, at både risikoen for fald og selve faldlængden minimeres.

Forankringsstyrke:

| | |
|-------------|--|
| EN | Forankringsstrukturen skal som minimum kunne fastholde en belastning på 12 kN (2700 lbs). Se EN 795:2012 eller CEN TS16415. |
| ANSI | Forankringsstrukturen skal som minimum kunne fastholde en certificeret belastning på 3600 lbs (16 kN) eller 5000 lbs (22,2 kN), hvis der ikke foreligger certificering. Se ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | Forankringsstrukturen skal som minimum kunne fastholde en belastning på 22,2 kN (5000 lbs). Se CSA Z259.15. |
| OSHA | Forankringsstrukturen skal som minimum kunne fastholde en belastning på 5000 lbs (22.2 kN). |

NB: Hvis mere end et personligt faldsikringssystem er fastgjort til samme støttestruktur, skal det tidligere nævnte styrkekrav ganges med antallet af personlige faldsikringssystemer, der er fastgjort til støttestrukturen.

NB: Ved valg af forankringspunktets position skal man tage højde for eventuelle risici i forbindelse med bevægelige maskiner og pendulfald. For at SRL'en skal kunne låse positivt, er det nødvendigt, at der ikke nedenunder findes nogen hindringer, som en person kan ramme ved et fald. Brug ikke SRL'en, når der arbejdes på materialer såsom sand eller korn, da disse evt. kan forhindre SRL'en i at nå en tilstrækkelig hastighed til, at den kan låse i tilfælde af et fald. Af hensyn til sikkerheden er det yderst vigtigt at verificere det frie område, der kræves under brugeren på arbejdspladsen, hver eneste gang før anordningen tages i brug, således at man i tilfælde af et fald ikke oplever kollision med jorden eller andre forhindringer i faldvejen. Hvis mere end ét personligt faldsikringsystem er fastgjort til samme støttestruktur, skal det tidligere nævnte styrkekrav ganges med antallet af personlige faldsikringsystemer, der er fastgjort til støttestrukturen. Der skal altid være mindst 3 m (10 ft) (inklusive en sikkerhedsfaktor på 1 m) afstand fra arbejdsniveauet til nærmeste forhindring, lavere niveau eller jorden nedenunder en fare.

ADVARSEL! Brug af inkompatible dele kan medføre, at forbindelsesleddene frakobles ved et uheld. Sørg altid for, at alle forbindelsesled er rigtigt i indgreb og låst.

1. Forbindelsesled skal overholde EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 og/eller CSA Z259.12-11 og være selvlukkende og selvlåsende.
2. Der skal altid anvendes en fuld kropssæle, der overholder EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 og/eller CSA Z259.10-12 ved brug af Latchways SRL'en.
3. Der skal forefindes en redningsplan, der skal iværksættes i tilfælde af et fald.

Vedligeholdelse, opbevaring og transport: Udenfor det definerede inspektionsdiagram på side 42, kan det blive påkrævet, at SRL'en midlertidigt tages ud af service f.eks. for rengøring. Hvis det er nødvendigt, kan SRL'ens ydre, livlinen og mærkaterne (så de fortsat kan læses) rengøres med varmt vand (40°C) og ikke-biologisk rengøringsmiddel og derefter skylles. For meget ophobning af snavs, maling osv. kan forringe livlinens opulningsevne. Hvis SRL'en bliver våd i forbindelse med brug eller rengøring, skal SRL'en placeres således, at overskydende vand kan løbe væk, så SRL'en tørrer naturligt og væk fra direkte varmekilder. SRL'er, for hvilke vedligehold er planlagt, skal afmærkes med MÅ IKKE ANVENDES og tages ud af service. Den fulde kropssæle og alle andre systemkomponenter skal rengøres og opbevares i henhold til fabrikantens anvisninger. SRL'en skal opbevares på et køligt, tørt og rent sted. Opbevar SRL'en væk fra støv, olie og direkte sollys. Efter længere tids opbevaring skal SRL'en inspiceres. Anordningen skal beskyttes under transport for at forhindre beskadigelse eller kontaminering.

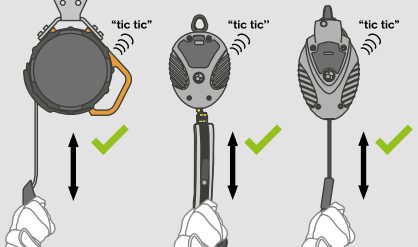
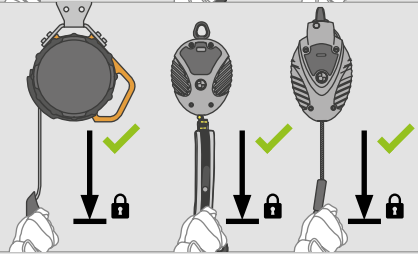
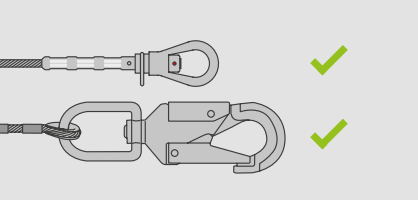
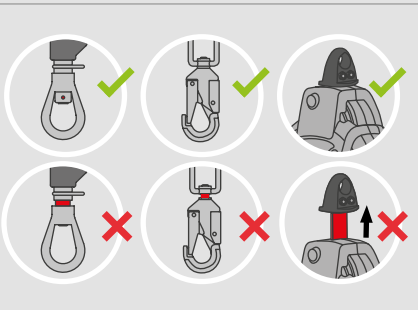
Ændringer og tilføjelser: Ingen ændringer eller tilføjelser er tilladt uden forudgående skriftligt samtykke fra Latchways.

ManSafe SRL Tjek før brug

Latchways SRL'er er designet til at være nemme at bruge og vedligeholde og kræver minimalt vedligehold og meget enkle visuelle tjek for at sikre, at de er sikre at bruge. For yderligere information kontakt customerservices@latchways.com.

Drift og brug: Fastgør ManSafe SRL til et forankringspunkt* ovenover, og fuldfør derefter før brug-tjek.

Før brug-inspektion af kompetent bruger:

| | | |
|---|---|--|
| 1 | Træk let i livlinen—lyt efter det hørbare klik. |  |
| 2 | Træk hårdt i livlinen—kontrollér at låsemekanismen aktiveres. |  |
| 3 | Aktivér forbindelsesled: Kontrollér forbindelsesleddets arbejdstilstand. Kontrollér for tegn på beskadigelse/nedbrydning. |  |
| 4 | Kontrollér at belastningsindikator ikke er aktiveret. |  |

Bemærk: Hvis et problem identificeres, skal ManSafe SRL øjeblikkeligt tages ud af brug og må ikke returneres til brug, før det er blevet eftersat og certificeret igen af en tekniker. Undersøgelles-, reparations- og recertificeringsvejledning er beskrevet i et separat dokument.

*Undtagelse: Begge ender af stof-SRL'erne på 2 m og 2,5 m kan fastgøres til det pågældende faldsikringsfastgørelsespunkt på en fuld kropssele.

ManSafe®-SRL brugervejledning

Når SLR'en ikke er i brug: Man må ikke lade livlinen være helt udrullet i længere tid, da kan det kan svække oprulningsfjederen. Giv ikke slip på livlinen, da den vil blive trukket tilbage med høj hastighed, så de indvendige dele kan blive beskadiget og det kan ligeledes forårsage kinker i livlinen og/eller aktivere de belastningsindikerende øjer/kroge. Hvis ManSafe SRL'en er placeret højt over brugerens hoved, er det tilladt at bruge en trækline/anden line, så ManSafe SRL'en kan rulles helt ind igen, samtidig med at hentning af forbindelsesled muliggøres. Medmindre andet anbeføres, anbefales det, at trækliner / andre liner fjernes fra anordningen inden brug.

Hvad man ikke må:

Man må ikke sætte en ekstra line eller lignende komponent på livlinen for at forlænge den.

Man må ikke lade livlinen gå mellem benene eller under armene.

Man må ikke anvende dette produkt til fastgørelser eller kabelsystemer i jordhøjde.

Man må ikke anvende det over en kant.

Man må ikke lade livlinen komme i kontakt med eller gnide mod skarpe kanter.

Man må ikke lade livlinen komme i kontakt med bevægelige maskiner.

Stof-livliner og UV-stråler: Hvis livliner af stof opbevares udendørs i længere tid, kan de nedbrydes. UV-stråler kan få livlinens farve til at falme og evt. reducere livlinens styrke. Hvis livlinens farve er meget falmet, skal den udskiftes af en kompetent reparationsenhed. Produktets levetid kan påvirkes af miljømæssige forhold. Stoffet i Latchways SRL'er har en maksimal levetid på 10 år. De følgende faktorer, som f.eks. (men ikke begrænset til): miljømæssige forhold (f.eks. kontakt med kemikalier, udsættelse for temperaturer $>54^{\circ}\text{C}$ ($>130^{\circ}\text{F}$)), ukorrekt opbevaring og anvendeshyppighed, kan reducere brugslevetiden. Hvis stoffet ikke består inspektionen, skal det udskiftes af en kompetent reparationsenhed.

Miljømæssige forhold kan påvirke den forventede levetid for et galvaniseret kabel.

Ordliste over nøgleudtryk

Kompetent bruger (Bruger): En person, der er blevet uddannet, og som er kompetent, i den sikre brug og drift af Latchways ManSafe SRL, inklusive de behørigte før brug-tjek.

Kompetent inspektionsenhed (Kompetent person): En person, anden end brugeren, der er kompetent i undersøgelsen af SRL'er i overensstemmelse med denne Latchways vejledning.

Kompetent reparationsenhed (Tekniker): En person, anden end brugeren, der er uddannet af Latchways til at kunne undersøge, reparere og recertificere ManSafe SRL'er i overensstemmelse med Latchways' vejledninger.

Reparation: Udskiftning af beskadigede eller slidte dele af en tekniker i overensstemmelse med Latchways' vejledning.

Periodisk undersøgelse: Undersøgelse skal udføres, og dokumenteres, af en kompetent person eller tekniker mindst hver 12. måned. Lokal lovgivning, brugshyppighed eller miljømæssige forhold (korroderende eller kemiske miljøer) kan diktere hyppigere undersøgelsesintervaller.

ManSafe SRL konformitetssertifikat (se side 3)

Dette produktet tilfredsstiller alle regionale krav og spesifikasjoner for denne produkttypen som er: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 og CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Serienummer
- ❷ Produksjonsdato
- ❸ Viser at dette utstyret har blitt kontrollert og overholder alle krav og spesifikasjoner i de relevante standardene
- ❹ Signatur/Kontrollstempel
- ❺ Stilling i bedriften
- ❻ Livlinemateriale - webbing (polyester)
- ❼ Livlinemateriale - kabel
- ❽ Livline i webbing, lengde og diameter

| Produsert av | Konformitetsattest | Produksjonskontrollfase |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|--|
| Ved testing ifølge EN360 | Maksimum fallsikringskraft 6 kN (1350 lbs) Maksimum fallsikringsdistanse 2 m (78,74") |
| Ved testing ifølge ANSI Z359.14 – 2012 | Maksimum fallsikringskraft 8 kN (1800 lbs) Maksimum fallsikringsdistanse 1,37 m (54") Gjennomsnittlig fallsikringskraft 4 kN (900 lbs) |
| Ved testing ifølge CSA Z259.2.2-98 (bekreftet 2009) | Maksimum fallsikringskraft 8 kN (1800 lbs) Maksimum fallsikringsdistanse 1,4 m (55") |
| Ved testing ifølge OSHA 1910.66 | Maksimum fallsikringskraft 1800 lbs (8 kN) Maksimum fallsikringsdistanse 42" (1,07 m) |

Ansvarsfraskrivelse

Alle anstrengelser har blitt gjort for å sikre at informasjonen i denne instruksjonshåndboken er nøyaktig og så oppdatert som mulig, men som en del av vårt kontinuerlige forbedringsprogram kan det hende at vi foretar endringer av produktet etter håndbokens publiseringsdato. Derfor kan det være forskjeller mellom produkt, produktbilder og håndbok - hvis det oppstår uklarheter, vennligst kontakt Latchways.

Garantiinformasjon

Latchways garanterer ManSafe SRL, bortsett fra tilleggskomponenter, mot defekter i materialer og utførelse. Alle vilkår og varighet finner du på www.latchways.com/warranty. Latchways garanterer ikke mot normal slitasje eller skade forårsaket av ulykke eller misbruk. Ved garantikrav vil Latchways enten reparere eller refundere ManSafe SRL etter eget skjønn. Garantifordeler gjelder i tillegg til eventuelle lovfestede rettigheter under lokal forbrukerlovgivning.

Dato for første gangs bruk

Dato for første gangs bruk: Denne er definert som dagen da enheten ble fjernet fra emballasjen og eksponert for omgivelsene.

Dato for første gangs bruk*



dd / mm / yy

Logg for periodiske undersøkelser (side 144)

Skal følges av en kompetent person minst hver 12. måned fra datoen for første bruk* og tas vare på. ManSafe Retrieval SRL skal kun inspiseres av teknikere.

Periodiske undersøkelser er et viktig element for å opprettholde produktsikkerheten, og de skal gjennomføres av en tekniker i overensstemmelse med Latchways instruksjoner. ManSafe SRL-er som er modne for inspeksjon, skal tas ut av drift og merkes med «skal ikke brukes». Instruksjoner for periodisk inspeksjon kan lastes ned fra www.latchways.com. Teknikere kan reparere ManSafe SRL-er i tråd med Latchways' instruksjoner. For mer informasjon, kontakt customerservices@latchways.com.

A Se fullført eksempel nedenfor for veiledning.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Dato | Inspisert av (blokkbokstaver) | Signatur | Kontroll fullført/Kommentarer | Dato for neste Kontroll |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. HEARSON</i> | ✓ ✓ BESTÅTT | 21 / 10 / 16 |

*Dato for første bruk skal kunne bevises administrativt. Når datoen for første bruk er ukjent, skal neste administrativt påviselige dato brukes, f.eks. kjøpsdatoen eller produksjonsdatoen.

SRL produktmerkeetiketter

Produktmerker på 2m/2,5m bånd-SRL

- B Etikett foran (se side 135)
- C Etikett bak (se side 135)
- D Etikett på båndets sjokkabsorbator (se side 135)
- E Etikett med dato for neste service (se side 135)

Produktmerker på bånd-SRL (3,5m - 7m)

- F Etikett foran (se side 136)
- G Etikett bak (se side 136)
- D Etikett på båndets sjokkabsorbator (se side 135)
- E Etikett med dato for neste service (se side 135)

1 Produsent

2 Produksjonsdato

3 Les bruksanvisningen

4 Delenummer

5 Spesifikasjon

6 Produktbeskrivelse

7 ATEX

8 Serienummer

Produktmerker på kabel-SRL

- H Etikett foran (se side 137)
- I Etikett bak (se side 137)
- E Etikett med dato for neste service (se side 135)

Forseglede SRL-produktmerker

- J Etikett foran (se side 138)
- E Etikett med dato for neste service (se side 135)

Forseglede Retrieval SRL-produktmerker

- K Etikett foran (se side 139)
- E Etikett med dato for neste service (se side 135)
- L Retrieval use (se side 140)

9 Kontrollorgan

10 Standard

11 Dato for neste service

12 løfte / senking (Retrieval)

ManSafe® SRL bruksanvisning

Brukeren må lese, forstå og følge denne bruksanvisningen før dette utstyret tas i bruk. Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted for fremtidig bruk og som dokumentasjon til bruk ved inspeksjon. Bruksanvisningen skal brukes som en del av opplæringen til de ansatte.

Det er helt nødvendig for brukerens trygghet at dersom SRL selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet må videreselgeren legge ved bruksanvisningen og informasjon om vedlikehold, periodevise kontroller og reparasjon, på språket som benyttes i landet der utstyret skal brukes.

Kontakt Latchways hvis det er noe du lurer på i forbindelse med bruk, vedlikehold, bruksområder eller operasjon av utstyret.

ManSafe® SRL bruksanvisning

Tiltenkt formål: Selvvintrekkende livline (SRL) i henhold til EN/ANSI/CSA/OSHA-standarder er ment brukt som koblingsdel i personlig fallsikringsutstyr. Den må benyttes vertikalt i situasjoner der brukermobilitet er nødvendig og fallbeskyttelse kreves - inspeksjon, generelt bygg- og anleggsarbeid, vedlikehold osv. Mini SRL skal være personlig utstyr. ManSafe Retriever SRL er ment å brukes når det kreves en enkel metode for å løfte en såret person ved et fall, f.eks. i trange rom.

Produktbegrensninger: Latchways SRL-er skal ikke brukes utenfor begrensningene eller til noe formål annet enn det den er ment til. Reparasjoner skal utføres av et kompetent reparasjonsorgan. Ikke gjør forsøk på å forandre på eller reparere utstyret. Det er kritisk viktig for din sikkerhet at disse instruksjonene følges og at utstyret ikke misbrukes. Reparasjoner skal kun utføres av en tekniker opplært av Latchways i tråd med Latchways' instruksjoner.

1. SRL-ene er kun til én enkelt bruker. Kun én person kan kobles til om gangen.
2. SRL-ene må beskyttes mot ild, syre, kaustiske løsninger, sveiseflammer, gnister eller lignende.
3. SRL-en må ikke brukes dersom det er fare for at den kommer i kontakt med høyspentledning. Denne advarselen gjelder også utstyr av båndtype da fuktighet kan absorberes av livlinen og fungere som en leder for elektrisk strøm.
4. ManSafe SRLs skal kun brukes innenfor bøylesikring når det er utført en risikovurdering av risikoen for å slå inn i bøyelene ved et fall.
5. ManSafe SRLs tilbaketrekking er ment for bruk til å løfte én såret person i et nødtilfelle (f.eks. etter et fall). Den må ikke brukes til å løfte materiale eller utstyr, flere brukere eller som personløft ved arbeid.

Krav til personalet: Latchways SRL-er må kun brukes av en person som er opplært og kompetent (se ordforklaringen på side 50) i sikker bruk av utstyret. Kondisjon og alder påvirker betydelig en persons evne til sikkert å tåle belastningen ved å stoppe et fall. Kun personer som er fysisk og mentalt friske og sunne, og ikke påvirket av rusmidler eller alkohol, har lov til å bruke dette utstyret. Hvis du er usikker på om dette gjelder deg skal du rådføre deg med lege. Latchways SRL-er må ikke brukes av gravide kvinner eller mindreårige.

Produktkapasitet:

| Maksimum brukervekt (inkludert verktøy) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|-------------------------------|--|
| Egnet temperaturområde | Latchways SRL-er kan brukes ved temperaturer som varierer fra -40 °C til +54 °C. |
| Kun vertikal bruk | Latchways SRL-er må plasseres så vertikalt som mulig over brukerens posisjon for å minimalisere risikoen for å slå borti en gjenstand/hindring ved pendling under fallet, og de skal brukes i en vinkel som ikke er mer enn 30° på vertikalen. |
| ATEX | ManSafe SRL passer for bruk i områder hvor det er sannsynlig at eksplosiv atmosfære kan oppstå fra blandinger av luft og gass, damp eller tåke eller luft/støv iht. EN 13463-1:2001 utstyrsguppe II, kategori 2. |
| Sekundære festeliner | Ved behov kan Latchways kabel-SRL-er leveres med opplegg for sekundær festeline - for mer informasjon kontakt Latchways via www.latchways.com . |

Systemkrav: Et fallsikringssystem består av et strukturelt forankringspunkt, fullt kroppsseletøy, kobling (karabinkrok/krok) og SRL. Sørg for at alle delene i systemet kun brukes som spesifisert av produsenten. Det er helt nødvendig for sikkerheten at forankringen og forankringspunktet alltid er plassert og at arbeidet utføres på en slik måte at både risikoen for et fall og potensiell falldistanse minimeres.

Forankringsstyrke:

| | |
|---|---|
| EN | Forankringen må kunne motstå minimum en belastning på 12 kN (2700 lbs). Se i EN 795:2012 eller CEN TS16415. |
| ANSI | Forankringen må kunne motstå minimum en belastning på 3600 lbs (16 kN) eller 5000 lbs (22,2 kN) hvis sertifisering ikke foreligger. Se i ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | Forankringen må kunne motstå minimum en belastning på 22,2 kN (5000 lbs). Se i CSA Z259.15. |
| OSHA | Forankringen må kunne motstå minimum en belastning på 5000 lbs (22,2 kN). |
| MERK: Hvis flere enn ett personlig fallsikringssystem er festet til samme festestruktur, må førstnevnte styrkekrav multipliseres med antall personlige fallsikringssystemer som er festet til festestrukturen. | |

MERK: Valg av posisjonen på forankringspunktet må ta hensyn til eventuell risiko fra bevegelig maskineri og pendelfall. For å sikre positiv låsing av SRL er det nødvendig med en klar fallbane uten hindringer. Ikke bruk SRL når det arbeides på materialer som sand eller korn, da det ikke er sikkert at dette gir høy nok hastighet til at SRL låser seg i tilfelle fall. Det er helt nødvendig for sikkerheten å verifisere det frie rommet som kreves under brukeren på arbeidsplassen før hver bruk, slik at det i tilfelle fall ikke oppstår kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen. Hvis flere enn ett personlig fallsikringssystem er festet til samme festestruktur, må førstnevnte styrkekrav multipliseres med antall personlige fallsikringssystemer som er festet til festestrukturen. Det må være minst 3 m (10 ft) (inkluderer en sikkerhetsfaktor på 1 m) fra arbeidsnivået til nærmeste hindring, lavere nivå eller bakken under en bruker der det er risiko for fall.

ADVARSEL! Ikke kompatible komponenter kan føre til at koblingene frigjøres utilsiktet. Sørg alltid for at koblingene sitter riktig og er låst.

1. Koblingene må overholde EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 og/eller CSA Z259.12-11 og være selvlukkende og selvlåsende.
2. Et fullt kroppsseletøy må overholde EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 og/eller CSA Z259.10-12 og må være på når man bruker Latchways SRL.
3. Det må finnes en skriftlig redningsplan som kan iverksettes i tilfelle fall.

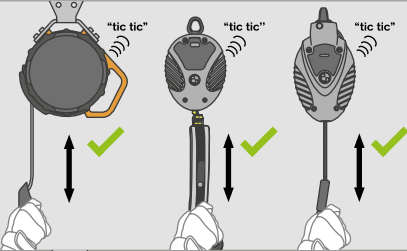
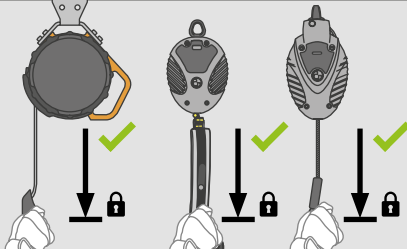
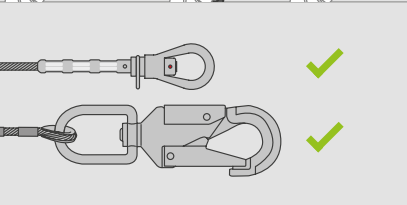
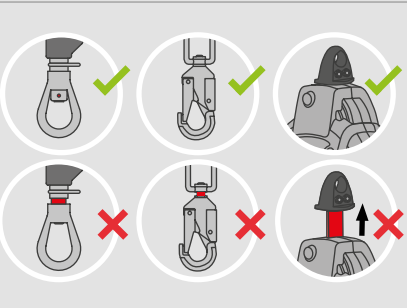
Rengjøring, oppbevaring og transport: Utenom det definerte inspeksjonsflytdiagrammet på side 49, kan det være nødvendig å ta SRL-en ut av bruk midlertidig, f.eks. for rengjøring. Om nødvendig kan SRL-en rengjøres utenpå og på livline og etiketter (slik at de fortsatt er leselige) med varmt vann (40 °C) og ikke-biologisk vaskemiddel, og deretter skylles. Mye smuss eller maling osv på livlinen kan hindre inntrekkingsfunksjonen. Hvis SRL-en blir våt, enten fordi den brukes eller pga. rengjøring, skal SRL-en plasseres slik at eventuelt overflødig vann renner av. La den tørke naturlig, vekk fra direkte varme. SRL-er som skal ha planlagt vedlikehold må merkes med **MÅ IKKE BRUKES** og tas ut av bruk. Kroppsselen og eventuelt andre deler må rengjøres og oppbevares i henhold til produsentens bruksanvisning. Oppbevar SRL i kjølige, tørre og rene omgivelser. Sørg for at SRL holdes unna støv, olje og direkte sollys. Se over SRL etter lange oppbevaringsperioder. Under transport må utstyret beskyttes for å hindre skader eller tilsmussing.

ManSafe SRL Kontrollpunkter før bruk

Latchways SRL-er er designet for å være de enkleste å bruke og vedlikeholde, med minimalt behov for vedlikehold og de enkleste visuelle kontrollene for å sørge for at de er sikre i bruk. For mer informasjon, kontakt customerservices@latchways.com.

Operasjon og bruk: Fest ManSafe SRL til et forankringspunkt i høyden*, og gjennomfør deretter kontrollene før bruk.

Inspeksjon før bruk av en kompetent bruker:

| | | |
|---|---|--|
| 1 | Trekk forsiktig i livlinen - lytt etter hørbar klikking. |  |
| 2 | Trekk bestemt i livlinen - kontroller at enheten låser. |  |
| 3 | Betjen kobling: Kontroller koblingsfunksjonen. Kontroller for skader/forringelse. |  |
| 4 | Kontroller at belastnings-indikatoren ikke er utløst. |  |

Merk: Hvis det er påvist et problem, skal ManSafe SRL tas ut av bruk umiddelbart og kan ikke tas i bruk igjen før enheten er kontrollert og utbedret av en tekniker. Instruksjoner for undersøkelse, reparasjon og resertifisering er beskrevet i et separat dokument.

*Unntak: Hver ende av det 2 m og 2,5 m bånd-SRL-er kan festes til angitt festepunkt for fallsikring på en full kroppssele.

ManSafe® SRL bruksanvisning

Endringer og tillegg: Ingen endringer eller tillegg er tillatt uten skriftlig forhåndstillatelse fra Latchways.

Når utstyret ikke er i bruk: Ikke la livlinen være helt uttrukket i lange perioder da dette kan føre til svekkelse av inntrekkingsfjæren. Ikke slipp livlinen da den trekkes inn i høy hastighet og potensielt kan skade innvendige deler og forårsake knekkpunkter på livlinen og/eller aktivere lastindikatormaljer/-kroker. Hvis ManSafe SRL er plassert høyt over brukerens hode, kan en skjøteline brukes slik at ManSafe SRL kan trekkes helt inn igjen mens det fremdeles er mulig å få tak i koblingen. Med mindre det er spesifisert, anbefales det at skjøteliner fjernes fra enheten før bruk.

“Ikke gjør dette”-punkter:

Du må ikke bruke et ekstra tau eller lignende for å forlenge linen.

Ikke la livlinen passere mellom beina eller under armene.

Dette utstyret må brukes til feste på bakken eller kabelsystemer.

Utstyret må ikke brukes over en kant.

Ikke la livlinen komme i kontakt med eller gnisse mot skarpe kanter.

Ikke la livlinen komme i kontakt med bevegelig maskineri.

Livline-bånd og UV-stråling: Livlinen på båndmodeller kan forringes når den utsettes for lange perioder utendørs. UV-stråler kan føre til at fargen på livlinen falmer og kan redusere styrken. Dersom alvorlig misfarging er synlig, må livlinen skiftes ut av et kompetent reparasjonsorgan. Produktets levetid kan bli påvirket av miljømessige forhold. Levetiden for SRL-bånd har blitt vurdert til å være opp til 10 år. Men for eksempel følgende faktorer (men ikke begrenset til disse): Miljømessige forhold (f.eks. kontakt med kjemikalier, eksponering for temperaturer >54 °C (>130°F)), feil lagring, hyppig bruk, kan redusere levetiden. Hvis båndet ikke består inspeksjonen, må det skiftes ut av et kompetent reparasjonsorgan.

Miljømessige forhold kan påvirke forventet levetid for en galvanisert vaier.

Ordforklaring av viktige ord

Kompetent bruker (Bruker): En person som har fått opplæring og er kompetent i sikker bruk og drift av Latchways ManSafe SRL-er (selvinntrekkende livlinjer), inkludert kontrollene før bruk.

Kompetent inspeksjonsorgan (Kompetent person): En person, utenom brukeren, som er kompetent til å undersøke SRL-er, i samsvar med disse Latchways instruksjonene.

Kompetent reparasjonsorgan (Tekniker): En person, utenom brukeren, som er opplært av Latchways til å undersøke, reparere og utstede ny godkjenning av ManSafe SRL-er, i samsvar med Latchways' instruksjoner.

Reparasjon: Utskifting av skadde eller slitte deler av en tekniker i tråd med Latchways' instruksjoner.

Periodisk inspeksjon: Inspeksjon utført, og dokumentert, av en kompetent person eller tekniker minst hver 12. måned. Lokale lover, hyppighet av bruk eller miljømessige forhold (etsende eller kjemiske miljøer) kan gjøre det nødvendig med hyppigere inspeksjonsintervaller.

ManSafe SRL intyg om överensstämmelse (se sidan 3)

Produkten uppfyller alla regionala krav och specifikationer för denna produkttyp. Dessa är: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14-2012 och CSA Z259.2.2-98.

- 1 Serienummer
- 2 Tillverkningsdatum
- 3 Visar att artikeln har inspekterats och uppfyller samtliga krav och specifikationer i relevanta standarder
- 4 Underskrift/(Inspektionsstämpel)
- 5 Livlinans material – vävband (polyester)
- 6 Livlinans material – kabel
- 7 Längd och diameter för livlinans vävband

| Tillverkad av | Konformitetsattest | Produktionskontroll |
|--|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|---|--|
| Testad enligt EN360 | Maximalt fallskydd 6 kN (1350 lbs) Maximal fallhöjd 2 m (78,74") |
| Testad enligt ANSI Z359.14-2012 | Maximalt fallskydd 8 kN (1800 lbs) Maximal fallhöjd 1,37 m (54") Genomsnittligt fallskydd 4 kN (900 lbs) |
| Testad enligt CSA Z259.2.2-98 (återbekräftad 2009) | Maximalt fallskydd 8 kN (1800 lbs) Maximal fallhöjd 1,4 m (55") |
| Testad enligt OSHA 1910.66 | Maximalt fallskydd 1800 lbs (8 kN) Maximal fallhöjd 42" (1,07 m) |

Ansvarsfriskrivning

Alla ansträngningar har gjorts för att informationen i bruksanvisningen ska vara så exakt och uppdaterad som möjligt, men som en del av vårt kontinuerliga förbättringsprogram kan vi göra förändringar av produkten efter bruksanvisningens publicering. Produkten, produktbilderna och bruksanvisningen kan därför ibland ha ett annat utseende – kontakta Latchways om minsta tvekan råder.

Garantiuppgifter

Med undantag för hjälpkomponenter lämnar Latchways en garanti för ManSafe SRL-anordningar som omfattar materialdefekter och utförande. Information om fullständiga villkor och garantitid finns på www.latchways.com/warranty. Latchways garanti omfattar inte normalt slitage och inte heller skador som orsakas av olyckor eller felaktig användning. Om ett garantianspråk görs kommer Latchways antingen att reparera, ersätta eller återbetala den erlagda summan för ManSafe SRL-anordningen efter Latchways eget gottfinnande. Garantin gäller utöver alla lagstadgade rättigheter enligt gällande konsumentlagstiftning på plats.

Datum för första användning

Datum för första användning: Definieras som den dag anordningen togs ur förpackningen och exponerades för väder och vind.

Datum för första användning*



dd / mm / yy

Regelbunden logg över undersökningar (sidan 144)

Ska fyllas i av en kompetent person minst var tolfte månad räknat från första användningsdatum* och sparas. ManSafe Retrieval SRL ska endast undersökas av tekniker.

Regelbundna undersökningar är en viktig del i att upprätthålla produktsäkerheten och ska utföras av en tekniker i enlighet med Latchways instruktioner. ManSafe SRL:er som är schemalagda för undersökning ska tas ur service och märkas "använd ej". Instruktioner för regelbunden undersökning kan laddas ner från www.latchways.com. Tekniker får reparera ManSafe SRL:er i enlighet med Latchways instruktioner. För ytterligare information, kontakta customerservices@latchways.com.

A Använd det fullständiga exemplet nedan som riktlinje.

| 1 Datum | 2 Inspekterad av (Versaler) | 3 Signatur | 4 Undersökningen gjord/ kommentarer | 5 Datum för nästa undersökning |
|--------------|-----------------------------|-------------------|---|-----------------------------------|
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> Godkänd | 21 / 10 / 16 |

*Datum för första användning ska kunna bevisas genom dokumentation. Om datumet för första användning är okänt ska det föregående datum som kan bevisas med dokumentation användas, t.ex. inköpsdatum eller tillverkningsdatum.

SRL produktmärkningsetiketter

Produktmärkning av 2 m/2,5 m SRL-anordning med vävband

- B Etikett framtill (se sidan 135)
- C Etikett baktill (se sidan 135)
- D Etikett för vävbandets falldämpningsförmåga (se sida 135)
- E Etikett med datum för nästa service (se sidan 135)

Produktmärkning för SRL-anordning med vävband (3,5 m - 7 m)

- F Etikett framtill (se sidan 136)
- G Rear Label (see page 136)
- D Etikett för vävbandets falldämpningsförmåga (se sida 135)
- E Etikett med datum för nästa service (se sidan 135)

Produktmärkning för SRL-anordning med kabel

- H Etikett framtill (se sidan 137)
- I Etikett baktill (se sidan 137)
- E Etikett med datum för nästa service (se sidan 135)

Produktmärkning för förseglad SRL-anordning

- J Etikett framtill (se sidan 138)
- E Etikett med datum för nästa service (se sidan 135)

Produktmärkning för förseglad Retrieval SRL-anordning

- K Etikett framtill (se sidan 139)
- E Etikett med datum för nästa service (se sidan 135)
- L Retrieval use (se sida 140)

1 Tillverkare

2 Tillverkningsdatum

3 Läsinstruktioner

4 Delnummer

5 Specifikation

6 Produktbeskrivning

7 ATEX

8 Serienummer

9 Anmält organ

10 Standard

11 Datum för nästa service

12 lyft / sänkning (Retrieval)

ManSafe® SRL bruksanvisning

Användaren måste läsa, förstå och följa den här bruksanvisningen innan utrustningen används. Bruksanvisningen ska förvaras på en säker plats för framtida bruk och inspektionsanteckningar och ska användas som en del av ett utbildningsprogram för de anställda.

Det är nödvändigt för användarens grundläggande säkerhet att säljaren tillhandahåller anvisningar rörande användning, underhåll, regelbunden granskning samt reparation om SRL-anordningen säljs i utlandet, på språket som talas av användarna.

Kontakta Latchways om du har några som helst frågor rörande användning, underhåll, tillämpning eller hantering av anordningen.

ManSafe® SRL bruksanvisning

Avsett ändamål: Den självindragande livlinan (SRL) är, i enlighet med standarderna EN/ANSI/CSA/OSHA, avsedd att användas som en anslutningsdel inom ett personligt fallskyddssystem. Den ska användas vertikalt i situationer där användaren måste ha fri rörlighet och fallskyddsutrustning krävs — vid inspektioner, allmänt anläggningsarbete och underhållsarbete o.s.v. Mini-SRL:er är personlig utrustning. ManSafe Retriever SRL-anordning är avsedd att användas där en integrerad lyftanordning krävs för att lyfta en skadad person i händelse av ett fall, t.ex. i trånga utrymmen.

Produktbegränsningar: Latchways SRL-anordningar ska inte användas utanför sina begränsningsområden, eller för något annat syfte än de är avsedda för. Reparationer ska göras av en kvalificerad reparationsenhet. Försök inte att modifiera eller reparera utrustningen. Det är oerhört viktigt för din säkerhet att dessa instruktioner följs och att utrustningen inte används på fel sätt. Reparationer får endast utföras av en tekniker som är utbildad av Latchways i enlighet med Latchways instruktioner.

1. SRL-anordningen är avsedd för en person och endast en person i taget får vara kopplad till systemet.
2. SRL-anordningen ska skyddas från brand, syror, frätande lösningar, svetslagor, gnistor eller liknande.
3. SRL-anordningen får inte användas om det finns risk för att den nuddar högspänningslinor. Den här varningen gäller även för livlinor eftersom livlinan kan absorbera fukt och därefter leda elektrisk ström.
4. ManSafe SRL:er ska endast användas inuti en bur efter att en bedömning har gjorts av risken för att användaren slår i buren vid ett fall.
5. ManSafe SRL:s lyftanordning (om sådan finns) är avsedd att användas för lyft av en enda skadad person i händelse av en olycka (t.ex. efter ett fall). Den får inte användas för att lyfta material eller utrustning, för att lyfta flera användare, eller för att lyfta eller transportera användare i andra syften än vad anordningen är avsedd för.

Personkrav: Latchways SRL-anordningar ska endast användas av utbildade och kvalificerade personer (se ordlista över termer på sidan 57) för säker användning. Hälsa och ålder påverkar avsevärt en persons förmåga att säkert uthärda belastning från förankringsanordningar. Endast personer som har god fysisk och mental hälsa och form och som är absolut opåverkade av droger eller alkohol får lov att använda utrustningen. Om du tvivlar på din egen förmåga, uppsök läkare. Latchways SRL-anordningar får inte användas av gravida och minderåriga.

Produktkapacitet:

| Maximal användarvikt (inklusive verktyg) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Lämpligt temperaturintervall | Latchways SRL-anordningar kan användas i ett temperaturintervall från -40 °C till 54 °C. |
| Endast vertikal användning | Latchways SRL-anordningar ska placeras så vertikalt som möjligt ovanför användarens position för att minska risken för att slå i ett föremål/hinder i händelse av ett pendelfall och användas i en vinkel som inte är större än 30° mot lodlinjen. |
| ATEX | Alla ManSafe SRL-anordningar är lämpliga att använda i områden där lättantändliga atmosfärer med en blandning av luft och gas, ånga eller dis, eller luft-/dammblandningar är vanligt förekommande, enligt BS EN 13463-1:2001 utrustningsgrupp II, kategori 2. |
| Sekundär fasthållningslina | Vid behov kan Latchways SRL-anordningar med kabel levereras med en sekundär fasthållningslina. Om du vill ha mer information om detta kontaktar du Latchways via www.latchways.com . |

Systemkrav: En förankringsanordning består av en strukturell förankringspunkt, fallstoppssele, anslutning (karbinhake/krok) och SRL-anordning. Se till att alla anordningens delar endast används på det sätt tillverkaren har anvisat. Det är nödvändigt för bibehållen säkerhet att förankringsanordningen och förankringspunkten alltid placeras och arbetet utförs på ett sådant sätt att både risken för ett fall och fallhöjden minimeras.

Förankringspunktens styrka:

| | |
|-------------|--|
| EN | Förankringsstrukturen ska som lägst klara en last på 12 kN (2700 lbs). Se EN 795:2012 eller CEN TS16415. |
| ANSI | Förankringsstrukturen ska klara en minsta certifierad last på 3600 lbs (16 kN) eller 5000 lbs (22,2 kN) om certifiering saknas. Se ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | Ankarstrukturen ska som lägst klara en last på 22,2 kN (5000 lbs). Se CSA Z259.15. |
| OSHA | Ankarstrukturen ska som lägst klara en last på 5000 lbs (22,2 kN). |

OBSERVERA: Om mer än ett personligt förankringssystem är monterat på samma stödjande struktur måste det tidigare kravet på förankringspunktens styrka multipliceras med antalet förankringssystem som är monterade på den stödjande strukturen.

OBSERVERA: Vid valet av ankarpunktpositionen måste alla risker i samband med maskinförflyttning eller pendelfall bedömas. För att garantera att SRL-anordningen låses måste det banas väg för en hinderfri fallbana. Använd inte SRL-anordningen i samband med arbete med material som sand eller korn eftersom de kan hindra att den låses tillräckligt snabbt för att förhindra ett fall. Det är väsentligt för säkerheten att kontrollera det fria utrymmet under användarens arbetsplats före varje användningstillfälle, så att arbetaren i händelse av fall inte kolliderar med marken eller något annat hinder i fallbanan. Om mer än ett personligt förankringssystem är monterat på samma stödjande struktur måste det tidigare kravet på förankringspunktens styrka multipliceras med antalet förankringssystem som är monterade på den stödjande strukturen. Ett minsta avstånd på 3 meter (10 ft) (inklusive en säkerhetsmarginal på 1 m) från arbetsytan till närmaste hinder, nivån nedanför samt marken under en fara ska upprätthållas.

WARNING! Okompatibla komponenter kan leda till att anslutningarna kopplas ifrån. Försäkra dig alltid om att anslutningarna är korrekt kopplade och låsta.

1. Anslutningarna ska uppfylla standarderna EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 och/eller CSA Z259.12-11 och vara självstängande och självlåsande.
2. En helkroppssele som uppfyller standarderna EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 och/eller CSA Z259.10-12 ska bäras när Latchways SRL-anordningar används.
3. En skriftlig nödplan måste finnas och följas i händelse av ett fall.

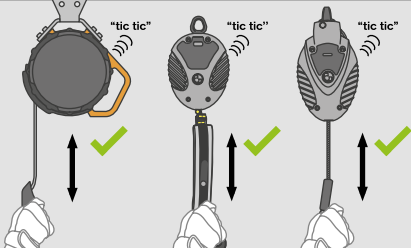
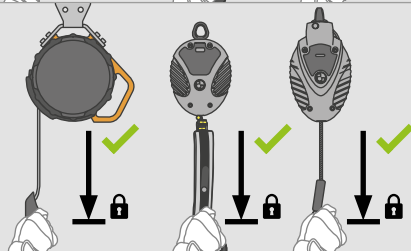
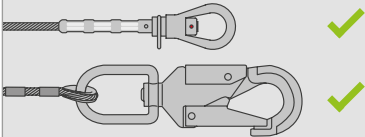
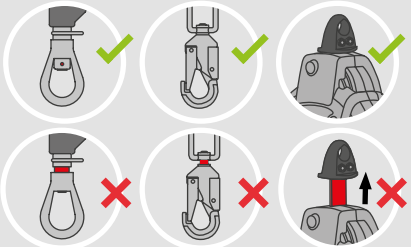
Rengöring, förvaring och transport: Utanför det definierade flödesschemat för inspektion på sidan 56 kan det vara nödvändigt att tillfälligt ta SRL-anordningen ur drift, t.ex. för rengöring. Vid behov rengörs SRL-anordningens yttre delar, livlinan och etiketterna (för att upprätthålla läsligheten) med varmt vatten (40 °C) och ett icke-biologiskt rengöringsmedel. Skölj sedan. Kraftiga samlingar av smuts, damm, färg o.s.v. kan försämra livlinans indragning. Om SRL-anordningen blir blöt, vare sig p.g.a. bruk eller rengöring, sätt den i ett sådant läge att allt vatten kan rinna ut och låt den själtorka men inte i direkt värme. SRL-anordningar med planerat underhåll ska märkas ANVÄND EJ och tas ur bruk. Fallstoppssele och alla andra anordningskomponenter skall rengöras och förvaras enligt tillverkarens anvisningar. Förvara SRL-anordningen i en sval, torr och ren miljö. Se till att SRL-anordningen inte är i närheten av damm, olja eller direkt solljus. Granska SRL-anordningen efter lång tids förvaring. När anordningen transporteras måste den skyddas för att förhindra skador eller kontaminering.

ManSafe SRL Inspektioner före användning

Latchways SRL-anordningar är utformade för att vara mycket smidiga att använda och sköta om. Endast minimalt underhåll och mycket enkla visuella kontroller krävs för att tillse att de är säkra att använda. För ytterligare information, kontakta customerservices@latchways.com.

Användning: Fäst ManSafe SRL ovanför en förankringspunkt* och genomför sedan kontrollerna före användning.

Inspektion innan användning av en kvalificerad användare:

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Dra lätt i livlinan — lyssna efter klickljud. |  |
| 2 | Dra hårt i livlinan — kontrollera anordningens lås. |  |
| 3 | Hantera anslutningarna: Kontrollera funktionen hos anslutningarna. Kontrollera om det finns tecken på skada/försvagningar. |  |
| 4 | Se efter att lastindikatorn inte har löst ut. |  |

Observera: Om ett problem identifieras ska ManSafe SRL omedelbart tas ur bruk och får inte användas igen innan en tekniker har undersökt utrustningen och certifierat den på nytt. Instruktioner för undersökning, reparation och recertifiering finns i ett separat dokument.

*Undantag: Båda ändarna av de 2 meter och 2,5 meter långa SRL-anordningarna med vävband kan fästas i det valda förankringsystemets fästpunkt på en helkroppssele.

ManSafe® SRL bruksanvisning

Ändringar och tillägg: Inga ändringar eller tillägg är tillåtna utan föregående skriftligt tillstånd från Latchways.

När utrustningen inte används: Låt inte livlinan vara fullt utdragen under längre perioder eftersom det kan försvaga indragningsfjädern. Släpp inte livlinan eftersom den dras in med hög hastighet, vilket kan skada inre delar och orsaka krökar på livlinan och/eller utlösa lastindikerande öglor/krokar. Om ManSafe SRL-anordningen är placerad högt över användarens huvud är användning av en hjälplina acceptabel för att ManSafe SRL-anordningen ska kunna dras in helt och ändå möjliggöra hämtning av anslutningen. Om inget annat anges rekommenderar vi att hjälplinor avlägsnas från anordningen innan användning.

Gör inte:

Använd **inte** en extra lina eller liknande för att förlänga livlinan.

Låt **inte** livlinan löpa mellan benen eller under armarna.

Använd **inte** den här produkten för fästanordningar på marknivå eller kabelsystem.

Använd **inte** över en kant.

Låt **inte** livlinan komma i kontakt med eller gnidas mot vassa kanter.

Låt **inte** livlinan komma i kontakt med rörliga maskindelar.

Livlinor med vävband och UV-strålar: Livslängden för vävbandmodeller kan förkortas när de utsätts för väder och vind under långa perioder utomhus. UV-strålar kan orsaka att livlinans färg bleknar och att livlinan försvagas. Om kraftig missfärgning syns måste livlinan bytas ut av en kvalificerad reparationsenhet. Produktens livslängd kan påverkas av omgivningens miljöförhållanden. SRL-anordningens vävband beräknas vara upp till 10 år. Dock kan följande faktorer såsom (men ej begränsat till) miljöförhållanden (t.ex. kontakt med kemikalier, exponering för temperaturer över 54 °C (>130°F)), felaktig förvaring och användningsfrekvensen förkorta driftslivslängden. Om vävbandet inte klarar kontrollen måste det bytas ut av en kvalificerad reparationsenhet.

Miljöförhållandena kan inverka på den förväntade livslängden för en galvaniserad kabel.

Ordlista över viktiga termer

Kvalificerad användare (Användare): En person som har fått utbildning i och har kunskap om säker användning och hantering av Latchways ManSafe SRL, inklusive kontroller före användning.

Kvalificerad inspektionsenhet (Kvalificerad person): En person, som inte är användaren, som är kvalificerad i hur SRL-utrustning undersöks, enligt Latchways instruktioner.

Kvalificerad reparationsenhet (Tekniker): En person, som inte är användaren, som är utbildad av Latchways i hur man undersöker, reparerar och omcertifierar ManSafe SRL-utrustning, i enlighet med Latchways instruktioner.

Reparation: Skadade eller slitna delar byts av en tekniker enligt Latchways instruktioner.

Regelbunden inspektion: Undersökningar görs och dokumenteras av en kvalificerad person eller tekniker minst var tolfte månad. Lokal lagstiftning, användningsfrekvens, eller miljöförhållanden (korrosiva eller kemiska miljöer) kan innebära att tätare undersökningar är nödvändiga.

Certificado de conformidad del SRL de ManSafe (consulte la página 3)

Este producto cumple con todos los requisitos y especificaciones regionales para este tipo de productos, que son: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 y CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Número de serie
- ❷ Fecha de fabricación
- ❸ Muestra que este producto ha sido inspeccionado y satisface plenamente los requisitos y especificaciones de las normas relevantes.
- ❹ Firma/(Sello de inspección)
- ❺ Material del cabo salvavidas: cincha (poliéster)
- ❻ Material del cabo salvavidas: cable
- ❼ Longitud y diámetro de la cincha salvavidas

ES

| Fabricado por | Declaración de conformidad | Fase de control de producción |
|--|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|---|
| En el ensayo conforme a EN360 | Fuerza de detención máxima 6 kN (1350 lbs) Máxima distancia de detención 2 m (78,74") |
| En el ensayo conforme a ANSI Z359.14 – 2012 | Fuerza de detención máxima 8 kN (1800 lbs) Máxima distancia de detención 1,37 m (54") Fuerza de detención máxima 4 kN (900 lbs) |
| En el ensayo conforme a CSA Z259.2.2-98 (reafirmado 2009) | Fuerza de detención máxima 8 kN (1800 lbs) Máxima distancia de detención 1,4 m (55") |
| En el ensayo conforme a OSHA 1910.66 | Fuerza de detención máxima 1800 lbs (8 kN) Máxima distancia de detención 42" (1,07 m) |

Declinación de responsabilidades

Hemos hecho todo lo posible para que la información contenida en este manual de instrucciones sea exacta y lo más actualizada posible, pero como parte de nuestro programa de mejora continua, podemos realizar cambios en el producto después de la fecha de publicación manual. De vez en cuando, por lo tanto, el producto, las imágenes de los productos y el manual en sí pueden modificarse; en caso de existir alguna confusión, póngase en contacto con Latchways.

Detalles de la garantía

Latchways garantiza el SRL ManSafe, con la excepción de los componentes auxiliares, contra defectos en materiales y mano de obra. Los términos y condiciones completos y la duración pueden encontrarse en www.latchways.com/warranty. Latchways no ofrece garantía contra el desgaste normal, ni contra los daños causados por accidentes o abusos. Si se envía una reclamación durante el periodo de garantía, Latchways reparará, sustituirá o reembolsará el SRL ManSafe según lo estime oportuno. Las ventajas de la garantía son adicionales a los derechos estatuarios previstos en la legislación local sobre protección del consumidor.

Fecha de primer uso

Fecha del primer uso: Día en que la unidad se extrae del embalaje y se expone a los elementos.

Fecha de primer uso*



dd / mm / yy

Registro de examen periódico (página 144)

Deberá realizarlos una persona competente al menos cada 12 meses a partir de la fecha de primer uso* y mantenerse. El ManSafe Retrieval SRL solo debe ser examinado por técnicos.

Los exámenes periódicos son importantes para mantener la seguridad del producto y debe realizarlos un técnico conforme a las instrucciones de Latchways. Los SRL de ManSafe que deban ser examinados se retirarán del servicio y llevarán una etiqueta que indique «no usar». Las instrucciones sobre exámenes periódicos pueden descargarse en www.latchways.com. Los técnicos puede reparar los SRL de ManSafe conforme a las instrucciones de Latchways. Para obtener más información, contacte con customerservices@latchways.com.

A Consulte el ejemplo completo a continuación para mayor orientación.

| 1 Fecha | 2 Inspeccionado por (En mayúsculas) | 3 Firma | 4 Examen realizado/ Comentarios | 5 Fecha del próximo examen |
|--------------|---|-------------------|--|----------------------------------|
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> Aprobada | 21 / 10 / 16 |

*La fecha del primer uso deberá demostrarse con documentación administrativa. Cuando no se conozca la fecha del primer uso, deberá usarse la siguiente fecha demostrable, por ej., la fecha de adquisición o la fecha de fabricación.

Marcado de producto en etiqueta del SRL

Marcas del producto SRL con estrobo de 2 m/2,5 m

- Ⓑ Etiqueta delantera (consulte la página 135)
- Ⓒ Etiqueta trasera (consulte la página 135)
- Ⓓ Absorbedor de energía (consulte la página 135)
- Ⓔ Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 135)

Marcas del producto SRL con cable

- Ⓕ Etiqueta delantera (consulte la página 137)
- Ⓖ Etiqueta trasera (consulte la página 137)
- Ⓗ Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 135)

Marcas del producto SRL con estrobo (3,5 m - 7 m)

- Ⓕ Etiqueta delantera (consulte la página 136)
- Ⓖ Etiqueta trasera (consulte la página 136)
- Ⓓ Absorbedor de energía (consulte la página 135)
- Ⓔ Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 135)

Marcas del producto SRL sellado

- Ⓖ Etiqueta delantera (consulte la página 138)
- Ⓗ Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 135)

Marcas del producto SRL sellado Retrieval

- Ⓖ Etiqueta delantera (consulte la página 139)
- Ⓗ Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 135)
- Ⓛ Retrieval use (consulte la página 140)

① Fabricante

② Fecha de fabricación

③ Lea las instrucciones

④ Número de pieza

⑤ Especificación

⑥ Descripción del producto

⑦ ATEX

⑧ Número de serie

⑨ Organismo notificado

⑩ Norma

⑪ Fecha de próxima revisión

⑫ levantamiento / bajando (Retrieval)

Instrucciones de usuario del SRL ManSafe®

El usuario debe leer, comprender y seguir este manual de instrucciones antes de utilizar este equipo. Este manual debe guardarse en un lugar seguro para referencia futura y para los registros de inspección, y debe utilizarse como parte de un programa de formación para los empleados.

Es esencial para la seguridad del usuario que, en caso de reventa del SRL en un país distinto al país de destino original, el vendedor proporcione las instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en que se utilizará el dispositivo.

Póngase en contacto con Latchways si tiene alguna duda relacionada con el uso, mantenimiento, aplicaciones o funcionamiento de este dispositivo.

Finalidad del dispositivo: La finalidad del cabo salvavidas autoretráctil (SRL), según las normas EN/ANSI/CSA/OSHA, es servir de elemento conector en un sistema de detención de caídas personal. Debe utilizarse de forma vertical en situaciones en las que es necesaria la movilidad del usuario y la protección ante caídas (trabajos de inspección, construcción general y mantenimiento, etc.). El Mini SRL es un artículo de uso personal. El SRL ManSafe Retriever se ha diseñado para situaciones en las que sea necesario utilizar un medio integral para rescatar a una víctima en caso de caída, por ej., en un espacio confinado.

Instrucciones de usuario del SRL ManSafe®

Limitaciones del producto: Los SRL de Latchways no deberán usarse más allá de sus limitaciones ni con cualquier otro fin que no sea el intencionado. Las reparaciones deberá realizarlas un organismo de reparación competente. No trate de modificar ni reparar el equipo. Por su seguridad, es fundamental que se sigan estas instrucciones y no utilice el equipo de forma indebida. Las reparaciones solo podrá realizarlas un técnico cualificado de Latchways siguiendo las instrucciones de Latchways.

1. Los SRL deben usarse una sola vez y solo puede conectarse una persona cada vez.
2. Los SRL deben protegerse del fuego, ácidos, soluciones cáusticas, llamas de soldadura, chispas y elementos similares.
3. Los SRL no deben usarse si existe riesgo de que entren en contacto con cables eléctricos de alta tensión. Esta advertencia es también aplicable al tipo de dispositivos con estrobo, ya que los cabos salvavidas pueden absorber la humedad facilitando el paso de corriente eléctrica.
4. Los SRL de ManSafe solo deben usarse dentro de una jaula si la evaluación de riesgos considera que existe riesgo de que el usuario se golpee contra la jaula durante una caída.
5. La función de recuperación del SRL ManSafe (si está incorporada) se ha creado para levantar a una sola víctima en una emergencia (por ej., después de una caída). No debe usarse para levantar material ni equipos, para levantar a varios usuarios ni como medio de desplazamiento.

Requisitos personales: Los SRL de Latchways solo debe usarlos una persona con formación y que sea competente (consulte el glosario de términos en la página 65) para garantizar un uso seguro. La capacidad física y la edad afectan de forma significativa a la habilidad de una persona para soportar con seguridad las cargas de la detención de caídas. Solo podrán utilizar este equipo aquellas personas que gocen de buen estado de salud físico y mental y que no estén bajo la influencia de drogas o alcohol. Si no está seguro de su capacidad, consulte con su médico. Los SRL de Latchways no deben usarlos mujeres embarazadas ni menores.

Capacidad del producto:

| Peso máximo del usuario (incluidas las herramientas) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|--|--|
| Adecuación del rango de temperatura | Los SRL de Latchways pueden usarse en temperaturas que van de los -40 °C (-40 °F) a los 54 °C (130 °F). |
| Solo para uso vertical | Los SRL de Latchways deben colocarse lo más verticalmente posible por encima de la posición del usuario con el fin de reducir el riesgo de que golpeen un objeto u obstáculo en caso de producirse una caída en péndulo, y deben usarse con un ángulo que no supere los 30° en relación a la vertical. |
| ATEX | El SRL ManSafe puede utilizarse en áreas en las que puedan producirse atmósferas explosivas debidas a mezclas de aire y gases, vapores o pulverizaciones o mezclas de aire/polvos, según la norma BS EN 13463-1:2001, grupo de equipos II, categoría 2. |
| Líneas de atadura secundarias | Si es necesario, los SRL con cable de Latchways pueden suministrarse con una línea de atadura secundaria. Para obtener más información, contacte con Latchways a través de www.latchways.com . |

Requisitos del sistema: Un sistema de detención de caídas está formado por un punto de anclaje estructural, arnés de cuerpo entero, conector (carabina/gancho) y SRL. Asegúrese de que todos los elementos del sistema se utilizan de la manera que especifica el fabricante. Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje y el punto de anclaje estén siempre colocados y que el trabajo se desempeñe de forma que se minimice la posibilidad de una caída y la distancia de una posible caída.

Resistencia del anclaje:

| | |
|--|--|
| EN | La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima de 12 kN (2700 lbs). Consulte EN 795:2012 o CEN TS16415. |
| ANSI | La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima certificada de 3600 lbs (16 kN) o 5000 lbs (22,2 kN) si no existe certificación. Consulte ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima de 22,2 kN (5000 lbs). Consulte CSA Z259.15. |
| OSHA | La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima de 5000 lbs (22,2 kN). |
| NOTA: Si se sujeta a la misma estructura portante más de un sistema de detención de caídas, el requisito de resistencia anterior debe multiplicarse por el número de sistemas de detención de caídas personales que estén sujetos a la estructura portante. | |

NOTA: La selección de la posición del punto de anclaje debe tener en cuenta cualquier riesgo derivado de maquinaria en movimiento y caídas en péndulo. Para garantizar el bloqueo positivo del SRL es necesario contar con una trayectoria de caída despejada y sin obstáculos. No utilice el SRL cuando trabaje sobre materiales como arena o grano, ya que es posible que no se alcance la velocidad requerida para que se bloquee el SRL en caso de caída. Es fundamental por motivos de seguridad comprobar que existe espacio libre por debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, de forma que, en caso de producirse una caída, el usuario no chocará contra el suelo ni contra ningún otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Si se sujeta a la misma estructura portante más de un sistema de detención de caídas, el requisito de resistencia anterior debe multiplicarse por el número de sistemas de detención de caídas personales que estén sujetos a la estructura portante. Debe mantenerse una distancia mínima de 3 m (10 ft) (incluido un factor de seguridad de 1 m) desde el nivel de trabajo a la obstrucción más cercana, nivel más bajo o suelo por debajo de la zona de peligro.

¡ADVERTENCIA! Los componentes no compatibles pueden hacer que los conectores se suelten accidentalmente. Asegúrese en todo momento de que los conectores están sujetos y bloqueados de la forma correcta.

1. Los conectores deben cumplir con las normas EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 o CSA Z259.12-11 y deben incorporar autocierre y autobloqueo.
2. Cuando se utilice el SRL de Latchways, el usuario deberá llevar puesto un arnés de cuerpo entero según las normas EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 o CSA Z259.10-12.
3. Debe existir un plan de rescate ante emergencias, que se usará en caso de producirse una caída.

ManSafe SRL Comprobaciones previas al uso

Los SRL de Latchways se han diseñado para que su funcionamiento y mantenimiento sean sencillos, y solo necesitan un mantenimiento mínimo y una comprobación visual muy simple para garantizar la seguridad de uso. Para obtener más información, contacte con customerservices@latchways.com.

Funcionamiento y uso: Sujete el SRL de ManSafe por encima del usuario a un punto de anclaje* y, a continuación, realice las comprobaciones previas al uso.

Inspección por un usuario competente antes del uso:

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Tire con cuidado del cabo salvavidas hasta que escuche un clic. | |
| 2 | Tire con firmeza del cabo salvavidas comprobando el bloqueo del dispositivo. | |
| 3 | Funcionamiento del conector: Compruebe el funcionamiento de la conexión. Busque signos de daño/deterioro. | |
| 4 | Compruebe que el indicador de carga no se ha desplegado. | |

ES

Nota: En caso de observarse un problema, el SRL de ManSafe debe dejarse de usar inmediatamente y no volverá a usarse hasta que un técnico lo haya examinado y certificado nuevamente. Las instrucciones de examen, reparación y recertificación se detallan en un documento aparte.

*excepción: cada extremo de los SRL con estrobo de 2 m (7 ft) y 2,5 m (8 ft) puede sujetarse al punto de sujeción elegido de un arnés de cuerpo entero para la detención de la caída.

Instrucciones de usuario del SRL ManSafe

Limpieza, almacenamiento y transporte: Además del diagrama de inspección definido en la página 63, es probable que el SRL deba retirarse de servicio temporalmente, por ejemplo, para su limpieza. Si es necesario, limpie el exterior del SRL, cabo salvavidas y etiquetas (para mantener la legibilidad) con agua templada (40 °C/104 °F) y un detergente no biológico; aclare después. La acumulación de suciedad en exceso en el cabo salvavidas puede afectar a la retracción. Si se moja el SRL, por uso o al limpiarlo, colóquelo de forma que el exceso de agua pueda salir y déjelo secar de forma natural alejado del calor directo. Los SRL que necesiten mantenimiento deberán llevar una indicación de NO UTILIZAR y retirarse de servicio. El arnés de cuerpo entero y cualquier otro componente del sistema deberán limpiarse y guardarse según las instrucciones del fabricante. Guarde el SRL en un lugar fresco, seco y limpio. Asegúrese de que el SRL no entre en contacto con polvo, grasa y la luz directa del sol. Inspeccione el SRL tras largos periodos de almacenamiento. Durante el transporte, el dispositivo debe protegerse para evitar que se dañe o ensucie.

Modificaciones y adiciones: No se permite realizar ninguna modificación ni adición sin el consentimiento previo y por escrito de Latchways.

Cuando no se utilice: No permita que se extraiga el cabo salvavidas en su totalidad durante largos periodos de tiempo, ya que esto puede debilitar el resorte de retracción.

No suelte el cabo salvavidas, ya que se retraerá a gran velocidad con la posibilidad de dañar piezas internas, pudiendo también causar retorceduras en el cabo salvavidas o desplegar los ojetes/ganchos indicadores de carga. Si se coloca el SRL de ManSafe muy por encima de la cabeza del usuario, puede usarse un cable de retención para que el SRL de ManSafe pueda retraerse completamente y aún así permitir la recuperación del conector. A menos que se indique lo contrario, se recomienda que los cables de retención se retiren del dispositivo antes del uso.

Acciones desaconsejadas:

No utilice un cabo adicional o componente similar para alargar la cuerda.

No permita que el cabo salvavidas pase entre las piernas o por debajo de los brazos.

No utilice este producto para sujeciones a nivel del suelo o sistemas con cable.

No lo utilice sobre una arista.

No permita que el cabo salvavidas toque o roce contra cantos afilados.

No permita que el cabo salvavidas entre en contacto con maquinaria en movimiento.

Cabos salvavidas con estrobo y rayos UV: El cabo salvavidas de los modelos con estrobo puede deteriorarse cuando está en el exterior durante largos periodos. Los rayos UV pueden decolorar el cabo salvavidas y reducir su resistencia. Si se observa una decoloración excesiva, un organismo de reparación competente deberá sustituir el cabo salvavidas. La vida útil del producto puede verse afectada por las condiciones ambientales. La duración del estrobo del SRL puede ser de hasta 10 años según las evaluaciones realizadas. Sin embargo, la duración puede verse reducida a causa de factores como (pero sin limitarse a): condiciones ambientales (por ej., contacto con productos químicos, exposición a temperaturas >54 °C/130 °F), almacenamiento incorrecto o frecuencia de uso. Si el estrobo no pasa la inspección, un organismo de reparación competente deberá sustituirlo.

Las condiciones ambientales pueden afectar a la vida útil de un cable galvanizado.

Glosario de términos clave

Usuario competente (Usuario): Una persona que ha recibido formación y está capacitada para manejar y utilizar de forma segura el SRL ManSafe de Latchways, incluidas las comprobaciones previas al uso.

Organismo de inspección competente (Persona competente): Una persona, distinta al usuario, que es competente para realizar el examen de los SRL conforme a las instrucciones de Latchways.

Organismo de reparación competente (Técnico): Una persona, distinta al usuario, que ha recibido formación por parte de Latchways para realizar el examen de los SRL de ManSafe, repararlos y recertificarlos conforme a las instrucciones de Latchways.

Reparación: Sustitución de piezas dañadas o desgastadas por parte de un técnico conforme a las instrucciones de Latchways.

La **inspección periódica:** Examen completado y documentado por parte de una persona competente o técnico al menos cada 12 meses. Las leyes locales, frecuencia de uso o condiciones ambientales (entornos corrosivos o químicos) pueden dictar intervalos de exámenes más frecuentes.

Certificato di conformità ManSafe SRL (vedere pagina 3)

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e a tutte le specifiche regionali relative a questo tipo di prodotti, ovvero: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 e CSA Z259.2.2-98.

- 1 Numero di serie
- 2 Data di produzione
- 3 Indica che questo articolo è stato ispezionato ed è stato trovato conforme a tutti i requisiti e a tutte le specifiche delle norme pertinenti.
- 4 Firma/Timbro di ispezione
- 5 Materiale linea di vita — cinghia (poliestere)
- 6 Materiale linea di vita — cavo
- 7 Lunghezza e diametro linea di vita a cinghia

| Prodotto da | Attestato di conformità | Fase di controllo produzione |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|---|---|
| Se testato in conformità alla norma EN360 | Forza di arresto massima 6 kN (1350 lbs) Distanza di arresto massima 2 m (78,74") |
| Se testato in conformità alla norma ANSI Z359.14 – 2012 | Forza di arresto massima 8 kN (1800 lbs) Distanza di arresto massima 1,37 m (54") Forza di arresto media 4 kN (900 lbs) |
| Se testato in conformità alla norma CSA Z259.2.2-98 (riaffermata 2009) | Forza di arresto massima 8 kN (1800 lbs) Distanza di arresto massima 1,4 m (55") |
| Se testato in conformità alla norma OSHA 1910.66 | Forza di arresto massima 1800 lbs (8 kN) Distanza di arresto massima 42" (1,07 m) |

Esclusione di responsabilità

Latchways si impegna a garantire che le informazioni contenute nel presente manuale di istruzioni siano il più precise e aggiornate possibile; tuttavia, nell'ambito del programma di miglioramento continuo, potrebbero essere apportate modifiche al prodotto dopo la data di pubblicazione del manuale. Pertanto, il prodotto, le immagini relative al prodotto e il manuale potrebbero saltuariamente presentare differenze. In caso di dubbi, contattare Latchways.

Dettagli della garanzia

Latchways garantisce ManSafe SRL, ad esclusione dei componenti ausiliari, da difetti di materiali e manodopera. Le condizioni generali complete e la durata sono riportate alla pagina www.latchways.com/warranty. Latchways non fornisce alcuna garanzia contro la normale usura, né contro i danni causati da incidenti o uso improprio. Se si presenta una richiesta di intervento in garanzia, Latchways deciderà di riparare, sostituire o rimborsare il costo di ManSafe SRL a sua discrezione. I vantaggi della garanzia integrano eventuali diritti legali previsti dalla legislazione locale relativa ai consumatori.

Data di primo utilizzo

Data di primo utilizzo: giorno in cui l'unità viene estratta dall'imballaggio ed esposta agli elementi atmosferici.

Data di primo utilizzo*



dd / mm / yy

Registro ispezione periodica (pagina 144)

Deve essere compilato da una persona competente almeno ogni 12 mesi dalla data del primo utilizzo* e conservato. La funzione di recupero della ManSafe SRL deve essere esaminata esclusivamente da tecnici.

Le ispezioni periodiche rappresentano un fattore importante per mantenere intatta la sicurezza del prodotto e devono essere effettuate dal tecnico conformemente alle istruzioni Latchways. Le SRL ManSafe che devono essere sottoposte a ispezione programmata vanno messe fuori servizio ed etichettate come "non utilizzare". Le istruzioni per ispezione periodica sono disponibili sul sito www.latchways.com. I tecnici possono riparare le ManSafe SRL conformemente alle istruzioni Latchways. Per ulteriori informazioni, contattare customerservices@latchways.com.

A Seguire l'esempio completo seguente come guida.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|--|-------------------|--|----------------------------|
| Data | Ispezione effettuata da (maiuscolo) | Firma | Ispezione completata/Commenti | Data prossima ispezione |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. HEARSON</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> CONTROLLO SUPERATO | 21 / 10 / 16 |

*La data del primo utilizzo deve essere dimostrabile a livello amministrativo. Se non si conosce la data del primo utilizzo, si deve utilizzare la prima data dimostrabile precedente, ad es. la data di acquisto o la data di produzione.

Marche prodotto etichetta SRL

Contrassegni del prodotto SRL a cinghia da 2 m/2,5 m

- B Etichetta anteriore (vedere pagina 135)
- C Etichetta posteriore (vedere pagina 135)
- D Etichetta assorbitore di energia cinghia (vedere pagina 135)
- E Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 135)

Contrassegni del prodotto SRL a cinghia (3,5 m - 7 m)

- F Etichetta anteriore (vedere pagina 136)
- G Etichetta posteriore (vedere pagina 136)
- D Etichetta assorbitore di energia cinghia (vedere pagina 135)
- E Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 135)

Contrassegni del prodotto SRL a cavo

- H Etichetta anteriore (vedere pagina 137)
- I Etichetta posteriore (vedere pagina 137)
- E Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 135)

Marche del prodotto SRL sigillato

- J Etichetta anteriore (vedere pagina 138)
- E Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 135)

Marche del prodotto SRL sigillato Retrieval

- K Etichetta anteriore (vedere pagina 139)
- E Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 135)
- L Retrieval use (vedere pagina 140)

1 Fabricante

2 Fecha de fabricación

3 Lea las instrucciones

4 Número de pieza

5 Especificación

6 Descripción del producto

7 ATEX

8 Número de serie

9 Organismo notificado

10 Norma

11 Fecha de próxima revisión

12 sollevamento /
abbassamento (Retrieval)

Istruzioni per l'uso ManSafe® SRL

L'utente deve leggere, comprendere e seguire questo manuale prima di utilizzare questa attrezzatura. Il presente manuale deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni con la documentazione d'ispezione e dovrebbe essere usato come parte di un programma di addestramento dei dipendenti.

Per la sicurezza dell'utente, è essenziale che se la SRL (linea di vita autoretrattile) viene rivenduta al di fuori del paese di destinazione originario, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, la manutenzione, la verifica periodica e le riparazioni nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

Contattare Latchways se si hanno dei dubbi per l'uso, la manutenzione, le applicazioni o il funzionamento di questo dispositivo.

Scopo previsto: la linea di vita autoretrattile (SRL), conformemente alle norme EN/ANSI/CSA/OSHA, è intesa per essere utilizzata come elemento di collegamento all'interno di un sistema anticaduta personale. Deve essere usata verticalmente in situazioni in cui è necessario che l'utente sia in movimento e sia necessario un sistema anticaduta - ispezioni, lavori edili e di manutenzione in generale, ecc. La SRL Mini è un dispositivo personale. La SRL Retriever ManSafe è intesa per essere utilizzata ove sia richiesto un mezzo integrato di recupero di vittime in caso di caduta, ad es. in aree confinate.

Limiti riguardanti i prodotti: le SRL Latchways non devono essere usate al di fuori dei limiti prescritti, o per scopi diversi da quelli per cui sono intese. Le riparazioni devono essere effettuate da una persona/società competente addetta alle riparazioni. Non si deve tentare di modificare o riparare il dispositivo. È fondamentale per la sicurezza che le presenti istruzioni vengano seguite e che l'attrezzatura non venga usata in modo improprio. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico Latchways addestrato conformemente alle istruzioni di Latchways.

1. Le SRL sono predisposte solo per un singolo utente, ovvero una sola persona per volta può essere collegata al dispositivo.
2. Le SRL devono essere protette da fuoco, acidi, soluzioni caustiche, fiamme di saldatura, scintille, ecc.
3. La SRL non deve essere usata se vi è il rischio che entri in contatto con cavi elettrici ad alta tensione. Questa avvertenza vale anche per i dispositivi a cinghia, perché l'umidità può essere assorbita dalla linea di vita e permettere il passaggio della corrente elettrica.
4. Le SRL ManSafe devono essere utilizzate solo all'interno di gabbie, qualora la valutazione del rischio abbia considerato il fatto che l'utente colpisca la gabbia in caso di caduta.
5. La funzione di recupero della ManSafe SRL (se presente) è intesa per il sollevamento di una singola vittima in una situazione di emergenza (ad es. in seguito a una caduta). Non deve essere utilizzata per sollevare materiale o attrezzature, più utenti o con la funzione di argano.

Requisiti personali: le SRL Latchways devono essere utilizzate solo da persone competenti e opportunamente addestrate (ved. glossario dei termini a pagina 74) all'uso sicuro dei dispositivi. La forma fisica e l'età influenzano in modo significativo la capacità della persona di sopportare i carichi anticaduta in modo sicuro. Solo alle persone che sono fisicamente e mentalmente in forma e sane, e non sotto l'influenza di droghe o alcool, è consentito utilizzare questa apparecchiatura. Se non si è sicuri della propria abilità, consultare il proprio medico. Le SRL Latchways non devono essere utilizzate da donne in gravidanza o da minori.

Istruzioni per l'uso ManSafe® SRL

Capacità del prodotto:

| Peso massimo utente (compresi strumenti) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|--|---|
| Intervallo di temperature ammesso | Le SRL Latchways possono essere usate a temperature che vanno da -40 °C (-40 °F) a 54 °C (130 °F). |
| Solo per uso verticale | Le SRL Latchways vanno collocate il più verticalmente possibile sopra la posizione dell'utente per ridurre al minimo il rischio di urtare oggetti/ostacoli in caso di caduta con effetto pendolo e vanno usate a un angolo non superiore a 30° rispetto alla verticale. |
| ATEX | La ManSafe è adatta all'uso in aree in cui si possono verificare atmosfere esplosive causate da miscele di aria e gas, vapori o nebbie o da miscele di aria/polveri, ai sensi della norma BS EN 13463-1:2001 gruppo di apparecchiature II, categoria 2. |
| Linee di attacco secondarie | Se necessario, le SRL a cavo Latchways possono essere fornite con un sistema di linee di attacco secondarie - per maggiori dettagli contattare Latchways su www.latchways.com . |

Requisiti di sistema: un sistema anticaduta comprende un punto d'ancoraggio strutturale, un'imbragatura completa, un connettore (moschettone/gancio) e una SRL. Tutti gli elementi del sistema devono essere usati solo come specificato dal produttore. È essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio e il punto di ancoraggio siano sempre posizionati, e che il lavoro venga svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che la distanza potenziale di caduta.

Resistenza dell'ancoraggio:

| | |
|-------------|--|
| EN | La struttura di ancoraggio deve essere in grado di sostenere un carico minimo di 12 kN (2700 lbs). Fare riferimento alle norme EN 795:2012 o CEN TS16415. |
| ANSI | La struttura di ancoraggio deve essere in grado di sostenere un carico minimo certificato di 3600 lbs (16 kN) o 5000 lbs (22,2 kN) in assenza di certificazione. Fare riferimento alla norma ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | La struttura di ancoraggio deve essere in grado di sostenere un carico minimo di 22,2 kN (5000 lbs). Fare riferimento alla norma CSA Z259.15 |
| OSHA | La struttura di ancoraggio deve essere in grado di sostenere un carico minimo di 5000 lbs (22,2 kN). |

NOTA: se vi sono più sistemi di arresto caduta personali collegati alla stessa struttura di sostegno, allora il requisito di resistenza precedente deve essere moltiplicato per il numero di sistemi anticaduta personali collegati alla struttura portante.

NOTA: la scelta della posizione dei punti di ancoraggio deve tenere in considerazione i rischi che possono derivare da macchinari in movimento e cadute con effetto pendolo. Per assicurare che la SRL sia effettivamente bloccata, è necessario che il percorso di caduta sia libero da ogni ostacolo. Non usare la SRL quando si lavora su materiali quali sabbia o granaglie che non permettono una velocità sufficiente a bloccare la SRL nel caso di una caduta. Per motivi di sicurezza, è essenziale verificare quanto spazio è necessario sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni uso, in modo che qualora si verificasse una caduta, non abbia luogo una collisione a terra o contro un altro ostacolo che si trovi nel percorso di caduta. Se vi sono più sistemi anticaduta personali collegati alla stessa struttura di sostegno, allora il requisito di resistenza precedente deve essere moltiplicato per il numero di sistemi anticaduta personali collegati alla struttura portante. Si deve lasciare un minimo di 3 m (10 ft) (fattore di sicurezza da 1 m incluso) tra il livello di lavoro e l'ostacolo più vicino, il livello inferiore o il suolo sottostante a un elemento pericoloso.

ATTENZIONE! Componenti incompatibili possono causare il disinnesto accidentale dei connettori. Controllare sempre che tutti i connettori siano ben agganciati e bloccati.

1. I connettori devono essere conformi alle norme EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 e/o CSA Z259.12-11 e chiudersi e bloccarsi automaticamente.
2. Indossare un'imbragatura completa conforme alle norme EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 e/o CSA Z259.10-12 quando si utilizza la SRL Latchways.
3. Deve esistere un piano d'emergenza scritto per l'evenienza di una caduta.

Pulizia, conservazione e trasporto: nelle situazioni non previste dal diagramma di flusso per le ispezioni definito a pagina 72, potrebbe essere necessario mettere la SRL temporaneamente fuori servizio, ad esempio per pulirla. Se necessario, pulire la parte esterna della SRL, linea di vita ed etichette (perché siano leggibili) con acqua calda (40 °C) e detergente non ionico, quindi risciacquare. Un accumulo eccessivo di sporco o vernice, ecc. sulla linea di vita può comprometterne il riavvolgimento. Se la SRL si bagna, durante l'uso o la pulizia, posizionarla in modo che possa eliminare l'eccesso d'acqua e lasciarla asciugare in modo naturale, lontano da fonti di calore dirette. Apporre un avviso "NON UTILIZZARE" sulle SRL che devono essere sottoposte a manutenzione programmata, e metterle fuori servizio. L'imbragatura completa e altri componenti del sistema vanno puliti e conservati secondo le istruzioni del produttore. Conservare la SRL in un ambiente fresco, asciutto e pulito. Controllare che sia lontana da polvere, olio e luce solare diretta. Ispezionare la SRL dopo lunghi periodi di non utilizzo. Il dispositivo deve essere protetto durante il trasporto per evitare danni o contaminazione.

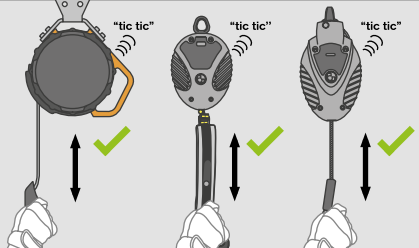
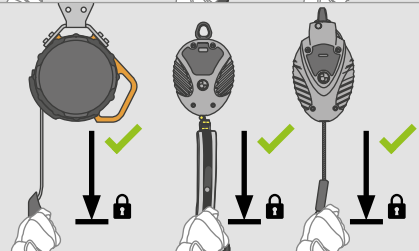
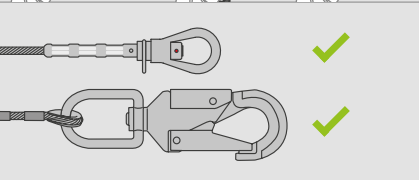
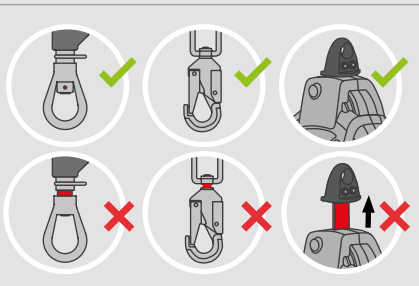
Alterazioni e aggiunte: non sono consentite alterazioni o aggiunte senza previo rilascio di consenso scritto da parte di Latchways.

Controlli prima dell'uso ManSafe SRL

Le linee di vita retrattili Latchways sono ideate come il prodotto più facile da utilizzare e mantenere, richiedono una manutenzione minima e i controlli visivi più semplici per garantire un uso sicuro. Per ulteriori informazioni, contattare customerservices@latchways.com.

Funzionamento e uso: Fissare la ManSafe SRL aerea a un punto di ancoraggio* quindi completare i controlli prima dell'uso.

Ispezione prima dell'uso effettuata da un utente competente:

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Tirare delicatamente la linea di vita — attendere uno scatto percepibile. |  |
| 2 | Tirare con decisione la linea di vita — controllare i blocchi del dispositivo. |  |
| 3 | Azionare il connettore: controllare il funzionamento di aggancio. Controllare che non siano presenti segni di danni/deterioramento. |  |
| 4 | Controllare che l'indicatore di carico non sia azionato. |  |

Nota: se si rileva un problema, la SRL ManSafe va messa immediatamente fuori servizio e non può essere rimessa in servizio finché non viene ispezionata e ricertificata da un tecnico. Le procedure di ispezione, riparazione e ricertificazione sono descritte nel dettaglio in un documento distinto.

*Eccezione: è possibile collegare una delle estremità della SRL a cinghia da 2 m e da 2,5 m al punto di fissaggio arresto caduta designato di un'imbragatura completa.

Istruzioni per l'uso ManSafe® SRL

Se non utilizzata: Non tenere la linea di vita completamente estratta per lunghi periodi, perché questo potrebbe indebolire la molla. Non lasciare andare la linea di vita, perché così facendo la linea si riavvolge velocemente e potrebbe danneggiare parti interne, e attorcigliarsi e/o causare l'intervento delle asole/dei ganci indicatori del carico. Se la ManSafe SRL è situata in alto sopra la testa dell'utente, è possibile utilizzare una seconda linea ausiliaria per permettere il riavvolgimento completo della ManSafe SRL e il recupero del connettore. Se non diversamente specificato, si consiglia di rimuovere le seconde linee ausiliarie dal dispositivo prima dell'uso.

Da non fare:

Non attaccare mai un altro cordino o componente simile per allungare la linea.

Non far passare la linea di vita tra le gambe o sotto le braccia.

Non usare questo prodotto per agganci a livello terra o sistemi di cavi.

Non usare sporgendosi da un bordo.

Evitare che la linea di vita venga a contatto o in frizione contro spigoli vivi.

Evitare che la linea di vita venga a contatto con macchinari in movimento.

Linee di vita a cinghia e raggi UV: la linea di vita nei modelli a cinghia può deteriorarsi se soggetta a lunghi periodi all'aperto. I raggi UV possono far sbiadire il colore della linea di vita e ridurne la resistenza. Se si notano forti alterazioni di colore nella linea di vita, richiederne la sostituzione presso una persona/società competente addetta alle riparazioni. La durata del prodotto può essere condizionata dall'ambiente. La durata di servizio della cinghia della SRL è stata stimata in circa 10 anni. Tuttavia, fattori quali (ma non solo): condizioni ambientali (ad es. contatto con sostanze chimiche, esposizione a temperature $>54\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($>130^{\circ}\text{F}$)), stoccaggio errato, frequenza d'uso, possono ridurne la durata di servizio. Se nel corso di un'ispezione non risultasse conforme ai requisiti prescritti, la cinghia deve essere sostituita da una persona/società competente addetta alle riparazioni.

Le condizioni ambientali possono influire sulla durata utile prevista di un cavo zincato.

Glossario dei termini chiave

Utente competente (Utente): persona addestrata e competente in materia di uso in sicurezza e funzionamento della ManSafe SRL Latchways, compresi i controlli prima dell'uso.

Persona/società competente addetta alle ispezioni (Persona competente): persona, diversa dall'utente, competente in materia di ispezione delle SRL, conformemente alle istruzioni di Latchways.

Persona/società competente addetta alle riparazioni (Tecnico): persona, diversa dall'utente, addestrata da Latchways in materia di ispezione, riparazione e ricertificazione delle SRL ManSafe, conformemente alle istruzioni di Latchways.

Riparazione: Sostituzione di componenti danneggiati o usurati da parte di un tecnico conformemente alle istruzioni di Latchways.

L'ispezione periodica: Ispezione completata, e documentata, da parte di una persona o un tecnico competente almeno ogni 12 mesi. Le normative locali, la frequenza d'uso o le condizioni ambientali (ambienti corrosivi o chimici) potrebbero imporre intervalli delle ispezioni più frequenti.

Certificado de conformidade dos produtos da linha ManSafe SRL (consulte a página 3)

Este produto está em conformidade com todos os requisitos regionais e especificações de sua categoria, que são: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 e CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Número de série
- ❷ Data de fabricação
- ❸ Indica que este item foi inspecionado e está em conformidade com todos os requisitos e especificações das Normas pertinentes
- ❹ Assinatura/(Selo de inspeção)
- ❺ Material da linha de vida — fita (poliéster)
- ❻ Material da linha de vida — cabo
- ❼ Comprimento e diâmetro da linha de vida com fita

| Fabricado por | Atestado de conformidade | Fase de controle da produção |
|--|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|---|
| Quando testada de acordo com EN360 | Força de frenagem máxima 6 kN (1350 lbs) Distância de frenagem máxima 2 m (78,74") |
| Quando testada de acordo com ANSI Z359.14 – 2012 | Força de frenagem máxima 8 kN (1800 lbs) Distância de frenagem máxima 1,37 m (54") Força de frenagem média 4 kN (900 lbs) |
| Quando testada de acordo com CSA Z259.2.2-98 (renovado em 2009) | Força de frenagem máxima 8 kN (1800 lbs) Distância de frenagem máxima 1,4 m (55") |
| Quando testada de acordo com OSHA 1910.66 | Força de frenagem máxima 1800 lbs (8 kN) Distância de frenagem máxima 42" (1,07 m) |

Aviso de isenção

A empresa empenhou todos os esforços para garantir que as informações descritas neste manual de instrução estejam exatas e atualizadas conforme o possível, mas como parte de nosso programa de melhoria contínua podemos executar alterações nos produtos após a data de publicação do manual. Portanto, periodicamente, o produto, respectivas imagens e o manual podem diferir. Se houver alguma confusão, entre em contato com a Latchways.

Detalhes sobre a garantia

A Latchways oferece garantia para a SRL ManSafe, com exceção de componentes auxiliares, contra defeitos de material e fabricação. A totalidade dos termos, condições e duração podem ser encontrados em www.latchways.com/warranty. A Latchways não oferece garantia contra o desgaste normal ou danos causados por acidente ou má utilização. Se for feita uma reivindicação prevista pela garantia, a Latchways poderá reparar, substituir ou reembolsar a SRL ManSafe, a critério da Latchways. Os benefícios da garantia são oferecidos adicionalmente a quaisquer direitos estatutários previstos pela lei do consumidor local.

Data da primeira utilização

Data da primeira utilização: É definida como o dia em que a unidade é removida da embalagem e exposta às condições ambientais.

Data da primeira utilização*



dd / mm / yy

Registro de exame periódico (pagina 144)

Para ser preenchido por uma pessoa competente pelo menos a cada 12 meses a partir da data da primeira utilização*. A recuperação do SRL Mansafe só deve ser realizada por técnicos. Os exames periódicos são um elemento importante para manter a segurança dos produtos, e devem ser realizados pelo Técnico, de acordo com as instruções da Latchways. As SRLs ManSafe que forem selecionadas para exame devem ser retiradas de serviço e ser identificadas com o aviso "não utilizar". Instruções para inspeção periódica disponíveis para download em www.latchways.com. Os técnicos devem reparar os SRL ManSafe em conformidade com as instruções da Latchways. Para mais informações contacte customerservices@latchways.com.

A Seguire l'esempio completo seguente come guida.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|--|-------------------|--|--------------------------|
| Data | Ispezione effettuata da (maiuscolo) | Firma | Exame concluso/Commenti | Data do próximo exame |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. HEARSON</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> CONTROLLO SUPERATO | 21 / 10 / 16 |

*A data da primeira utilização deve ser comprovável administrativamente. Nos casos em que não se conheça a data da primeira utilização, deve utilizar-se a data anterior seguinte comprovável administrativamente, p.ex., a data de aquisição ou a data de fabrico.

Marcações de produto de etiqueta SRL

Marcações de produtos de SRLs com fita de 2 m/2,5 m

- B Etiqueta dianteira (veja a página 135)
- C Etiqueta traseira (veja a página 135)
- D Etiqueta do absorvedor de impacto da fita (veja a página 135)
- E Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 135)

Marcações de produtos de SRLs com fita (3,5 m - 7 m)

- F Etiqueta dianteira (veja a página 136)
- G Etiqueta traseira (veja a página 136)
- D Etiqueta do absorvedor de impacto da fita (veja a página 135)
- E Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 135)

Marcações de produtos de SRLs com cabo

- H Etiqueta dianteira (veja a página 137)
- I Etiqueta traseira (veja a página 137)
- E Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 135)

Marchature del prodotto SRL sigillato

- J Etiqueta dianteira (veja a página 138)
- E Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 135)

Marchature del prodotto SRL sigillato Retrieval

- K Etiqueta dianteira (veja a página 139)
- E Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 135)
- L Retrieval use (veja a página 140)

1 Fabricante

2 Fecha de fabricación

3 Lea las instrucciones

4 Número de pieza

5 Especificación

6 Descripción del producto

7 ATEX

8 Número de serie

9 Organismo notificado

10 Norma

11 Fecha de próxima revisión

12 levantamento / baixa (Retrieval)

Instruções para o usuário da SRL ManSafe®

O usuário deve ler, compreender e seguir este manual de instruções, antes de utilizar o equipamento. Este manual deve ser mantido em um local seguro para consulta futura e registros de inspeção, e deve ser usado no programa de treinamento dos trabalhadores.

Para segurança do usuário é essencial que, se a SRL for revendida fora do país de destino original, o revendedor forneça as instruções de utilização, manutenção, inspeções periódicas e reparos no idioma em que o dispositivo será usado.

Contate a Latchways se tiver qualquer dúvida em relação à utilização, manutenção, aplicação ou operação deste dispositivo.

Uso designado: A linha de vida retrátil (SRL, Self Retracting Lifeline), de acordo com as normas EN/ANSI/CSA/OSHA, deve ser usada como dispositivo de conexão em um sistema de trava-quedas individual. Deve ser utilizada na vertical para oferecer proteção contra queda, nos casos em que se exige mobilidade do usuário, como para inspeção, construção em geral, serviços de manutenção, etc. A SRL Mini é um item individual. A SRL ManSafe Retriever destina-se a ser utilizada quando for necessária uma forma integral de resgate de uma vítima de queda, por exemplo, em espaços confinados.

Limitações do produto: As SRLs Latchways não devem ser usadas fora de seus limites, ou para fins não previstos. Os reparos devem ser feitos por uma entidade de serviço competente. Não tente alterar ou reparar o equipamento. É essencial para sua segurança que estas instruções sejam cumpridas, e que o equipamento seja devidamente utilizado. As reparações só devem ser efectuadas por um técnico com formação da Latchways, de acordo com as instruções da Latchways.

1. As SRLs devem ser fixadas em um único usuário por vez.
2. As SRLs devem ficar protegidas contra fogo, ácidos, soluções cáusticas, chamas de soldagem, faíscas ou itens semelhantes.
3. As SRL não podem ser usadas se houver qualquer risco de contato com cabos de alta tensão. Este aviso também se aplica aos dispositivos com fitas, pois a umidade pode ser absorvida pela linha de vida, permitindo a passagem de corrente elétrica.
4. As SRLs ManSafe só devem ser utilizadas dentro de uma gaiola quando uma avaliação de risco tiver considerado o risco de haver impactos sobre a gaiola durante uma queda.
5. A função de resgate da SRL ManSafe (quando presente) destina-se à elevação de uma única vítima em caso de emergência (por exemplo, após uma queda). O equipamento não deve ser utilizado para elevar materiais ou equipamentos, vários usuários ou como meio de transporte de pessoas.

Requisitos de pessoal: Para oferecer segurança, as SRLs Latchways só devem ser utilizadas por pessoal treinado e qualificado (veja o glossário de termos, na página 83). A boa forma física e a idade de um indivíduo afetam significativamente sua capacidade de sustentar com segurança as cargas de frenagem em quedas. Apenas pessoas saudáveis, em boas condições físicas e mentais, que não estejam sob influência de drogas ou álcool, têm permissão para usar este equipamento. Se estiver em dúvida quanto a sua capacidade, consulte um médico. As SRLs Latchways não podem ser utilizadas por grávidas ou menores de idade.

Instruções para o usuário da SRL ManSafe®

Capacidade do produto:

| Peso máximo do usuário (incluindo ferramentas) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|---------------------------------------|---|
| Intervalo de temperatura ideal | As SRLs Latchways podem ser usadas em temperaturas de -40°C (-40°F) a 54°C (130°F). |
| Somente para uso vertical | As SRLs Latchways devem ser posicionadas o mais verticalmente possível acima da posição do usuário, para minimizar o risco de impacto em objetos/obstáculos, no caso de quedas com efeito pêndulo, e formando um ângulo máximo de 30° com a vertical. |
| ATEX | A SRL ManSafe é indicada para áreas em que pode haver atmosferas explosivas causadas pela mistura de ar e gases, vapores ou névoas, ou misturas de ar e poeira, de acordo com a norma BS EN 13463-1:2001 Grupo de equipamentos II, Categoria 2. |
| Linhas com cordas secundárias | Se necessário, as SRLs com cabo da Latchways podem ser equipadas com uma corda secundária. Para obter mais detalhes, contate a Latchways em www.latchways.com . |

Requisitos do sistema: O sistema trava-quedas inclui um ponto de ancoragem estrutural, cinturão de corpo inteiro, conector (mosquetão/gancho) e SRL. Certifique-se de que todos os elementos sejam usados apenas da forma especificada pelo fabricante. Para efeitos de segurança, é essencial que o dispositivo e o ponto de ancoragem fiquem sempre posicionados e os serviços sejam efetuados dessa forma, para minimizar o risco de queda e, no caso de queda, minimizar sua distância.

Força de ancoragem:

| | |
|---|--|
| EN | A estrutura de ancoragem deve ser capaz de sustentar uma carga mínima de 12 kN (2700 lbs). Consulte EN 795:2012 ou CEN TS16415. |
| ANSI | A estrutura de ancoragem deve ser capaz de sustentar uma carga certificada mínima de 3600 lbs (16 kN) ou 5000 lbs (22,2 kN), na ausência de certificação. Consulte ANSI Z359.1-2007. |
| CSA | A estrutura de ancoragem deve ser capaz de sustentar uma carga mínima de 22,2 kN (5000 lbs). Consulte CSA Z259.15. |
| OSHA | A estrutura de ancoragem deve ser capaz de sustentar uma carga mínima de 5000 lbs (22,2 kN). |
| OBSERVAÇÃO: Se houver mais de um sistema de trava-quedas individual conectado à mesma estrutura de suporte, os requisitos de força citados anteriores devem ser multiplicados pelo número de dispositivos fixados. | |

OBSERVAÇÃO: A seleção da posição do ponto de ancoragem deve levar em conta os riscos impostos por peças em movimento e quedas com efeito pêndulo. Para garantir a trava da SRL é necessário deixar um trajeto desobstruído para caso de quedas. Não utilize a SRL ao trabalhar com materiais como areia ou grãos, pois esse material pode não proporcionar velocidade suficiente para travar a SRL, em caso de queda. Para fins de segurança, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o usuário, no local de trabalho, antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no trajeto. Se houver mais de um sistema de trava-quedas individual conectado à mesma estrutura de suporte, os requisitos de força citados anteriores devem ser multiplicados pelo número de dispositivos fixados. Devem-se manter no mínimo 3 m (10 ft) (incluindo um fator de segurança de 1m) a partir do nível de trabalho até o obstáculo mais próximo, até o nível inferior ou até o solo.

ATENÇÃO! Componentes incompatíveis podem causar a liberação acidental dos conectores. Certifique-se sempre de que todos os conectores estejam bem engatados e travados.

1. Os conectores devem cumprir as normas EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 e/ou CSA Z259.12-11, com fechamento e trava automáticos.
2. Deve ser usado um cinturão de corpo inteiro, de acordo com as normas EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 e/ou CSA Z259.10-12, com a SRL Latchways.
3. Deve-se implementar um plano de resgate de emergência por escrito, para o caso de uma queda.

Limpeza, armazenamento e transporte: Além do fluxograma de inspeção descrito na página 81, pode ser necessário remover temporariamente a SRL, por exemplo, para limpeza. Se necessário, limpe o exterior da SRL, sua linha de vida e as etiquetas (mantendo a legibilidade) com água quente (40°C) e um detergente não biológico, e em seguida enxague. O acúmulo excessivo de sujeira ou tinta, etc. na linha de vida pode comprometer o mecanismo de retração. Se a SRL ficar molhada, seja pela utilização ou pela limpeza, posicione-a de forma que o excesso de água escoe, e deixe-a secar naturalmente, ao abrigo do calor direto. As SRLs programadas para manutenção devem estar identificadas com o aviso NÃO UTILIZAR, e serem removidas dos planos de serviço. O cinturão de corpo inteiro e todos os outros componentes do sistema devem ser limpos e armazenados de acordo com as instruções do fabricante. Armazene a SRL em um ambiente fresco, seco e limpo. Deixe a SRL sempre afastada de poeira, óleo e luz solar direta. Inspeção a SRL após períodos de armazenamento prolongados. Durante o transporte, o dispositivo deve estar protegido contra danos ou contaminação.

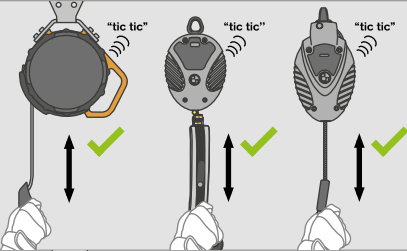
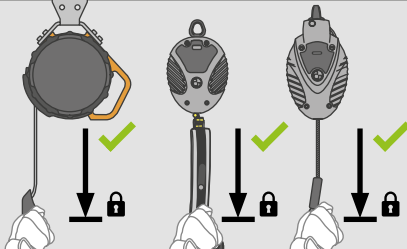
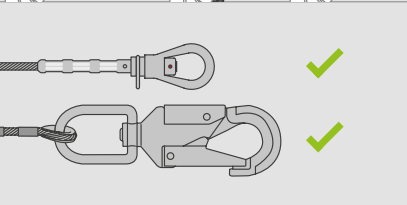
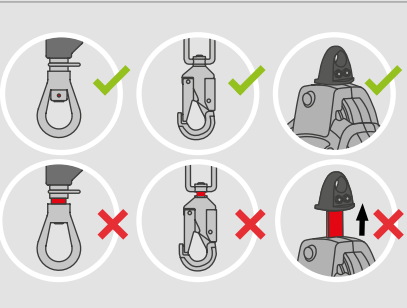
Alterações e adições: Nenhuma alteração ou adição é permitida sem o consentimento prévio por escrito da Latchways.

Verificações antes da utilização ManSafe SRL

As SRLs Latchways são as mais fáceis de operar e manter, requerendo manutenção mínima e inspeções visuais simples para garantir a segurança. Para mais informações contacte customerservices@latchways.com.

Operação e uso: Prenda a parte aérea do SRL ManSafe à um ponto de ancoragem*, em seguida, conclua as verificações de pré-uso.

Antes de utilizar, o equipamento deve ser inspecionado por um usuário qualificado:

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Puxe suavemente a linha de vida, até ouvir um som de encaixe. |  |
| 2 | Puxe a linha de vida com força — verifique as travas do dispositivo. |  |
| 3 | Acione o conector: Verifique o funcionamento da conexão. Verifique se existem sinais de danos ou deterioração. |  |
| 4 | Verifique se o indicativo de queda está acionado. |  |

PT

Observação: Se for identificado algum problema, a SRL ManSafe deve ser imediatamente retirada de serviço, e não poderá ser reutilizada enquanto não for examinada e certificada novamente por um Técnico. As instruções para exame, reparo e recertificação são descritas detalhadamente em um documento separado.

*Exceção: cada extremidade das SRLs com fita de 2 m e 2,5 m pode ser presa ao ponto de ancoragem do trava-quadras designado de um cinturão de corpo inteiro.

Instruções para o usuário da SRL ManSafe®

Quando não estiver em uso: Não deixe a linha de vida totalmente extraída por longos períodos, para não enfraquecer a mola de retração. Não solte repentinamente a linha de vida, pois ela retrairá em alta velocidade, podendo danificar peças internas e provocar torções na linha e/ou aplicar a carga, indicando ilhós/ganchos. Se alguma linha ficar posicionada a uma grande distância acima do usuário, pode-se usar um cabo de apoio para resgatar o conector, mesmo se a linha ManSafe SRL estiver totalmente retraída. Salvo quando especificado, recomenda-se que os cabos de apoio sejam removidos do dispositivo antes da utilização.

O que não deve ser feito:

Não usar uma corda ou componente semelhante para expandir a linha.

Não deixar que a linha de vida passe pelas pernas ou por baixo dos braços.

Não usar o produto para fixação no nível do solo ou de sistemas de cabo.

Não usar sobre beiradas.

Não deixar que a linha de vida entre em contato ou atrito com bordas afiadas.

Não deixar que a linha de vida entre em contato com peças em movimento.

Linhas de vida com fita e raios UV: A linha de vida dos modelos com fita pode deteriorar-se, quando deixada fora do dispositivo por longos períodos. Os raios UV podem desbotar sua cor e reduzir sua força. Se houver uma descoloração intensa, a linha de vida deverá ser substituída por uma entidade de serviço competente. A vida útil do produto pode ser afetada pelas condições ambientais. A vida útil da SRL com fita foi estimada em até 10 anos. Contudo, alguns fatores como (entre outros): condições ambientais (por exemplo, contato com produtos químicos, exposição a temperaturas superiores a 54°C (>130°F)), armazenamento indevido, frequência de utilização, podem reduzir esse número. Se a fita for reprovada na inspeção, deverá ser substituída por uma entidade de serviço competente.

As condições ambientais podem afetar a vida útil dos cabos galvanizados.

Glossário de termos chave

Usuário qualificado (Utilizador): Indivíduo que recebeu formação e é competente na utilização e operação em condições de segurança do ManSafe SRL da Latchways, incluindo inspeções antes da utilização.

Entidade de inspeção competente (Indivíduo competente): Indivíduo, que não seja o Utilizador, competente na inspeção de SRLs, de acordo com as instruções da Latchways.

Entidade de serviço competente (Técnico): Indivíduo, que não seja o Utilizador, que tenha formação, ministrada pela Latchways, para inspeccionar, reparar e recertificar ManSafe SRLs, de acordo com as instruções da Latchways.

Reparos: A substituição das peças danificadas ou gastas deve ser feita por um técnico, de acordo com as instruções da Latchways.

A inspeção periódica: Exame concluído e documentado por uma pessoa competente ou um técnico, pelo menos a cada 12 meses. A legislação local, a frequência de utilização ou as condições ambientais (ambientes corrosivos ou químicos) podem exigir intervalos mais frequentes para realização dos exames.

ManSafe SRL -vaatimustenmukaisuusvahvistus

(katso sivu 3)

Tämä tuote on kaikkien tämän tyyppisen tuotteen vaatimusten ja alueellisten määritysten mukainen, nimittäin: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 et CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Sarjanumero
- ❷ Valmistuspäivä
- ❸ Takaamme, että tämä tuote on tarkastettu, ja että se vastaa täysin tuotetta koskevia määrittämiä ja standardeja.
- ❹ Allekirjoittanut/(tarkastusleima)
- ❺ Vyöt - polyesteri
- ❻ Kaapeli (Ø 5 mm)
- ❼ Huom: Köysi

| Valmistaja | Vaatimustenmukaisuuden vahvistus | Tuotteen tarkastusvaihe |
|--|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|--|
| Kun testattu seuraavien ohjeiden mukaisesti: EN 360:2002 | Maksimi pysäytysvoima 6 kN (1350 lbs). Maksimi pysäytysetäisyys 2 m (78.74"). |
| Kun testattu seuraavien ohjeiden mukaisesti: ANSI Z359.14 – 2012 | Maksimi pysäytysvoima 8 kN (1800 lbs). Maksimi pysäytysetäisyys 1.37 m (54"). Keskimääräinen pysäytysvoima 4 kN (900 lbs). |
| Kun testattu seuraavien ohjeiden mukaisesti: CSA Z259.2.2-98 (Vahvistettu 2009) | Maksimi pysäytysvoima 8 kN (1800 lbs). Maksimi pysäytysetäisyys 1.4 m (55"). |
| When tested in accordance with OSHA 1910.66 | Maksimi pysäytysvoima 1800 lbs (8 kN) Maksimi pysäytysetäisyys 42" (1.07 m) |

ManSafe SRL -vaatimustenmukaisuusvahvistus

Vastuuvapauslauseke

Olemme tehneet kaiken mahdollisen varmistaaksemme, että näiden käyttöohjeiden tiedot ovat sekä oikeita että ajantasaisia. Latchwaysin jatkuvaan kehitysohjelmaan kuuluen saatamme tehdä muutoksia tuotteeseen julkaisupäivän jälkeen. Sen vuoksi tuote ja nämä ohjeet saattavat ajoittain olla hieman erilaiset.

Takuutiedot

Latchways ei anna takuuta normaalia kulumista vastaan eikä onnettomuuden tai väärinkäytöksen aiheuttamia vahinkoja. Jos takuaikana esitetään takuuvaatimuksia, Latchways korjaa, korvaa tai hyvittää ManSafe SRL:n oman harkintavaltansa mukaisesti. Takuuehdot täydentävät lainsäädännöllistä kuluttajansuojaa.

Ensimmäinen käyttöpv: Yksikön pakkauksesta poistopvm.

Ensimmäinen käyttöpv*



dd / mm / yy

Määräaikaistarkastusloki (sivu 144)

Pätevän henkilön tai teknikon on tarkastettava tuote vähintään 12 kuukauden välein ensimmäisestä käyttöpäivästä* lukien. Vain teknikot saavat tutkia ManSafe Retrieval SRL -varusteita.

Määräaikaistarkastukset ovat tärkeä osa tuotteen turvallisuuden ylläpitämisessä. Tarkastus on tehtävä Latchwaysin ohjeiden mukaisesti. Määräaikaistarkastettavat ManSafe SRL:t on poistettava käytöstä, ja niihin on merkittävä "ei käytössä". Määräaikaistarkastusohjeet voidaan ladata osoitteesta www.latchways.com. Teknikot saavat korjata ManSafe SRL -varusteita Latchways:n ohjeiden mukaisesti. Lisäohjeita saa ottamalla yhteyttä customerservices@latchways.com.

A Katso täydellinen esimerkkiohje seuraavasta

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|------------------------------|-------------------|--|-------------------------|
| Päivämäärä | Tarkastaja (pölkkykirjaimin) | Allekirjoitus | Tarkastus suoritettu / kommentit | Seuraava tarkastuspäivä |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED | 21 / 10 / 16 |

*Ensimmäisen käyttökerran päiväys on oltava hallinnollisesti todistettavissa. Jos ensimmäistä käyttöpäivää ei tiedetä, käytetään seuraavaa hallinnollisesti todistettavaa päivää, kuten ostopäivää tai valmistuspäivää.

SRL-tuotteen merkinnät

Mininostovyö (2 m/2,5 m)

SRL-tuotteen merkinnät

- B Etuetiketti (katso sivu 135)
- C Takaetiketti (katso sivu 135)
- D Nauhaiskunvaimentimen etiketti (katso sivu 135)
- E Seuraava tarkastuspäivä -etiketti (katso sivu 135)

SRL- kaapelituotteen merkinnät

- H Etuetiketti (katso sivu 137)
- I Takaetiketti (katso sivu 137)
- E Seuraava tarkastuspäivä -etiketti (katso sivu 135)

Nauha (3,5 m – 7 m) SRL-tuotteen merkinnät

- F Etuetiketti (katso sivu 136)
- G Takaetiketti (katso sivu 136)
- D Nauhaiskunvaimentimen etiketti (katso sivu 135)
- E Seuraava tarkastuspäivä -etiketti (katso sivu 135)

Sinetöidyn SRL-tuotteen merkinnät

- J Etuetiketti (katso sivu 138)
- E Seuraava tarkastuspäivä -etiketti (katso sivu 135)

Sinetöidyn SRL-tuotteen merkinnät

- K Etuetiketti (katso sivu 139)
- E Seuraava tarkastuspäivä -etiketti (katso sivu 135)
- L Retrievalin käyttö (katso sivu 140)

1 Valmistaja

5 Erittely

9 Viranomainen

2 Valmistuspäivä

6 Tuotekuvaus

10 Vakio

3 Lue ohjeet

7 ATEX

11 Seuraava huoltopäivä

4 Osanumero

8 Sarjanumero

12 Nosto-/laskuohjeet

ManSafe SRL-käyttöohjeet

Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä nämä käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudatettava ohjeita varusteita käyttäessään. Nämä ohjeet ja vastaavat tarkastustiedot on säilytettävä tulevaa käyttöä varten, ja niitä on käytettävä osana työntekijöiden koulutusohjelmaa.

Käyttäjän turvallisuuden kannalta on erittäin tärkeää, että käyttömaan ulkopuolella myydyin ManSafe SRL:n mukana toimitetaan käyttö-, huolto-, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa varusteita käytetään.

Ota yhteyttä Latchwaysiin, jos sinulla on ongelmia varusteiden käytössä, huollossa, käyttötarkoituksessa tai käytössä.

Käyttötarkoitus: ManSafe SRL on tarkoitettu käytettäväksi EN/ANSI/CSA/OSHA standardien mukaisesti liitoskappaleena putoamissuojajärjestelmässä. Sitä on käytettävä tilanteissa, joissa käyttäjä tarvitsee pystysuoraa liikkuvuutta ja putoamissuojausta. Suosittelemme pitämään Mini SRL:n henkilökohtaisena tarvikkeena. ManSafe Retrieval SRL on tarkoitettu käytettäväksi tilanteissa, joissa tarvitaan kiinteitä välineitä pysäyttää mahdollinen putoaminen, kuten ahtaissa tiloissa.

Tuotteen rajoitukset: ManSafe SRL -varusteita saa käyttää vain tuotteen rajoitusten asettamissa rajoissa ja tuotteen käyttötarkoituksen mukaisesti. Varusteita ei saa yrittää muuttella eikä korjata. Kaikkia ohjeita on noudatettava käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi. Vain teknikko saa tehdä valtuutetut korjaukset.

ManSafe SRL user instructions

1. ManSafe SRL on tarkoitettu vain yhdelle käyttäjälle kerrallaan. Siihen saa liittää vain yhden henkilön.
2. ManSafe SRL:t on suojeltava tulelta, hapoilta, emäksisiltä liuksilta, hitsausliekeiltä, kipinöiltä ja vastaavilta.
3. ManSafe SRL -varusteita ei saa käyttää, jos on olemassa riski varusteiden osumisesta korkeajännitteisiin sähkölinjoihin. Tämä varoitus koskee myös nauhatyyppisiä varusteita, koska turvaköyteen voi imeytyä kosteutta, joka luo reitin sähkövirralle.
4. ManSafe SRL -varusteita saa käyttää vain häkissä, kun riskienarvioinnissa on ilmennyt riski iskeytyä häkkiin pudotuksen aikana.
5. ManSafe SRL:n palautustoiminto (kun käytettävissä) on tarkoitettu yksittäisen uhrin nostamiseen hätätilanteessa (esim. putoamisen jälkeen). Sitä ei saa käyttää tavaroiden eikä laitteiden nostoon eikä useiden käyttäjien samanaikaiseen nostoon eikä henkilöissä.

Henkilöstövaatimukset: ManSafe SRL -varusteita saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä käyttämään niitä turvallisesti. Fyysinen kunto ja ikä vaikuttavat henkilön kykyyn ottaa vastaan putoamisessa esiintyvä äkkipsähdys. Vain fyysisesti ja henkisesti hyväkuntoiset ja terveet ihmiset, jotka eivät ole huumeiden eikä alkoholin vaikutuksen alaisia saavat käyttää tätä laitetta. Lääkärin arviota saatetaan tarvita, jos käyttäjän sopivuus on epäselvää. Raskaana olevat naiset tai alaikäiset eivät saa käyttää ManSafe SRL:ää.

Tuotteen suorituskyky:

| Käyttäjän enimmäispaino (työvälineet mukaan lukien) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 400 lbs/181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg/310 lbs | 140 kg/310 lbs | 310 lbs/141 kg | 310 lbs/141 kg |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Sopiva lämpötila-alue | ManSafe SRL -varusteita voidaan käyttää lämpötila-alueella -40°C – 54°C. |
| Vain pystysuoraan käyttöön | Katso ohjeet yksittäisten tuotteiden merkinnöistä. |
| ATEX | ManSafe SRL sopii käytettäväksi alueilla, joissa on räjähdysvaara kaasujen ja ilman, höyryjen tai ilman/pölyn sekoitusten vaikutuksesta EN 12436-1:2001 varusteluokka II, luokka 2 mukaisesti. |
| Toissijaiset kiinnitysköydet | Tarvittaessa ManSafe SRL:n köysiin voidaan kiinnittää toissijainen kiinnitysköysi. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä Latchwaysiin. |

Järjestelmän vaatimukset: Putoamisen pysäyttämisyjärjestelmä koostuu rakenteellisesta ankkurointipisteestä, kokovaljaista, liittimestä (karbiini/jousihaka) ja SRL:stä. Kaikkia järjestelmän osia saa käyttää vain osien valmistajan ohjeiden mukaisesti. On turvallisuuden kannalta erittäin tärkeää, että ankkurilaitte ja ankkuripiste ovat aina paikoillaan, ja työ tehdään tavalla, joka minimoi sekä mahdollisen putoamisriskin että mahdollisen putoamiskorkeuden.

Ankkurointipisteen vaatimukset:

| | |
|-------------|--|
| EN | Ankkurointipisteen pitää pystyä kantamaan vähintään 12 kN kuormitus. Tarkasta EN 795:2012 / CEN/TS 16415:2013. |
| ANSI | Ankkurointipisteen pitää pystyä kantamaan sertifioitu 16 kN minimikuorma tai 22,2 kN, jos sertifiointia ei ole. Tarkasta ANSI Z359.14-2012 LUOKKA B. |
| CSA | Ankkurointipisteen pitää pystyä kantamaan vähintään 22.2 kN kuormitus. Tarkasta CSA Z259.15. |
| OSHA | Ankkurointipisteen pitää pystyä kantamaan vähintään 22,2 kN kuormitus. |

Huom: Jos useita putoamisenestojärjestelmiä on liitettyä samaan ankkurointipisteeseen, lujuusvaatimus on kerrottava henkilön putoamisenestojärjestelmien määrällä.

Huom: Ankkurointipisteen asemoinnissa on huomioitava liikkuvan laitteiston ja heiluripudotusten aiheuttamat riskit. Jotta ManSafe SRL:n riittävä lukitus voidaan varmistaa, tarvitaan häiriötön putoamisreitti. Älä käytä ManSafe SRL:ää työskennellessäsi alustoilla, kuten hiekka tai sora, koska riittämätön pudotusnopeus saattaa estää lukittumisen pudotessa. Ennen jokaista käyttöä on erittäin tärkeää määritellä vaadittu tyhjä tila käyttäjän alla siten, ettei käyttäjä osu pudotessaan maahan eikä muihin esteisiin. 3 m vähimmäismatka (sisältäen 1 m turvakertoimen) työskentelytasosta lähimpään esteeseen, matalampaan tasoon tai maahan on säilytettävä.

VAROITUS! Yhteensopimattomat osat voivat aiheuttaa liittimien tahattoman irtoamisen. Käyttäjän on varmistettava, että kaikki liittimet ovat yhteensopivia, oikein kiinnitettyjä ja lukittuja.

1. Liittimien on oltava standardien EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 ja/tai CSA Z259.12-11 mukaisia, ja niiden on oltava sekä itsetulkeutuvia että itselukittuvia.
2. Standardien EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 ja/tai CSA Z259.10-12 mukaisia kokovaljaita on käytettävä ManSafe SRL:n kanssa.
3. Kirjallinen pelastussuunnitelma on oltava nähtävillä, ja sitä on käytettävä putoamistilanteessa.

Puhdistaminen, varastointi ja kuljettaminen: Puhdista ManSafe SRL:n ulkopinnat, turvaköysi ja merkinnät (lainmukaisuuden säilyttämiseksi) lämpimällä vedellä (max. 40 °C) ja synteettisellä pesuaineella. Huuhtelee hyvin. Liiallinen lika, maali tms. saattaa estää turvaköyden vetäytymisen. Jos ManSafe SRL kastuu joko käytön tai puhdistuksen aikana, ripusta ManSafe SRL siten, että vesi voi valua pois ja kuivua luonnollisesti etäällä suorista lämmön lähteistä. Kokovaljaat ja muut järjestelmän osat on puhdistettava ja varastoitava valmistajan ohjeiden mukaisesti. Säilytä ManSafe SRL:ää viileässä, kuivassa ja puhtaassa ympäristössä kaukana suorasta auringonvalosta. Tarkasta ManSafe SRL pitkän varastointiajan jälkeen ennen sen käyttöönottoa. Laitetta on suojattava kuljetuksen aikana vaurioitumiselta tai likaantumislta.

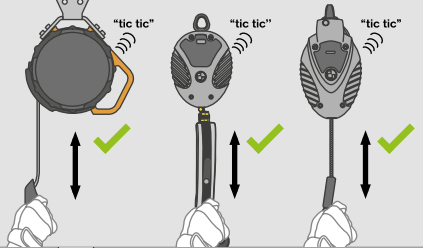
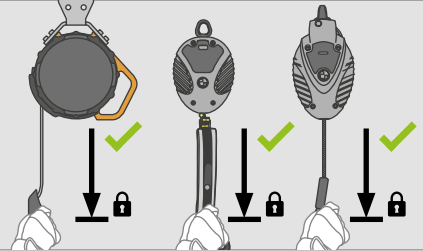
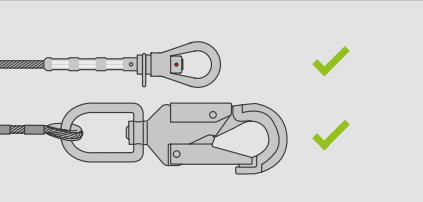
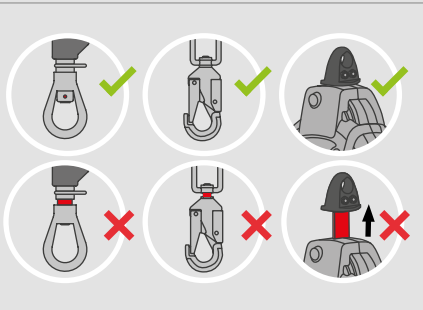
Muutokset ja lisäykset: Muutoksia ja lisäyksiä ei saa tehdä ilman Latchwaysin etukäteen kirjallisesti antamaa lupaa.

ManSafe SRL:n tarkastaminen ennen käyttöä

Latchways ManSafe SRL:t on suunniteltu helpoksi käyttää ja huoltaa. Huollon tarve on pyritty minimoimaan ja käyttötarkastukset tekemään mahdollisimman helpoksi. Lisäohjeita saa ottamalla yhteyttä customerservices@latchways.com.

Toiminta ja käyttö: Liitä ManSafe SRL pään yläpuoliseen ankkurointipisteeseen* ja suorita käyttötarkastus.

Käyttäjän suorittama käyttötarkastus:

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Vedä turvaköyttä varovasti – kuuntele kuultavaa napsahdusta. |  |
| 2 | Vedä köyttä terävästi, ja varmista että laite lukittuu |  |
| 3 | Liittimen käyttö: Tarkasta oikea toiminta. Tarkista vaurion/kulumisen merkit |  |
| 4 | Tarkista, ettei kuormitusosoitin ole merkkejä kuormituksesta. |  |

Huom: Jos ongelma tunnustetaan ManSafe SRL on poistettava käytöstä välittömästi eikä sitä saa palauttaa käyttöön ennen kuin teknikko on tarkastanut ja uudelleensertifioinut sen. Tarkastus-, korjaus- ja uudelleensertifiointiohjeet ovat erillisessä asiakirjassa.

*Poikkeus: 2 m ja 2,5 m nauha-SRL:t ovat ainoita SRL:iä, jotka voidaan liittää ankkurointipisteeseen joko liitospisteellä tai koukulla.

ManSafe SRL-käyttöohjeet

Käyttämättömänä: Älä anna turvaköyden olla venytettynä pitkiä aikoja kerrallaan, koska se saattaa heikentää vetäytymisjousta. Älä vapauta köyttä siten, että se vetäytyy nopeasti, koska se saattaa vahingoittaa sen sisäänrakennettuja osia ja aiheuttaa taipumia turvaköyteen ja/tai vapauttaa kuormaa tunnistavia silmukoita/hakasia. Jos ManSafe SRL on asetettu korkealle käyttäjän pään yläpuolelle, tukiköyden käyttö on hyväksyttävää, jotta ManSafe SRL voi vetäytyä täydellisesti ja kuitenkin palauttaa liittimen. Tukiköydet suositellaan poistettavaksi varusteista ennen käyttöä.

Älä käytä muita turvanaruja äläkä vastaavia osia turvaköyden pidentämiseksi.

Älä päästä köyttä kulkemaan jalkojen tai käsien alta.

Älä käytä tätä tuotetta kiinnitykseen maan tasolla äläkä kaapelijärjestelmissä.

Älä käytä reunan päällä.

Älä anna turvaköyden päästä kosketukseen tai hankautua teräviä kulmia vasten.

Älä päästä köyttä kosketukseen liikkuvien koneiden kanssa.

Nostovöiden turvaköydet ja UV-säteet: Turvaköysi saattaa heikentyä, jos se jätetään ulos pitkiksi ajoiksi. UV-säteet saattavat aiheuttaa turvaköyden värin haalistumista ja heikentää sen kestävyyttä. Jos merkittävää värin haalistumista on havaittavissa, teknikon on vaihdettava turvaköysi. ManSafe SRL:n käyttöiäksi on arvioitu jopa 10 vuotta. Seuraavat tekijät, kuten (muttei rajoittuen): ympäristöolosuhteet (esim. kemikaalikontaktit, altistuminen yli 54°C lämpötiloille), virheellinen varastointi ja käyttöiheyys saattavat lyhentää käyttöikää. Jos nauha ei läpäise tarkastusta, teknikon on vaihdettava se.

Ympäristöolosuhteet saattavat vaikuttaa galvanoidun köyden odotettuun käyttöikään.

Tärkeimmät termit

Käyttäjä: henkilö, joka on koulutettu ja on pätevä käyttämään ManSafe SRL:tä ja on myös koulutettu ja pätevä tekemään käyttötarkastukset.

Pätevä henkilö: henkilö, muttei käyttäjä, joka on pätevä henkilön suojausten tarkastukseen Latchwaysin antamien ohjeiden mukaisesti.

Teknikko: henkilö, muttei käyttäjä, jonka Latchways on kouluttanut tekemään ManSafe SRL:n tarkastuksen, uudelleensertifioinnin ja korjauksen Latchways:n ohjeiden mukaisesti.

Korjaus: Teknikko voi vaihtaa vaurioituneet tai kuluneet osat noudattaen Latchwaysin ohjeita.

Määräaikaistarkastus: Pätevän henkilön tai teknikon on tarkastettava tuote vähintään 12 kuukauden välein. Paikallinen lainsäädäntö, käyttöiheyys, ympäristöolosuhteet (syövyttävät tai kemialliset aineet) saattavat antaa aihetta tarkastusvälin tihentämiselle.

Certificat de conformitate ManSafe SRL

(a se vedea pagina 3)

- ❶ Număr de serie:
- ❷ Data fabricației
- ❸ Certificăm că acest articol a fost inspectat și se conformează cerințelor și specificațiilor complete ale standardelor relevante. Aranjamentele de control al calității adoptate cu privire la acest articol sunt conforme cu condițiile EN ISO 9001:2008.
- ❹ Semnătura/(ștampila de inspecție):
- ❺ Țesătură (poliester)
- ❻ Cablu (Ø5 mm)
- ❼ NOTĂ: Echipamentele SRL cu dimensiunea țesăturii de 2 m și 2,5 m utilizează țesătură de 20 mm x 1,3 mm. Echipamentele SRL de 3,6 m și 4,5 m utilizează țesătură de 20 mm x 2,0 mm. Echipamentele SRL de 7 m utilizează țesătură de 25 mm x 2.0 mm

| Fabricat de | Atestat de conformitate | Fază de control al producției |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|---|---|
| Când se testează în conformitate cu EN 360:2002 | Forță maximă de asigurare 6 kN. Distanța maximă de asigurare 2 m. |
| Când se testează în conformitate cu ANSI Z359.14 - 2012 | Forță maximă de asigurare 8 kN. Distanța maximă de asigurare 1,37 m. Forță medie de asigurare 4 kN. |
| Când se testează în conformitate cu CSA Z259.2.2-98 (reafirmat 2009) | Forță maximă de asigurare 8 kN. Distanța maximă de asigurare 1,4 m. |
| Când se testează în conformitate cu OSHA 1910.66 | Forță maximă de asigurare 8 kN Distanță maximă de asigurare 1,07 m. |

Certificat de conformitate ManSafe SRL

Precizări legale

Au fost depuse toate eforturile pentru a asigura certitudinea că informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt exacte și actuale. Ca parte a programului Latchways de îmbunătățire continuă, produsul poate fi modificat după data publicării. Prin urmare, ocazional, produsul și aceste instrucțiuni pot fi ușor diferite.

Detalii privind garanția

Latchways garantează produsul ManSafe SRL, excluzând componentele auxiliare, pentru lipsa defecțiunilor și a celor de fabricație. Termenii, condițiile și durata completă se găsesc la www.latchways.com/warranty. Latchways nu garantează pentru uzura normală și nici pentru deteriorările provocate de accident sau abuz. Dacă se depune o solicitare în timpul garanției, Latchways va repara, va înlocui sau va rambursa produsul ManSafe SRL la alegerea Latchways. Beneficiile de garanție se acordă suplimentar la toate drepturile legale acordate conform legislației locale a clientului.

Data primei utilizări: Data la care unitatea este scoasă din ambalaj.

Data primei utilizări*



zz / ll / aa

Jurnal de examinare periodică (pagina 144)

Se va completa și păstra de către o persoană competentă cel puțin la fiecare 12 luni de la data primei utilizări*. ManSafe Retrieval SRL se va examina numai de către tehnicieni.

Examinările periodice reprezintă un element important în menținerea siguranței produsului și se vor executa în conformitate cu instrucțiunile Latchways. Echipamentele ManSafe SRL programate pentru examinare se vor retrage din uz și etichetate cu textul „a nu se utiliza”. Instrucțiunile pentru examinările periodice pot fi descărcate de la www.latchways.com. Tehnicienii pot repara echipamentele ManSafe SRL în conformitate cu instrucțiunile Latchways. Pentru informații suplimentare contactați customerservices@latchways.com.

A Pentru îndrumare, a se vedea exemplul completat de mai jos

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|---|-------------------|--|------------------------------|
| Data | Inspectat de (litere majuscule de tipar) | Semnătura | Examinare efectuată/ comentarii | Data următoarei examinări |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. HEARSON</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED | 21 / 10 / 16 |

*Data primei utilizări trebuie să poată fi demonstrată administrativ. Dacă data primei utilizări este necunoscută, se va utiliza următoarea dată precedentă care poate fi demonstrată administrativ, de exemplu, data achiziției sau data fabricației.

Marcaje de produs pe eticheta SRL

Țesătură mini (2 m/2,5 m)

Marcaje de produs SRL

- B Eticheta din față (a se vedea pagina 135)
- C Eticheta din spate (a se vedea pagina 135)
- D Eticheta de pe amortizorul de șoc al țesăturii (a se vedea pagina 135)
- E Data următoarelor lucrări de service (a se vedea pagina 135)

Marcaje de produs pe cablul SRL

- H Eticheta din față (a se vedea pagina 137)
- I Eticheta din spate (a se vedea pagina 137)
- E Data următoarelor lucrări de service (a se vedea pagina 135)

Marcaje de produs pe țesătura (3,5 m - 7 m) SRL

- F Eticheta din față (a se vedea pagina 136)

- G Eticheta din spate (a se vedea pagina 136)
- D Eticheta de pe amortizorul de șoc al țesăturii (a se vedea pagina 135)
- E Data următoarelor lucrări de service (a se vedea pagina 135)

Marcaje de produs pe echipamentul SRL sigilat

- J Eticheta din față (a se vedea pagina 138)
- E Data următoarelor lucrări de service (a se vedea pagina 135)

Marcaje de produs pe echipamentul Retrieval SRL sigilat

- K Eticheta din față (a se vedea pagina 139)
- E Data următoarelor lucrări de service (a se vedea pagina 135)
- L Utilizarea Retrieval (a se vedea pagina 140)

1 Producător

2 Data fabricației

3 Citiți instrucțiunile

4 Cod componentă

5 Specificații

6 Descriere produs

7 ATEX

8 Număr de serie

9 Organism notificat

10 Standard

11 Data următoarelor lucrări de service

12 Direcții de ridicare / coborâre

Instrucțiuni de utilizare ManSafe SRL

Utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizare și trebuie să respecte instrucțiunile când folosește echipamentul. Aceste instrucțiuni și înregistrările de inspecție corespunzătoare se vor păstra pentru consultări ulterioare și se vor utiliza ca parte a programului de instruire a angajaților.

Pentru siguranța utilizatorului este esențial ca în cazul revânzării produsului ManSafe SRL în afara țării de destinație originală, vânzătorul să furnizeze instrucțiuni pentru utilizare, întreținere, examinare periodică și reparație în limba țării în care dispozitivul urmează să fie utilizat.

Dacă există preocupări privind utilizarea, întreținerea, aplicațiile sau operarea acestui dispozitiv, contactați Latchways.

Domeniul de utilizare: Echipamentul ManSafe SRL, în conformitate cu standardele EN/ANSI/CSA/OSHA, este destinat utilizării ca element de conexiune în cadrul unui sistem personal de asigurare la cădere. Acesta trebuie utilizat vertical, în situații în care se solicită mobilitatea utilizatorului și este necesară asigurarea la cădere. Echipamentul Mini SRL este un element de chestiune personală. Produsul ManSafe Retrieval SRL este destinat utilizării unde este necesar un mijloc integral de recuperare a unei persoane rănite în urma unei căzături, de exemplu, în medii cu spațiu restrâns.

Limitările produsului: Echipamentul ManSafe SRL se va utiliza numai în limitele acestuia și în scopul pentru care a fost realizat. Este interzis să încercați modificarea sau repararea echipamentului. Pentru asigurarea siguranței utilizatorului, trebuie respectate toate instrucțiunile. Reparațiile autorizate se vor efectua de către un tehnician.

1. Echipamentele ManSafe SRL sunt destinate pentru un singur utilizator, numai o singură persoană poate fi conectată într-un moment dat.
2. Produsele ManSafe SRL trebuie protejate de incendii, acizi, soluții caustice, flăcări de sudură, scântei sau alte efecte similare.
3. Echipamentele ManSafe SRL nu se vor utiliza dacă există riscul ca dispozitivul să atingă linia electrică de înaltă tensiune. Această avertizare este valabilă și în cazul dispozitivelor cu țesătură întrucât umezeala poate fi absorbită de linia de salvare, asigurând o cale pentru curentul electric.
4. Produsele ManSafe SRL se vor utiliza în interiorul unei cuști numai dacă evaluarea de risc a luat în considerare pericolul lovirii cuștii în timpul unei căderi.
5. Funcția de recuperare a echipamentelor ManSafe SRL (unde este prezentă) este destinată ridicării unei singure persoane rănite în caz de urgență (de exemplu, în urma unei căzături). Este interzisă utilizarea pentru ridicarea materialelor sau echipamentelor, ridicarea a mai multor utilizatori sau pentru transportul persoanelor.

Cerințe privind personalul: Echipamentul ManSafe SRL se va utiliza numai de către o persoană instruită și competentă în utilizarea în siguranță a acestuia. Condiția fizică și vârsta afectează semnificativ abilitatea unei persoane de a rezista la sarcinile exercitate de un dispozitiv de asigurare la cădere. Utilizarea acestui echipament este permisă numai persoanelor apte și sănătoase din punct de vedere fizic și mental care nu se află sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Dacă adecvabilitatea unei persoane este neclară, se va cere sfatul medicului. Echipamentul ManSafe SRL nu se va utiliza de femei însărcinate sau minori.

Capacitatea produsului:

| Greutatea maximă a utilizatorului (inclusiv uneltele) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|---|--------|--------|--------|--------|
| Mansafe SRL țesătură | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |
| Mansafe SRL cablu | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 181 kg |
| Mansafe SRL sigilat | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Gama de temperaturi adecvate | Echipamentele ManSafe SRL pot fi utilizate la temperaturi cuprinse între -40°C și 54°C. |
| Numai utilizare verticală | Pentru îndrumări, a se vedea etichetele de pe produsul individual. |
| ATEX | ManSafe SRL poate fi utilizat în medii unde este posibilă apariția unor atmosfere explozive cauzate de combinațiile de aer și gaze, vapori sau ceață ori combinațiile de aer și pulberi, conform BS EN 13463-1:2001 grup de echipamente II, categoria 2. |
| Linii secundare de limitare | Dacă se solicită, echipamentele ManSafe SRL pot fi livrate cu o linie secundară de limitare – pentru detalii suplimentare contactați Latchways. |

Instrucțiuni de utilizare ManSafe SRL

Cerințe de sistem: Un sistem de asigurare la cădere constă dintr-un punct de ancorare structural, ham de corp complet, conector (carabinieră/cârlig de siguranță) și SRL. Toate elementele din sistem se vor utiliza numai conform specificațiilor indicate de fabricantul elementului. Pentru siguranță este esențial ca dispozitivul de ancorare și punctul de ancorare să fie întotdeauna poziționate și munca să fie efectuată astfel încât să se reducă la minimum posibilitatea unei căderi și distanța căderii posibile.

Cerințe privind punctul de ancorare:

| | |
|--|---|
| EN | Punctul de ancorare trebuie să poată susține o sarcină minimă de 12 kN. Consultați EN 795:2012 sau CEN/TS 16415:2013. |
| ANSI | Punctul de ancorare trebuie să poată susține o sarcină certificată minimă de 16 kN sau, în absența certificării, 22,2 kN. Consultați ANSI Z359.14-2012 CLASA B. |
| CSA | Punctul de ancorare trebuie să poată susține o sarcină minimă de 22,2 kN. Consultați CSA Z259.15 |
| OSHA | Punctul de ancorare trebuie să poată susține o sarcină minimă de 22.2 kN. |
| Notă: Dacă se atașează mai multe sisteme de asigurare la cădere la același punct de ancorare, cerința de rezistență se va înmulți cu numărul sistemelor personale de asigurare la cădere. | |

Notă: La stabilirea punctului de ancorare se vor lua în calcul toate riscurile prezentate de utilajele aflate în mișcare și de căderile pendulate. Pentru a asigura blocarea pozitivă a echipamentului ManSafe SRL, este necesară o cale de cădere clară, neobstrucționată. Nu folosiți echipamentul ManSafe SRL când munciți pe materiale precum nisip sau cereale, întrucât o viteză de cădere insuficientă poate împiedica declanșarea blocării în cazul unei căzături. Este esențial ca înainte de fiecare utilizare să se verifice spațiul liber necesar de sub utilizator, astfel încât, în cazul unei căzături să nu existe pericolul lovirii solului sau a altor obstacole. Sub zona de pericol trebuie menținută o distanță minimă de 3 m (inclusiv un factor de siguranță de 1 m) de la nivelul de lucru până la cel mai apropiat obstacol, nivel mai coborât sau sol.

AVERTIZARE! Componentele incompatibile pot duce la decuplarea accidentală a conectorilor. Utilizatorul trebuie să se asigure că toți conectorii sunt cuplați și blocați în mod corect.

1. Conectorii trebuie să fie conformi cu EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 și/sau CSA Z259.12-11 și să aibă funcții de închidere automată și autoblocare.
2. În timpul utilizării echipamentului ManSafe SRL trebuie purtat un ham de corp complet conform cu EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 și/sau CSA Z259.10-12.
3. Pentru eventualitatea unei căderi, trebuie să fie disponibil un plan de salvare în scris care să poată fi implementat.

Curățarea, depozitarea și transportul: Curățați exteriorul, linia de salvare și etichetele (pentru a menține lizibilitatea) de pe echipamentul ManSafe SRL cu apă caldă (max. 40°C) și detergent nebiologic, apoi clătiți. O acumulare excesivă de murdărie sau vopsea etc. pe linia de salvare poate compromite retragerea. Dacă echipamentul ManSafe SRL devine ud în urma utilizării sau a curățării, poziționați-l astfel încât apa în exces să se scurgă și lăsați-l să se usuce natural, departe de căldura directă. Hamul de corp complet și toate celelalte componente ale sistemului trebuie curățate și depozitate conform instrucțiunilor producătorului. Depozitați echipamentul ManSafe SRL într-un mediu răcoros, uscat, curat,

ferit de lumina solară directă. Examinați echipamentul ManSafe SRL după perioade lungi de depozitare, înainte de a-l repune în uz. În timpul transportului, dispozitivul trebuie să fie protejat pentru a preveni deteriorarea sau murdărirea.

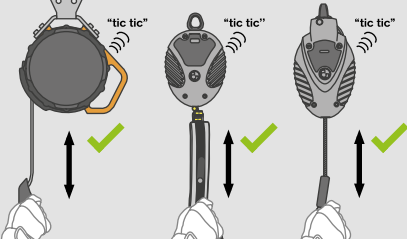
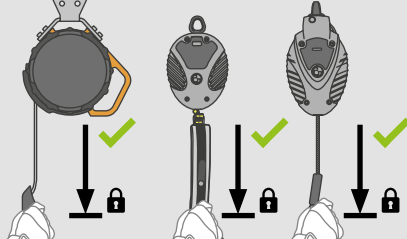
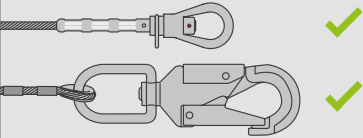
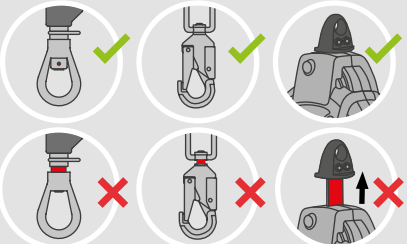
Alterări și adăugiri: Nu este permisă nicio alterare sau adăugare fără consimțământul prealabil în scris al Latchways.

Verificarea echipamentului ManSafe SRL înainte de utilizare

Echipamentele ManSafe SRL de la Latchways sunt proiectate să fie ușor de utilizat și de întreținut, necesitând întreținere minimă și verificări simple înainte de utilizare. Pentru informații suplimentare contactați customerservices@latchways.com.

Operarea și utilizarea: Atașați echipamentul ManSafe SRL la un punct de ancorare* aflat deasupra, apoi efectuați verificările de dinaintea utilizării.

Verificare înainte de utilizare efectuată de utilizator:

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Trageți ușor linia de salvare – ascultați un clic sonor. |  |
| 2 | Trageți puternic linia de salvare – verificați dacă dispozitivul se blochează. |  |
| 3 | Funcționarea conectorului: Verificați funcționarea corectă. Verificați echipamentul pentru depistarea semnelor de deteriorare. |  |
| 4 | Verificați dacă indicatorul de sarcină nu este declanșat. |  |

Verificarea echipamentului ManSafe SRL înainte de utilizare

Notă: Dacă se identifică o problemă, echipamentul ManSafe SRL trebuie retras imediat din uz și nu poate fi repus în folosință până când nu este examinat și certificat de către un tehnician. Instrucțiunile de examinare, reparare și recertificare sunt detaliate într-un document separat.

*Excepție: Echipamentele SRL de 2 m și 2,5 m cu țesătură sunt singurele dispozitive SRL care pot fi atașate de un punct de ancorare cu punctul de ancorare sau cu cârligul

Instrucțiuni de utilizare ManSafe SRL

Când nu este în uz: Nu permiteți ca linia de salvare să fie extrasă complet perioade îndelungate de timp întrucât aceasta poate duce la slăbirea arcului de rețracție. Nu eliberați linia de salvare întrucât se va retrage cu viteză mare, existând posibilitatea deteriorării componentelor interne, a încovoierii liniei de salvare și/sau a declanșării capselor/cârligelor de siguranță indicatoare. Dacă echipamentul ManSafe SRL este poziționat cu mult deasupra capului utilizatorului, se acceptă folosirea unei linii de recuperare pentru a permite retragerea completă a dispozitivului ManSafe SRL, permițând totuși recuperarea conectorului. Se recomandă îndepărtarea liniilor de recuperare de pe dispozitiv înainte de utilizare.

Nu folosiți un cordon suplimentar sau o componentă similară pentru prelungirea liniei de salvare.

Nu permiteți ca linia de salvare să treacă printre picioare sau sub brațe.

Nu folosiți acest produs pentru atașări sau sisteme de cablu de la nivelul solului.

Nu folosiți sistemul peste o margine.

Nu permiteți ca linia de salvare să atingă sau să se frece de margini ascuțite.

Nu permiteți ca linia de salvare să atingă utilaje aflate în mișcare.

Linile de salvare din țesătură și razele UV: Dacă este supusă perioade îndelungate condițiilor din exterior, linia de salvare se poate deteriora. Razele UV pot provoca decolorarea liniei de salvare și pot reduce rezistența acesteia. Dacă se remarcă o decolorare puternică, linia de salvare trebuie înlocuită de către un tehnician. Durata de utilizare a țesăturii din echipamentul ManSafe SRL a fost evaluată pentru o perioadă de până la 10 ani. Următorii factori precum (însă fără limitare la): condițiile de mediu (de exemplu, contactul cu substanțe chimice, expunerea la temperaturi mai mari de 54°C), depozitarea incorectă și frecvența de utilizare pot reduce durata de utilizare. Dacă țesătura nu trece de examinare, aceasta trebuie înlocuită de către un tehnician.

Condițiile de mediu pot afecta durata de viață a unui cablu galvanizat.

Glosar cu termenii cheie

Utilizator: o persoană care a fost instruită și este competentă în utilizarea și operarea în siguranță a echipamentului Latchways ManSafe SRL, inclusiv în verificările de dinaintea utilizării.

Persoană competentă: o persoană, alta decât utilizatorul, competentă în examinarea echipamentelor SRL conform instrucțiunilor de la Latchways.

Tehnician: o persoană, alta decât utilizatorul, instruită de Latchways pentru examinarea, repararea și recertificarea echipamentelor ManSafe SRL conform instrucțiunilor de la Latchways.

Reparare: înlocuirea componentelor deteriorate sau uzate de către un tehnician, în conformitate cu instrucțiunile de la Latchways.

Examinare periodică: examinare efectuată de o persoană competentă sau de un tehnician, cel puțin o dată la 12 luni. Legislația locală, frecvența de utilizare sau condițiile de mediu (medii corozive sau cu substanțe chimice) pot impune intervale de examinare mai frecvente.

Certyfikat zgodności urządzenia ManSafe SRL

(patrz strona 3)

- ❶ Numer seryjny
- ❷ Data produkcji
- ❸ Zaświadczamy, że ten element został sprawdzony i spełnia w pełni wymagania oraz specyfikacje stosowanych norm. Organizacja kontroli jakości zastosowana w odniesieniu do tego elementu spełnia warunki określone przez normę EN ISO 9001:2008.
- ❹ Podpisano/(pieczęć potwierdzająca wykonanie kontroli)
- ❺ Taśma (poliester)
- ❻ Lina (Ø5 mm)
- ❼ UWAGA: Rozmiar taśmy: w urządzeniu SRL 2 m i 2,5 m stosowana jest taśma 20 mm x 1,3 mm. W urządzeniu SRL 3,6 m i 4,5 m stosowana jest taśma 20 mm x 2,0 mm. W urządzeniu SRL 7 m stosowana jest taśma 25 mm x 2,0 mm.

| Producent | Świadectwo zgodności | Etap kontroli produkcji |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|---|---|
| W przypadku testów wykonywanych zgodnie z normą EN 360:2002 | Maksymalna siła powstrzymywania upadku 6 kN. Maksymalna odległość powstrzymywania upadku 2 m. |
| W przypadku testów wykonywanych zgodnie z normą ANSI Z359.14 - 2012 | Maksymalna siła powstrzymywania upadku 8 kN (1800 funtów-siła). Maksymalna odległość powstrzymywania upadku 1,37 m. Średnia siła powstrzymywania upadku 4 kN. |
| W przypadku testów wykonywanych zgodnie z normą CSA Z259.2.2-98 (potwierdzoną w roku 2009) | Maksymalna siła powstrzymywania upadku 8 kN (1800 funtów-siła). Maksymalna odległość powstrzymywania upadku 1,4 m. |
| W przypadku testów wykonywanych zgodnie z normą OSHA 1910.66 | Maksymalna siła powstrzymywania upadku 8 kN. Maksymalna odległość powstrzymywania upadku 1,07 m. |

Żadna część niniejszego dokumentu nie może być odtwarzana lub przekazywana w jakiegokolwiek formie lub jakimkolwiek środkiem bez wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody Latchways plc.

Wyłączenie odpowiedzialności

Dołożono wszelkich starań w celu zapewnienia dokładności i aktualności informacji zawartych w niniejszych instrukcjach użytkownika. Po dacie publikacji w ramach ciągłego programu ulepszeń firmy Latchways w produkcie mogły zostać wprowadzone zmiany. W związku z tym mogą zachodzić okazjonalnie niewielkie rozbieżności między produktem a niniejszymi instrukcjami.

Szczegóły gwarancji

Urządzenie ManSafe SRL, z wyłączeniem części pomocniczych, objęte jest gwarancją firmy Latchways na wady materiałowe i produkcyjne. Pełne warunki dostępne są na stronie www.latchways.com/warranty. Firma Latchways nie udziela gwarancji na normalne zużycie ani uszkodzenia spowodowane wypadkiem lub nieprawidłowym użytkowaniem. W przypadku reklamacji zgłoszonej na podstawie gwarancji, firma Latchways, według własnego uznania, naprawi lub wymieni urządzenie samohamowne ManSafe SRL bądź też zwróci klientowi pieniądze. Świadczenia gwarancyjne stanowią uzupełnienie wszelkich praw ustawowych przewidzianych w ramach lokalnego ustawodawstwa konsumenckiego.

Data pierwszego użycia: Data wyjęcia urządzenia z opakowania.

Data pierwszego użycia*



dd / mm / rr

Dziennik przeglądów okresowych (strona 144)

Musi być wypełniany przez kompetentną osobę co najmniej co 12 miesięcy po dacie pierwszego użycia* i utrzymywany. Przeglądy urządzenia ratowniczego ManSafe SRL powinny być wykonywane wyłącznie przez techników.

Okresowe przeglądy stanowią ważny element procesu utrzymywania bezpieczeństwa produktu i należy je wykonywać zgodnie z instrukcjami firmy Latchways. Urządzenie ManSafe SRL, którego przegląd zaplanowano, należy wyłączyć z eksploatacji i umieścić na nim oznaczenie „Nie używać”. Instrukcje przeglądów okresowych można pobrać ze strony www.latchways.com. Technicy mogą naprawiać urządzenia ManSafe SRL zgodnie z instrukcjami firmy Latchways. Aby uzyskać dalsze informacje, należy napisać na adres customerservices@latchways.com.

A Wytyczne przedstawiono w poniższym przykładowym wypełnionym dokumencie.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|---|-------------------|--|------------------------------|
| Data | Osoba wykonująca kontrolę (drukowanymi literami) | Podpis | Przegląd wykonany/komentarze | Data następnego przeglądu |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED | 21 / 10 / 16 |

*Data pierwszego użycia powinna być udokumentowana. Jeśli data pierwszego użycia jest nieznana, należy użyć najbliższej poprzedniej udokumentowanej daty, np. daty zakupu lub daty produkcji.

Oznaczenia produktu na etykiecie urządzenia SRL

Taśma mini (2 m/2,5 m)

Oznaczenia produktu SRL

- B Etykieta przednia (patrz strona 135)
- C Etykieta tylna (patrz strona 135)
- D Etykieta amortyzatora taśmy (patrz strona 135)
- E Etykieta z datą następnego przeglądu (patrz strona 135)

Oznaczenia produktu SRL – lina

- H Etykieta przednia (patrz strona 137)
- I Etykieta tylna (patrz strona 137)
- E Etykieta z datą następnego przeglądu (patrz strona 135)

Oznaczenia produktu SRL – taśma (3,5–7 m)

- F Etykieta przednia (patrz strona 136)
- G Etykieta tylna (patrz strona 136)

- D Etykieta amortyzatora taśmy (patrz strona 135)
- E Etykieta z datą następnego przeglądu (patrz strona 135)

Oznaczenia zamkniętego urządzenia SRL

- J Etykieta przednia (patrz strona 138)
- E Etykieta z datą następnego przeglądu (patrz strona 135)

Oznaczenia zamkniętego urządzenia ratowniczego SRL

- K Etykieta przednia (patrz strona 139)
- E Etykieta z datą następnego przeglądu (patrz strona 135)
- L Zastosowanie ratownicze (patrz strona 140)

1 Producent

2 Data produkcji

3 Przeczytać instrukcje

4 Numer części

5 Specyfikacja

6 Opis produktu

7 ATEX

8 Numer seryjny

9 Jednostka notyfikowana

10 Norma

11 Data następnego przeglądu

12 Wskazówki podnoszenia/opuszczania

PL

Instrukcje użytkownika urządzenia ManSafe SRL

Użytkownik powinien przed przystąpieniem do użytkowania sprzętu przeczytać i przyswoić sobie instrukcję użytkownika, a następnie postępować zgodnie z nią. Niniejsze instrukcje i powiązaną z nimi dokumentacja kontroli należy zachować w celu korzystania w przyszłości i używać ich w ramach programu szkolenia pracowników.

Kluczowe dla bezpieczeństwa użytkownika jest dostarczenie przez sprzedawcę w przypadku sprzedaży urządzenia ManSafe SRL poza pierwotnym krajem przeznaczenia instrukcji użytkownika, konserwacji, okresowych przeglądów oraz naprawy w języku kraju, w którym urządzenie będzie używane.

W przypadku wszelkich wątpliwości dotyczących użycia, konserwacji, zastosowania lub eksploatacji urządzenia należy kontaktować się z firmą Latchways.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem: Urządzenie ManSafe SRL jest zgodnie z normami EN/ANSI/CSA/OSHA przeznaczone do stosowania jako element łączący w osobistych systemach zabezpieczających przed upadkiem. Musi być ono stosowane w płaszczyźnie pionowej, gdy wymagana jest mobilność użytkownika i potrzebne jest zabezpieczenie przed upadkiem. Urządzenie Mini SRL jest wydawane do użytku osobistego. Urządzenie ratunkowe ManSafe SRL jest przeznaczone do stosowania w sytuacjach, w których w razie upadku potrzebny jest integralny środek ewakuacji ofiary nieszczęśliwego wypadku, np. w przestrzeniach zamkniętych.

Ograniczenia dotyczące produktu: Urządzenia ManSafe SRL należy używać wyłącznie w zakresie jego ograniczeń eksploatacyjnych i zgodnie z przeznaczeniem. Nie wolno podejmować prób modyfikacji lub naprawy sprzętu. W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika należy przestrzegać wszystkich instrukcji. Autoryzowane naprawy muszą być wykonywane przez techników.

1. Urządzenie ManSafe SRL jest przeznaczone dla jednego użytkownika – w danej chwili może być podłączona tylko jedna osoba.
2. Urządzenie ManSafe SRL musi być zabezpieczone przed działaniem ognia, kwasów, roztworów żrących, płomieni spawalniczych, iskier lub podobnych czynników.
3. Urządzenia ManSafe SRL nie należy używać w przypadku zagrożenia zetknięciem się go z liniami zasilającymi wysokiego napięcia. To ostrzeżenie odnosi się również do urządzeń typu taśmowego z uwagi na możliwość pochłonięcia przez linkę asekuracyjną wilgoci, co stwarza drogę przewodzenia prądu elektrycznego.
4. Urządzenia ManSafe SRL należy używać w klatkach wyłącznie w przypadku uwzględnienia w analizie ryzyka zagrożenia uderzenia w klatkę podczas upadku.
5. Funkcja ratownicza urządzenia ManSafe SRL (jeśli jest stosowana) jest przeznaczona do podnoszenia jednej ofiary nieszczęśliwego wypadku w sytuacji awaryjnej (np. po upadku). Nie można jej stosować do podnoszenia materiału lub urządzeń, wielu użytkowników bądź transportu osób.

Wymagania dotyczące personelu: Urządzenie ManSafe SRL może być używane wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego stosowania. Sprawność fizyczna i wiek mają znaczący wpływ na zdolność osoby do bezpiecznego wytrzymania obciążeń występujących podczas powstrzymywania upadku. Sprzętu mogą używać wyłącznie osoby fizycznie i psychicznie zdolne oraz zdrowe, niebędące pod wpływem narkotyków ani alkoholu. W przypadku braku pewności odnośnie do zdolności użytkownika do używania sprzętu należy zasięgnąć porady lekarskiej. Urządzenie ManSafe SRL nie powinno być używane przez kobiety ciężarne lub osoby małoletnie.

Możliwości produktu:

| Maksymalna waga użytkownika (z narzędziami) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|---|--------|--------|--------|--------|
| Mansafe SRL – taśma | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |
| Mansafe SRL – lina | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 181 kg |
| Mansafe SRL – zamknięte | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |

Instrukcje użytkownika urządzenia ManSafe SRL

| | |
|--|---|
| Zakresy temperatury eksploatacyjnej | Urządzenie ManSafe SRL może być stosowane w zakresie temperatur od -40°C do 54°C. |
| Do stosowania wyłącznie w płaszczyźnie pionowej | Wskazówki podano na etykietach poszczególnych produktów. |
| ATEX | Urządzenie ManSafe SRL nadaje się do stosowania w przestrzeniach zagrożonych wybuchem spowodowanym mieszaniną powietrza z gazami, parami i mgłami lub mieszaniną powietrza z pyłem, zgodnie z normą EN 13463-1:2001 grupa urządzeń II, kategoria 2. |
| Dodatkowe liny mocujące | W razie potrzeby linowe urządzenie ManSafe SRL może być dostarczone jako dostosowane do użycia dodatkowej liny mocującej – aby uzyskać więcej szczegółów, należy skontaktować się z firmą Latchways. |

Wymagania dotyczące systemu: System zabezpieczający przed upadkiem składa się z konstrukcyjnego punktu kotwiczącego, pełnej uprząży, łącznika (karabińczyk/haczyk zatrzaskowy) i urządzenia SRL. Wszystkie elementy systemu należy stosować wyłącznie w sposób określony przez ich producenta. Kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa ma odpowiednie umieszczenie urządzenia kotwiczącego i punktu kotwiczącego oraz wykonywanie prac w sposób minimalizujący zagrożenie upadkiem oraz jego drogę.

Wymagania dotyczące punktu kotwiczącego:

| | |
|---|---|
| EN | Punkt kotwiczący powinien mieć zdolność wytrzymania obciążenia wynoszącego co najmniej 12 kN. Patrz norma EN 795:2012 lub CEN/TS 16415:2013. |
| ANSI | Punkt kotwiczący powinien mieć zdolność wytrzymania certyfikowanego obciążenia wynoszącego co najmniej 16 kN lub 22,2 kN w przypadku braku certyfikacji. Patrz norma ANSI Z359.14-2012 KLASA B. |
| CSA | Punkt kotwiczący powinien mieć zdolność wytrzymania obciążenia wynoszącego co najmniej 22,2 kN. Patrz norma CSA Z259.15 |
| OSHA | Punkt kotwiczący powinien mieć zdolność wytrzymania obciążenia wynoszącego co najmniej 22,2 kN. |
| Uwaga: W przypadku przymocowania do jednego punktu kotwiczącego wielu systemów zabezpieczających przed upadkiem wymagany parametr określający wytrzymałość należy pomnożyć przez liczbę osobistych systemów. | |

Uwaga: Wybierając pozycję punktu kotwiczącego należy uwzględnić wszelkie zagrożenia powodowane przez ruchome maszyny i upadki wahadłowe. W celu zapewnienia zamocowania zatrzaskowego urządzenia ManSafe SRL wymagana jest wolna, nieograniczona przeszkodami droga upadku. Urządzenia ManSafe SRL nie należy stosować pracując przy materiałach takich, jak pasek lub ziarno, ponieważ niewystarczająca prędkość spadania może uniemożliwić blokadę w razie upadku. Przed każdym użyciem kluczowe

znaczenie ma weryfikacja wolnej przestrzeni poniżej użytkownika, aby w razie upadku nie wystąpiła kolizja w podłożem lub inną przeszkodą. Należy utrzymywać wynoszącą co najmniej 3 metry, obejmującą margines bezpieczeństwa wynoszący 1 metr, odległość między poziomem pracy a najbliższą przeszkodą, niższym poziomem lub podłożem.

OSTRZEŻENIE! Stosowanie niezgodnych elementów może prowadzić do przypadkowego rozłączenia łączników. Użytkownik musi sprawdzać prawidłowe połączenie i zablokowanie wszystkich łączników.

1. Łączniki powinny być zgodne z normami EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 i/lub CSA Z259.12-11, samozamykające i samoblokujące się.
2. Używając urządzenia ManSafe SRL należy nosić uprząż pełną zgodną z normami EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 i/lub CSA Z259.10-12
3. Należy stosować pisemny plan ratunkowy dla nieszczęśliwych wypadków, wprowadzany w życie w razie upadku.

Czyszczenie, magazynowanie i transport: Zewnętrzną część urządzenia ManSafe SRL, linkę asekuracyjną i etykiety (w celu utrzymania czytelności) należy czyścić ciepłą wodą (maks. 40°C) oraz niebiologicznym detergentem, następnie spłukując. Nadmierne nagromadzenie zanieczyszczeń lub farby itp. na linie asekuracyjnej może utrudnić jej zwijanie. W przypadku zawilgocenia urządzenia ManSafe SRL w związku z użytkowaniem lub czyszczeniem należy umieścić je tak, aby nadmiar wody ściekł i pozostawić do wysuszenia na powietrzu, z dala od źródeł ciepła. Uprząż pełną i inne elementy systemu należy czyścić i magazynować zgodnie z instrukcjami producenta. Urządzenie ManSafe SRL należy przechowywać w chłodnym, suchym i czystym środowisku, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Po długim okresie przechowywania należy sprawdzić urządzenie ManSafe SRL przed ponownym użyciem. Podczas transportu urządzenie powinno być zabezpieczone przed uszkodzeniem i zanieczyszczeniem.

Zmiany i uzupełnienia: Bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Latchways nie wolno dokonywać zmian lub uzupełnień.

Kontrole poprzedzające użycie urządzenia ManSafe SRL

Urządzenie Latchways ManSafe SRL zostało zaprojektowane z myślą o łatwej eksploatacji i konserwacji, w związku z czym wymagania w zakresie konserwacji są minimalne, a kontrole poprzedzające użycie proste. Aby uzyskać dalsze informacje, należy napisać na adres customerservices@latchways.com.

Eksploatacja i użycie: Przymocować urządzenie ManSafe SRL montowane na górze do punktu kotwiczącego*, a następnie wykonać kontrole poprzedzające użycie.

Kontrole poprzedzające użycie urządzenia ManSafe SRL

Kontrole poprzedzające użycie, wykonywane przez użytkownika:

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Delikatnie pociągnąć linkę asekuracyjną – nasłuchiwać kliknięcia. | |
| 2 | Mocno pociągnąć linkę asekuracyjną – sprawdzić, czy blokada działa prawidłowo. | |
| 3 | Użyć łącznika: Sprawdzić prawidłowość działania. Sprawdzić pod względem oznak uszkodzeń/pogorszenia stanu. | |
| 4 | Sprawdzić, czy wskaźnik obciążenia nie zadziałał. | |

*Wyjątek: Urządzenia SRL z taśmą o długości 2 m i 2,5 m są jednymi, które można mocować do punktu kotwiącego używając punktu mocowania lub haczyka.

Uwaga: W przypadku zidentyfikowania problemu należy natychmiast wycofać urządzenie ManSafe SRL z eksploatacji, do której może zostać przywrócone dopiero po sprawdzeniu i naprawieniu przez technika. Instrukcje sprawdzania i naprawy przedstawiono szczegółowo w oddzielnym dokumencie.

Instrukcje użytkownika urządzenia ManSafe SRL

Gdy urządzenie nie jest używane: Linka asekuracyjna nie może być całkowicie wyciągnięta przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować osłabienie sprężyny wciągającej. Nie wolno odpinąć się od wyciągniętej linki asekuracyjnej, ponieważ zostanie ona wciągnięta z dużą prędkością, co może uszkodzić części wewnętrzne, powodując załamania na linie i/lub uszkodzenie oczek krętlików wskazujących obciążenie/haczyków zatraskowych. W przypadku stosowania urządzenia ManSafe SRL umieszczonego nad głową użytkownika, można używać linę zabezpieczającą, umożliwiającą całkowite cofnięcie się urządzenia ManSafe SRL i wyciągnięcie łącznika. Zaleca się usuwanie lin zabezpieczających z urządzenia przed jego użyciem.

Nie wolno przedłużać linki asekuracyjnej za pomocą dodatkowej linki bezpieczeństwa lub podobnego elementu.

Linka asekuracyjna nie może przechodzić przez nogi lub pod ramionami.

Produktu nie należy używać w mocowaniach na poziomie gruntu lub systemach linowych.

Nie stosować nad krawędzią.

Linka asekuracyjna nie może stykać się lub ocierać o ostre krawędzie.

Linka asekuracyjna nie może stykać się z ruchomymi maszynami.

Taśmowe linki asekuracyjne i promieniowanie ultrafioletowe: Długotrwałe stosowanie na zewnątrz może powodować pogorszenie stanu linki asekuracyjnej. Promieniowanie ultrafioletowe może spowodować odbarwienie linki asekuracyjnej i spadek jej wytrzymałości. W przypadku wyraźnego odbarwienia linka asekuracyjna powinna zostać wymieniona przez technika. Okres eksploatacji taśmowego urządzenia ManSafe SRL ocenia się na maksymalnie 10 lat. Czynniki takie, jak m.in. warunki środowiska (np. kontakt z chemikaliami, narażenie na działanie temperatur $>54^{\circ}\text{C}$), nieprawidłowe przechowywanie oraz częstotliwość używania mogą powodować skrócenie okresu eksploatacji. Jeśli taśma nie przejdzie przeglądu, musi zostać wymieniona przez technika.

Warunki środowiskowe mogą wpływać na przewidywany okres eksploatacji liny ocynkowanej.

Słownik kluczowych terminów

Użytkownik: osoba przeszkolona i kompetentna w zakresie bezpiecznego używania i eksploatacji urządzenia Latchways ManSafe SRL, w tym kontroli poprzedzających użycie.

Osoba kompetentna: osoba inna niż użytkownik, mająca kwalifikacje do wykonywania przeglądów urządzenia SRL zgodnie z instrukcjami firmy Latchways.

Technik: osoba inna niż użytkownik, przeszkolona przez firmę Latchways w zakresie przeglądów i napraw urządzenia ManSafe SRL zgodnie z instrukcjami firmy.

Naprawa: wymiana uszkodzonych lub zużytych części wykonywana przez technika zgodnie z instrukcjami firmy Latchways.

Przeгляд okresowy: przegląd, które powinien być wykonywany przez osobę kompetentną lub technika nie rzadziej niż co 12 miesięcy. Lokalne wymagania, częstotliwość użytkowania lub warunki środowiskowe (środowiska o właściwościach korozyjnych lub chemiczne) mogą stwarzać konieczność częstszego dokonywania przeglądów.

Prohlášení o shodě zabezpečovacího zařízení ManSafe SRL (viz strana 3)

- ❶ Výrobní číslo
- ❷ Datum výroby
- ❸ Potvrzujeme, že tento výrobek byl zkontrolován a splňuje všechny požadavky a specifikace příslušných norem. Opatření kontroly kvality přijatá v souvislosti s tímto výrobkem jsou v souladu s podmínkami normy EN ISO 9001:2008.
- ❹ Podpis / (razítko kontroly)
- ❺ Textilní popruh (polyester)
- ❻ Lano (Ø 5 mm)
- ❼ **POZNÁMKA:** Velikost textilních popruhů: 2 m a 2,5 m – zařízení SRL používá textilní popruh 20 mm x 1,3 mm. 3,6 m a 4,5 m – zařízení SRL používá textilní popruh 20 mm x 2,0 mm. 7 m – zařízení SRL používá textilní popruh 25 mm x 2,0 mm.

| Vyrobeno | Prokázání shody | Fáze kontroly výroby |
|--|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|--|
| Při testování podle normy EN 360:2002 | Maximální záchytná síla 6 kN. Maximální záchytná vzdálenost 2 m. |
| Při testování podle normy ANSI Z359.14 - 2012 | Maximální záchytná síla 8 kN. Maximální záchytná vzdálenost 1,37 m. Průměrná záchytná síla 4 kN. |
| Quand testée conformément à Při testování podle normy CSA Z259.2.2-98 (znovu potvrzena roku 2009) | Maximální záchytná síla 8 kN. Maximální záchytná vzdálenost 1,4 m. |
| Při testování podle normy OSHA 1910.66 | Maximální záchytná síla 8 kN. Maximální záchytná vzdálenost 1,07 m. |

Prohlášení o shodě zabezpečovacího zařízení ManSafe SRL

Prohlášení

Bylo vynaloženo veškeré úsilí, aby se zajistilo, že informace obsažené v tomto návodu k použití jsou přesné a aktuální. Jako součást programu zlepšování výrobků firmy Latchways mohou být provedeny změny výrobku po datu vydání tohoto návodu. Proto se občas může výrobek a tento návod k použití mírně lišit.

Podrobnosti záruky

Firma Latchways poskytuje záruku na zabezpečovací zařízení pro práce ve výškách (ManSafe SRL), s výjimkou pomocných komponentů, na vady materiálu a zpracování. Úplné záruční podmínky jsou uvedeny na webových stránkách www.latchways.com/warranty. Firma Latchways neposkytuje záruku na běžné opotřebení nebo na škody způsobené nehodou nebo zneužitím. Pokud je vznesen nárok v rámci záruky, firma Latchways na základě vlastního uvážení provede opravu, nahradí vadný výrobek nebo vrátí peníze. Záruční výhody jsou poskytovány vedle veškerých zákonných práv, které jsou poskytované podle místní legislativy spotřebitele.

Datum prvního použití: Datum vybalení jednotky z obalu.

Datum prvního použití*



dd / mm / rr

Provozní deník pravidelných kontrol (strana 144)

Provozní deník vyplňuje kompetentní osoba po provedení kontroly výrobku nejméně jednou za 12 měsíců od data prvního použití* a je uchovávan pro případnou kontrolu. Zabezpečovací zařízení ManSafe Retrieval SRL může být kontrolováno pouze techniky.

Pravidelné kontroly jsou důležitým prvkem pro zachování bezpečnosti výrobku a musí být prováděny v souladu s pokyny firmy Latchways. Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL které má být zkontrolováno, je nutné vyřadit z provozu a označit štítkem „Nepoužívat“. Pokyny pro pravidelné kontroly mohou být staženy z webových stránek www.latchways.com. Technici mohou provádět opravy zabezpečovacího zařízení ManSafe SRL v souladu s pokyny firmy Latchways. Další informace získáte na customerservices@latchways.com.

A Viz níže uvedený vyplněný příklad.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|--------------------------------------|-------------------|--|-----------------------|
| Datum | Kontroloval/a (tiskacími písmeny) | Podpis | Provedená kontrola / komentáře | Datum příští kontroly |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. HEARSON</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED | 21 / 10 / 16 |

* Datum prvního použití musí být administrativně prokazatelné. Tam, kde datum prvního použití není znám, se použije další předchozí administrativně prokazatelné datum, např. datum nákupu nebo datum výroby.

Označení výrobku na etiketě zabezpečovacího zařízení SRL

Mini popruh (2 m/2,5 m)

Označení zabezpečovacího zařízení SRL

- Ⓑ Přední štítek (viz strana 135)
- Ⓒ Zadní štítek (viz strana 135)
- Ⓓ Štítek tlumiče pádu pro slaňovací zařízení na popruhu (viz strana 135)
- Ⓔ Štítek s datem následující servisní údržby (viz strana 135)

Označení zabezpečovacího zařízení Cable SRL

- Ⓕ Přední štítek (viz strana 137)
- Ⓖ Zadní štítek (viz strana 137)
- Ⓖ Štítek s datem následující servisní údržby (viz strana 135)

Označení zabezpečovacího zařízení Webbing (3,5 m – 7 m) SRL

- Ⓕ Přední štítek (viz strana 136)

- Ⓖ Zadní štítek (viz strana 136)
- Ⓓ Štítek tlumiče pádu pro slaňovací zařízení na popruhu (viz strana 135)
- Ⓔ Štítek s datem následující servisní údržby (viz strana 135)

Označení zabezpečovacího zařízení Sealed SRL

- Ⓖ Přední štítek (viz strana 138)
- Ⓔ Štítek s datem následující servisní údržby (viz strana 135)

Označení zabezpečovacího zařízení Sealed Retrieval SRL

- Ⓖ Přední štítek (viz strana 139)
- Ⓔ Štítek s datem následující servisní údržby (viz strana 135)
- Ⓖ Záchraně použití (viz strana 139)

① Výrobce

② Datum výroby

③ Přečtete si pokyny

④ Číslo dílu

⑤ Specifikace

⑥ Popis výrobku

⑦ Směrnice ATEX

⑧ Výrobní číslo

⑨ Oznamovaný subjekt

⑩ Norma

⑪ Datum následující servisní údržby

⑫ Směr zdvihání / spuštění

ManSafe SRL - Návod k použití zabezpečovacího zařízení pro práce ve výškách

Je nutné, aby si uživatel před použitím přečetl a pochopil návod k použití a dodržoval pokyny návodu k použití. Tyto pokyny a odpovídající kontrolní záznamy musí být uchovávány pro budoucí použití a měly by být používány jako součást programu vzdělávání zaměstnanců.

Pro bezpečnost uživatele je zásadní, aby v případě, že je zabezpečovací zařízení pro práce ve výškách (ManSafe SRL) dále prodáno mimo původní zemi určení, poskytl prodejce návod k použití, návod k údržbě, pokyny pro pravidelné kontroly a opravy v jazyce země, ve které bude zařízení používáno.

ManSafe SRL - Návod k použití zabezpečovacího zařízení pro práce ve výškách

Pokud existují jakékoliv problémy týkající se používání, údržby, aplikace nebo provozu tohoto zařízení, kontaktujte firmu Latchways.

Účel použití: Zařízení ManSafe SRL je v souladu s normami EN/ANSI/CSA/OSHA určeno pro použití jako spojovací prvek v rámci osobního zabezpečovacího systému pro zachycení pádu. Musí se používat ve vertikální poloze a v situacích, kde je požadována mobilita uživatele a kde je nutná ochrana proti pádu. Zabezpečovací zařízení Mini SRL musí být pomůcka přímo přidělena dané osobě. Zabezpečovací zařízení ManSafe Retrieval SRL je určeno pro použití tam, kde je požadováno nasazení komplexního prostředku pro záchranu zraněné osoby v případě pádu, např. v prostředí s omezenými prostory.

Omezení při použití výrobku: Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL musí být používáno pouze v rámci jeho omezení a pro účely, pro které je určeno. V žádném případě nesmí být prováděny jakékoliv změny nebo opravy na zařízení. Musí být dodržovány všechny pokyny v návodu k použití, aby byla zajištěna bezpečnost uživatele. Opravy musí být prováděny v autorizovaných opravárnách.

1. Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL je určeno pro jednoho uživatele a vždy může být připojena pouze jedna osoba.
2. Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL musí být chráněno před ohněm, kyselinami, louhy, plamenem při svařování, jiskrami apod.
3. Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL nesmí být použito, pokud existuje riziko, že se dostane do kontaktu s elektrickým vedením vysokého napětí. Toto upozornění se vztahuje také na typy zařízení s popruhy, jelikož vlhkost může být absorbována bezpečnostním popruhem/lanem, čímž je umožněna cesta pro elektrický proud.
4. Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL je možné použít na žebřících s ochranným košem, když posouzení rizika považuje za reálné nebezpečí nárazu do koše v případě pádu.
5. Záchraná funkce (je-li k dispozici) zařízení ManSafe SRL je určená pro zvedání jediné zraněné osoby v případě havárie (např. po pádu). Zařízení nesmí být používáno ke zvedání materiálu nebo zařízení, zvedání více uživatelů nebo k jízdě osob.

Požadavky na uživatele: Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL musí být používáno pouze osobou, která je k tomu vyškolená a kvalifikovaná pro jeho bezpečné používání. Fyzická kondice a věk významně ovlivňují schopnost člověka bezpečně vydržet zatížení při zachycení pádu. Toto zařízení smí používat pouze lidé, kteří jsou fyzicky a duševně fit a zdraví, nejsou pod vlivem drog nebo alkoholu. Pokud není jasné, jestli je zařízení pro uživatele vhodné, je třeba požádat o radu lékaře. Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL nesmí používat těhotné ženy a nezletilé osoby.

Požadavky na systém: Systém pro zachycení pádu se skládá z upevňovacího kotevního bodu, celotělového postroje, spojky (karabina/hák s pojistným perem) a zabezpečovacího zařízení SRL. Všechny prvky v systému musí být používány pouze podle specifikace výrobce těchto prvků. Z bezpečnostních důvodů je nezbytné, aby kotevní zařízení a kotevní bod byly vždy umístěny tak (a práce se prováděla takovým způsobem), aby se minimalizovala jak potenciální možnost pádu, tak potenciální dráha pádu.

Kapacita zařízení:

| Maximální hmotnost uživatele (včetně náradí) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|--------|--------|--------|--------|
| Zařízení Mansafe Webbing SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |
| Zařízení Mansafe Cable SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 181 kg |
| Zařízení Mansafe Sealed SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Rozsah provozních teplot | Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL může být používáno v rozsahu teplot od -40 °C do +54 °C. |
| Pouze pro vertikální použití | Viz jednotlivé štítky výrobku pro návod k použití. |
| Směrnice ATEX | Zabezpečovací zařízení ManSafe SRL je vhodné pro použití v oblastech, ve kterých může vzniknout výbušná atmosféra způsobená směsí vzduchu a plynů, par nebo mlhy nebo směsí vzduchu a prachu, dle normy BS EN 13463-1:2001 Zařízení skupiny II, kategorie 2. |
| Sekundární záchytná lana | V případě potřeby může být zařízení ManSafe Cable SRL dodáváno se sekundárním záchytným lanem – více informací vám poskytne firma Latchways. |

Požadavky na kotevní bod:

| | |
|--|--|
| EN | Kotevní bod musí být schopen zachytit/udržet minimální zatížení 12 kN. Viz norma EN 795:2012 nebo CEN/TS 16415:2013. |
| ANSI | Kotevní bod musí být schopen zachytit/udržet minimální certifikované zatížení 16 kN nebo 22,2 kN při neexistenci certifikace. Viz norma ANSI Z359.14-2012 CLASS B. |
| CSA | Kotevní bod musí být schopen zachytit/udržet minimální zatížení 22,2 kN. Viz norma CSA Z259.15 |
| OSHA | Kotevní bod musí být schopen zachytit/udržet minimální zatížení 22,2 kN. |
| Poznámka: Pokud je připojeno ke stejnému kotevnímu bodu více systémů pro zachycení pádu, požadavek na pevnost se vynásobí počtem osobních systémů pro zachycení pádu. | |

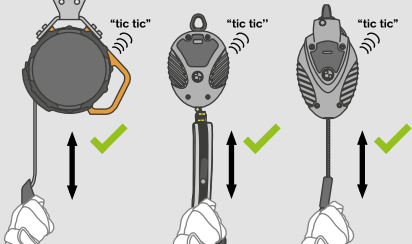
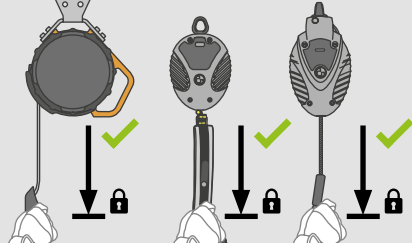
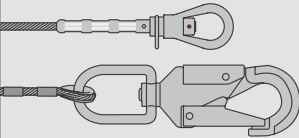
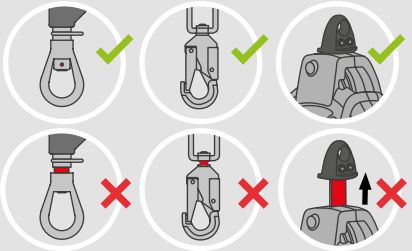
Poznámka: Umístění kotevního bodu musí brát v úvahu veškerá rizika od pohyblivých částí strojů a zhrounutí při pádu. Pro správné umístění a uchycení zabezpečovacího zařízení ManSafe SRL je nutná volná dráha pádu bez překážek. Nepoužívejte zařízení ManSafe SRL při práci s materiály, jako je písek nebo obiloviny, jelikož nedostatečná rychlost pádu může zabránit zabrzdění/uzamčení zařízení v případě pádu. Před každým použitím je nezbytné ověřit volný prostor požadovaný pod pracovištěm uživatele tak, aby v případě pádu nedošlo k nehodě na zemi nebo ke kolizi s překážkou. Musí být dodržena minimální vzdálenost alespoň 3 m (včetně bezpečnostního součinitele 1 m) od pracovního místa, kde hrozí nebezpečí pádu, k nejbližší překážce, spodní úrovni nebo k zemi.

Kontroly zařízení ManSafe SRL před použitím

Zařízení ManSafe SRL firmy Latchways jsou navržena tak, aby umožňovala snadnou obsluhu a údržbu, vyžadovala minimální údržbu a jednoduchou kontrolu před použitím. Další informace získáte na customerservices@latchways.com.

Provoz a použití: Připojte ManSafe SRL nad hlavou k bodu ukotvení* a potom proveďte kontrolu zařízení před použitím.

Kontrola uživatelem před použitím:

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Jemně zatáhněte za bezpečnostní lano – uslyšíte kliknutí. |  |
| 2 | Silně zatáhněte za bezpečnostní lano – zkontrolujte uzamčení zařízení. |  |
| 3 | Obsluha spojovacího prvku/spojky: Zkontrolujte správnou funkci. Zkontrolujte, zda známek nejeví známky poškození/opotřebení. |  |
| 4 | Zkontrolujte, zda není uvolněn ukazatel zatížení. |  |

CZ

Poznámka: Pokud je zjištěn problém, zařízení ManSafe SRL musí být okamžitě vyřazeno z provozu a nemůže být vráceno za účelem použití, dokud není zkontrolováno a technikem vydáno nové osvědčení. Pokyny pro kontrolu, opravy a opětovné vydání osvědčení jsou podrobně popsány

*Výjimka: Zabezpečovací zařízení Webbing SRL s 2m a 2,5m popruhem jsou jediná SRL zařízení, které je možné připojit ke kotevnímu bodu, buď pomocí připojovacího bodu, nebo pomocí háku.

ManSafe SRL - Návod k použití zabezpečovacího zařízení pro práce ve výškách

VAROVÁNÍ! Nekompatibilní komponenty mohou vést k náhodnému uvolnění spojky. Uživatel musí zajistit, aby všechny spojky byly správně v záběru a zamčené.

1. Spojky musí být v souladu s normou EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 a/nebo CSA Z259.12-11 a musí být samouzavírací a automaticky se zamykat.
2. Při používání zabezpečovacího zařízení ManSafe SRL musí být používán celotělový postroj odpovídající normě EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 a/nebo CSA Z259.10-12.
3. Musí být k dispozici sepsaný záchranný plán pro nouzové případy, který bude použit v případě pádu.

Čištění, skladování a přeprava: Vyčistěte vnější povrch zařízení ManSafe SRL, bezpečnostní lano a štítky (abyste zachovali čitelnost) pomocí teplé vody (max. 40 °C) a nebiologického čisticího prostředku a poté je opláchněte. Nadměrné nahromadění nečistot nebo nátěrů apod. na bezpečnostním laně může zabránit zatažení lana. Pokud je zařízení ManSafe SRL mokré, ať už po použití, nebo po čištění, umístěte zařízení tak, aby veškerá přebytečná voda mohla odtéci a potom zařízení nechte přirozeně oschnout bez působení přímého zdroje tepla. Celotělový postroj a všechny ostatní komponenty systému musí být vyčištěny a uloženy v souladu s pokyny výrobce. Zařízení ManSafe SRL skladujte v chladném, suchém a čistém prostředí – mimo přímé sluneční záření. Po dlouhém skladování a před návratem do provozu zařízení ManSafe SRL zkontrolujte. Při přepravě musí být zařízení chráněno, aby nedošlo k jeho poškození nebo znečištění..

Úpravy a doplňky: Nejsou povoleny žádné změny nebo doplňky bez předchozího písemného souhlasu firmy Latchways.

V případě nepoužívání: Nedovolte, aby bezpečnostní lano bylo plně vytaženo po dlouhou dobu, protože to může způsobit oslabení vratné pružiny. Nedovolte, aby se bezpečnostní lano volně navíjelo, jelikož se bude navíjet vysokou rychlostí a případně poškodí vnitřní součásti, způsobí zauzlení bezpečnostního lana a/nebo uvolnění zátěží indikujících oček/háků s pojistným perem. Pokud je zařízení ManSafe SRL umístěno vysoko nad hlavou uživatele, je přijatelné použití stavěcího/tažného lanka, aby zařízení ManSafe SRL mohlo lano plně navinout a zároveň umožnit získání spojky. Je doporučeno, aby bylo stavěcí lanko odstraněno ze zařízení před jeho použitím.

Nepoužívejte další bezpečnostní lano nebo podobné komponenty k prodloužení bezpečnostního lana.

Bezpečnostní lano nesmí procházet mezi nohama nebo podpažím.

Nepoužívejte tento výrobek pro připojení v úrovni terénu nebo k lanovým systémům.

Nepoužívejte zařízení přes hranu.

Bezpečnostní lano nesmí být v kontaktu s ostrými hranami nebo se o ně třít.

Bezpečnostní lano se nesmí dostat do kontaktu s pohyblivými částmi strojů.

Bezpečnostní lana tvořená popruhy a UV záření: Bezpečnostní lana tvořená popruhy se mohou poškodit, když jsou delší dobu venku. UV záření může způsobit vyblednutí barvy bezpečnostního lana a snížit jeho pevnost. Pokud je vidět silná změna barvy, musí být bezpečnostní lano nahrazeno technikem. Životnost popruhů zařízení ManSafe SRL byla

vyhodnocena až na 10 let. Následující faktory, jako například (ale nikoliv omezeno pouze na uvedené) okolní podmínky (např. kontakt s chemikáliemi, vystavení teplotám > 54 °C), nesprávné skladování a četnost použití, mohou životnost snížit. Pokud popruhy neprojdou kontrolou, musí být vyměněny technikem.

Podmínky prostředí mohou ovlivnit životnost pozinkovaného lana.

Glosář klíčových pojmů

Uživatel: osoba, která byla vyškolená a je kvalifikovaná pro bezpečné používání a ovládání zabezpečovacího zařízení ManSafe SRL firmy Latchways, včetně kontroly tohoto zařízení před použitím.

Kompetentní osoba: osoba, jiná než uživatel, kompetentní pro kontrolu zabezpečovacího zařízení SRL v souladu s pokyny firmy Latchways.

Technik: člověk, jiný než uživatel, vyškolený firmou Latchways pro kontrolu, opětovné vystavování certifikátu a opravy zabezpečovacího zařízení SRL v souladu s pokyny firmy Latchways.

Oprava: výměna poškozených nebo opotřebovaných dílů prováděná technikem v souladu s pokyny firmy Latchways.

Pravidelné kontroly: kontroly, které musí být prováděny kompetentní osobou nebo technikem minimálně každých 12 měsíců. Místní požadavky, četnost použití nebo podmínky prostředí (korozivní nebo chemicky agresivní prostředí) mohou vyžadovat kratší intervaly kontrol.

ManSafe SRL megfeleléségi tanúsítvány

(lásd 3. oldal)

- 1 Sorozatszám
- 2 Gyártás dátuma
- 3 Tanúsítjuk, hogy a termék meg lett vizsgálva, és teljes mértékben megfelel a vonatkozó szabványok követelményeinek és előírásainak. A termékén alkalmazott minőség-ellenőrzési intézkedések megfelelnek az EN ISO 9001:2008 szabvány feltételeinek.
- 4 Aláírta/(ellenőrző pecsét)
- 5 Heveder (poliészter)
- 6 Sodrony (Ø5 mm)
- 7 MEGJEGYZÉS: A 2 m és 2,5 m hosszú SRL eszközök hevederének mérete 20 mm × 1,3 mm. A 3,6 m és 4,5 m hosszú SRL eszközök hevederének mérete 20 mm × 2,0 mm. A 7 m hosszú SRL eszközök hevederének mérete 25 mm × 2,0 mm.

| Gyártó | A megfeleléség igazolása | Gyártás-ellenőrzési fázis |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|---|---|
| Az EN 360:2002 szerint tesztelve | Maximális fékezési erő 6 kN. Maximális fékezési távolság 2 m. |
| Az ANSI Z359.14 - 2012 szerint tesztelve | Maximális fékezési erő 8 kN. Maximális fékezési távolság 1,37 m. Átlagos fékezési erő 4 kN. |
| A CSA Z259.2.2-98 (2009-ben megerősítve) szerint tesztelve | Maximális fékezési erő 8 kN. Maximális fékezési távolság 1,4 m. |
| Az OSHA 1910.66 szerint tesztelve | Maximális fékezési erő 8 kN Maximális fékezési távolság 1,07 m. |

A felelősség kizárása

Minden erőfeszítést megtettünk annak biztosítása érdekében, hogy a felhasználói útmutatóban szereplő információk pontosak és frissek legyenek. A Latchways folyamatos fejlesztési programjának részeként ugyanakkor a kiadás dátuma után készült terméken módosítások történhetnek. Ennek eredményeképp a termék és az utasítások némiképp eltérhetnek.

Jótállási feltételek

A Latchways szavatolja a ManSafe SRL anyag- és gyártási hibáktól való mentességét, a jótállás azonban nem vonatkozik a kiegészítő alkotóelemekre. A jótállási feltételek további részletei a www.latchways.com/warranty webhelyen található. A Latchways nem vállal jótállást sem a szokásos elhasználódásra, sem a baleset vagy helytelen használat miatti károokra. A jótállási időszak alatt bejelentett hibák esetén a Latchways dönti el, hogy kijavítja a hibát, kicseréli a terméket, vagy visszafizeti a ManSafe SRL vételárát. A jótállási kötelezettségek a helyi fogyasztóvédelmi törvényekben biztosított jogok kiegészítései.

Első használat dátuma: Az a nap, amikor az egység el lett távolítva a csomagolásából.

Első használat dátuma*



NN / HH / ÉÉ

Időszakos vizsgálati napló (144. oldal)

Illetékes személynek kell kitöltenie legalább 12 havonta az első használat dátumától* kezdődően, és meg kell őrizni. A ManSafe Retrieval SRL berendezést kizárólag technikus ellenőrizheti.

Az időszakos vizsgálat a termékbiztonság fenntartásának fontos eleme, és a Latchways utasításai szerint kell elvégezni. A ManSafe SRL egységet az ütemezett vizsgálatra ki kell vonni a szolgálatból, és „Ne használja!” feliratú címkével kell ellátni. Az időszakos ellenőrzési utasítások a www.latchways.com címről is letölthetők. A technikus a ManSafe SRL egységet a Latchways utasításai szerint megjavíthatja. További információkért forduljon ügyfélszolgálatunkhoz: customerservices@latchways.com.

A Iránymutatásul lásd alább a kitöltött példát

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|---|-------------------|--|---|
| Dátum | A vizsgálatot végezte (nyomatott nagybetűkkel) | Alíráás | Vizsgálat elvégezve/megjegyzések | Következő ellenőrző vizsgálat dátuma |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED | 21 / 10 / 16 |

SRL termékjelölő címkék

Miniheveder (2 m/2,5 m) SRL termékjelölés

- Ⓑ Elülső címke (lásd 135. oldal)
- Ⓒ Hátsó címke (lásd 135. oldal)
- Ⓓ Heveder-lengéscsillapító címkéje (lásd 135. oldal)
- Ⓔ Következő szerviz esedékességét jelölő címke (lásd 135. oldal)

Sodrony SRL termékjelölése

- Ⓕ Elülső címke (lásd 137. oldal)
- Ⓖ Hátsó címke (lásd 137. oldal)
- Ⓖ Következő szerviz esedékességét jelölő címke (lásd 135. oldal)

Heveder (3,5 m–7 m) SRL termékjelölése

- Ⓕ Elülső címke (lásd 136. oldal)

- Ⓖ Hátsó címke (lásd 136. oldal)
- Ⓓ Heveder-lengéscsillapító címkéje (lásd 135. oldal)
- Ⓔ Következő szerviz esedékességét jelölő címke (lásd 135. oldal)

Lepecsételt SRL termékjelölés

- Ⓖ Elülső címke (lásd 138. oldal)
- Ⓔ Következő szerviz esedékességét jelölő címke (lásd 135. oldal)

Lepecsételt kihúzó SRL termékjelölés

- Ⓖ Elülső címke (lásd 139. oldal)
- Ⓔ Következő szerviz esedékességét jelölő címke (lásd 135. oldal)
- Ⓖ Használat kihúzásra (lásd 140. oldal)

① Gyártó

② Gyártási idő

③ Olvassa el az utasításokat

④ Cikkszám

⑤ Műszaki adatok

⑥ Termékleírás

⑦ ATEX

⑧ Sorozatszám

⑨ Bejegyzett testület

⑩ Szabvány

⑪ Következő szerviz dátuma

⑫ Emelési/leengedési irány

ManSafe SRL használati utasítás

Használat előtt el kell olvasni és értelmezni kell a használati utasítást, és az eszköz használata során azt be kell tartani. Ezeket az utasításokat és a kapcsolódó ellenőrzési feljegyzéseket meg kell őrizni, és az alkalmazottképzési program keretében fel kell használni.

A felhasználó biztonsága szempontjából alapvető fontosságú, hogy amennyiben a ManSafe SRL az eredeti rendeltetési országon kívül kerül eladásra, a viszonteladónak gondoskodnia kell a célország nyelvére írt használati, karbantartási, időszakos ellenőrzési és javítási utasításokról.

Forduljon a Latchways vállalathoz, ha az eszköz használatával, karbantartásával, alkalmazásával vagy működéssel kapcsolatban bármilyen probléma merülne fel.

Tervezett felhasználás: A ManSafe SRL az EN/ANSI/CSA/OSHA szabványok szerinti személyes zuhanásgátló rendszeren belüli összekötő elem. Függetlenül kell használni olyan helyzetekben, ahol a felhasználói mobilitásra és lezuhanás elleni védelemre van szükség. A Mini SRL személyi védőfelszerelés. A ManSafe Retrieval SRL zuhanásos baleset utáni kiemelésre való például szűk helyeken.

A termék korlátai: A ManSafe SRL csak a korlátain belül és csak a rendeltetésének megfelelően használható. A felszerelést módosítására vagy javítására tilos kísérletet tenni. A felhasználó biztonsága érdekében minden utasítást követni kell. Az engedélyezett javításokat technikusnak kell végeznie.

1. A ManSafe SRL egyszemélyes berendezés, egyszerre tehát csak egy fő kapcsolódhat rá.
2. A ManSafe SRL berendezést védeni kell tűztől, savaktól, lúgos oldatoktól, hegesztési lángtól, szikrától és hasonlóktól.
3. A ManSafe SRL nem használható, ha fennáll annak a veszélye, hogy nagyfeszültségű vezetékekhez érhet. Ez a figyelmeztetés a hevederes eszközökre is érvényes, mivel a mentőheveder által elnyelt nedvesség vezeti az áramot.
4. A ManSafe SRL ketrecben csak akkor használható, ha a kockázatértékelés figyelembe vette a ketrecnek ütközés kockázatát zuhanás közben.
5. A ManSafe SRL kihúzó funkciója (ha van ilyen) egyetlen balesetes személy emelésére használható vészhelyzet esetén (pl. lezuhanás után). Tilos anyag és felszerelés, több személy emelésére vagy utaztatásra használni.

Személyi követelmények: A ManSafe SRL eszközt csak képzett és hozzáértő személy használhatja. Az edzettség és az életkor jelentősen befolyásolja a személy képességét a zuhanásgátló eszközök okozta terhelések elviselésére. A felszerelést kizárólag fizikailag és szellemileg is fitt, egészséges személy használhatja, aki nincs tudatmódosító szerek és alkohol befolyása alatt. Ha a felhasználó alkalmassága nem egyértelmű, orvosi tanácsot kell kérni. A ManSafe SRL eszközt terhes nők és kiskorúak nem használhatják.

Product capability:

| Felhasználó maximális tömege (a felszereléssel együtt) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|--------|--------|--------|--------|
| Hevederes Mansafe SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |
| Hevederes Mansafe SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 181 kg |
| Zárt Mansafe SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |

| | |
|---------------------------------------|---|
| Hőmérsékleti tartomány | A ManSafe SRL berendezések $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $54\text{ }^{\circ}\text{C}$ között használhatók. |
| Függőleges használata | Útmutatásért lásd az adott termékcímkét. |
| ATEX | A ManSafe SRL használható olyan helyeken, ahol levegőből és gázokból, gőzökből és ködökből, valamint levegőből és porokból álló elegyek találhatók, és ezért a BS EN 13463-1:2001 szabvány II. berendezéscsoport, 2. kategória szerint robbanásveszélyesnek számítanak. |
| Másodlagos kipánnyvázó kötelek | Szükség eseté a sodronyos ManSafe SRL másodlagos kipánnyvázó kötélzettel is ellátható – további részletekért forduljon a Latchways vállalatához. |

ManSafe SRL használati utasítás

Rendszerkövetelmények: A zuhanásgátló rendszer egy szerkezeti rögzítési pontból, teljes testhábó, csatlakozóból (karabiner/önzáró horog) és az SRL eszközből áll. A rendszer minden elemét csak az adott elem gyártójának utasításai szerint szabad használni. A biztonság érdekében elengedhetetlen a rögzítőeszköz és a rögzítési pont olyan elhelyezése és a munka oly módon történő végzése, hogy ezáltal minimálisra csökkenjen a lezuhanás esélye és a zuhanva megtett út is.

Rendszerkövetelmények:

| | |
|---|--|
| EN | A rögzítési pontnak minimum 12 kN terhelést kell megtartania. Lásd EN 795:2012 vagy CEN/TS 16415:2013. |
| ANSI | A rögzítési pontnak tanúsítvány hiányában minimum 16 kN vagy 22,2 kN terhelést kell megtartania. Lásd ANSI Z359.14-2012 CLASS B. |
| CSA | A rögzítési pontnak minimum 22,2 kN terhelést kell megtartania. Lásd CSA Z259.15 |
| OSHA | A rögzítési pontnak minimum 22,2 kN terhelést kell megtartania. |
| Megjegyzés: Ha több zuhanásgátló védőrendszer csatlakozik egyazon rögzítési pontra, a teherbírási követelményeket a zuhanásgátló személyi védőrendszerek számával meg kell szorozni. | |

Megjegyzés: A rögzítési pont kiválasztásánál figyelembe kell venni a mozgó gépek és az ingamozgású zuhanás okozta minden kockázatot. A ManSafe SRL biztos reteszelve érdekében tiszta, akadálymentes zuhanási útvonal szükséges. Ne használja a ManSafe SRL eszközt, ha például homokon vagy gabonán dolgozik, mivel zuhanáskor a nem elég nagy sebesség megakadályozhatja a reteszelt. Alapvető fontosságú a felhasználó alatti szabad tér ellenőrzése minden egyes használat előtt, hogy esetleges lezuhanáskor ne legyen ütközés a talajjal vagy más akadállyal. A biztonság érdekében a munkaszinttől számítva minimum 3 m (1 m biztonsági tényezővel együtt) távolságra legyen a legközelebbi akadály, az alsó szint vagy a talaj.

FIGYELEM! A nem kompatibilis alkatrészek a csatlakozók véletlen kioldásához vezethetnek. A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy az összes csatlakozó megfelelően beakadt és rögzült.

1. A csatlakozóknak meg kell felelniük az EN 362:2004, az ANSI Z359.12-2009 és/vagy a CSA Z259.12-11 szabványoknak, emellett önzáróknak és önbiztosítóknak kell lenniük.
2. A ManSafe SRL használatkor EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 és/vagy CSA Z259.10-12 szabványú teljes testhábó kell viselni.
3. Írásos mentési tervnek kell lennie a helyszínen, amelyet lezuhanás esetén kell végre kell hajtani.

Tisztítás, tárolás és szállítás: A ManSafe SRL külsejét, a mentőkötelet és a címkéket (az olvashatóság fenntartására) meleg (max. 40 °C) vízben oldott, nem biológiai tisztítószerrel kell lemosni, majd le kell öblíteni. A mentőkötélre lerakódott jelentős mennyiségű szennyeződés vagy festék stb. veszélyeztetheti a visszahúzást. Ha a ManSafe SRL a használat során vagy a tisztítástól nedves lesz, helyezze el úgy, hogy a felesleges víz kifolyhasson belőle, és hagyja megszáradni természetes úton, közvetlen hőtől távol. A teljes testhábó és a rendszer többi elemét az adott gyártó utasításai szerint kell tisztítani és tárolni. A ManSafe SRL készüléket hűvös, száraz és tiszta környezetben, közvetlen napsugárzástól mentes helyen kell tárolni. Hosszabb idejű tárolás utáni használat előtt a ManSafe SRL készüléket át kell vizsgálni. Szállítás közben az eszközt védeni kell a károsodástól és szennyeződéstől.

Változtatások és kiegészítések: A Latchways előzetes írásbeli engedélye nélkül minden változtatás és kiegészítés tilos.

A ManSafe SRL használat előtti ellenőrzése

A Latchways ManSafe SRL egy könnyen kezelhető, minimális karbantartás-igényű eszköz, melynek a használat előtti ellenőrzése is egyszerű. További információkért forduljon ügyfélszolgálatunkhoz: customerservices@latchways.com.

Üzemeltetés és használat: Rögzítse a ManSafe SRL eszközt egy fej feletti rögzítési ponthoz*, majd végezze el a használat előtti ellenőrzéseket.

Felhasználó által végzett használat előtti ellenőrzés:

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Húzza ki finoman a mentőkötelet – figyelje meg a kattogó hangot. | |
| 2 | Húzza meg hirtelen a mentőkötelet – ellenőrizze, hogy a berendezés megfogja-e. | |
| 3 | Működtesse a csatlakozót: Ellenőrizze a megfelelő működését. Keressen sérülésre/elhasználódásra utaló jeleket. | |
| 4 | Ellenőrizze, hogy a terhelésjelző nem lépett működésbe. | |

Megjegyzés: Probléma esetén a ManSafe SRL készülék használatát azonnal be kell fejezni, és mindaddig nem vehető újra használatba, amíg meg nem vizsgálta és újra nem minősítette egy technikus. Az ellenőrzési, javítási és újraminősítési utasításokat külön dokumentum tartalmazza.

*Kivétel: A 2 méteres és 2,5 méteres hevederes SRL egységek az egyedüliek, amelyek a rögzítési pontnál és a horognál fogva is rögzíthetők.

ManSafe SRL használati utasítás

Használaton kívül: A mentőkötél ne legyen hosszú ideig teljesen lecsévéelve, mert ez gyengítheti a visszahúzó rugót. Ne engedje el a biztosítókötetet, mert így az nagy sebességgel húzódik vissza, potenciálisan károsítva a belső alkatrészeket, emellett hurkok keletkezhetnek a biztosítókötélen, és/vagy aktiválódnak a terheléssel szemek/önzáró horgok. Ha a ManSafe SRL magasan a felhasználók feje fölött helyezkedik el, segédkötél tehető rá, hogy a ManSafe SRL teljesen visszacsévélődhessen, ugyanakkor elérhető maradjon a csatlakozója. A segédkötetet használat előtt ajánlott eltávolítani a készülékről.

Ne használjon kiegészítő kötelet vagy hasonlót a mentőkötél meghosszabbítására.

Vigyázzon, hogy a mentőkötél ne menjen át a lába vagy keze alatt.

Ne használja a terméket talajszinten történő rögzítéshez vagy kábeles rendszerekhez.

Ne használja élek felett.

Ügyeljen rá, hogy a mentőkötél ne érjen vagy dörzsölődjön éles szélekhez.

Ügyeljen rá, hogy a mentőkötél ne érjen mozgó gépekhez.

Mentőhevederek és UV-sugárzás: A mentőheveder állapota romolhat, ha hosszabb ideig van kitéve napsugárzásnak. Az UV-sugarak hatására a mentőheveder színe kifakul, a szilárdsága pedig csökken. Jelentős fakulás esetén a mentőhevedert ki kell cseréltetni egy technikussal. A ManSafe SRL hevederének élettartama maximum 10 év. Az olyan tényezők (többek között), mint például a környezeti feltételek (vegyszerekkel való érintkezés, 54 °C feletti hőmérsékleteknek való kitétség stb.), nem megfelelő tárolás és a használat gyakorisága csökkenthetik az élettartamot. Ha a heveder nem megy át az ellenőrzésen, ki kell cseréltetni egy technikussal.

A környezeti feltételek csökkenthetik a horganyzott sodrony élettartamát.

Fontosabb kifejezések

Felhasználó: a Latchways ManSafe SRL biztonságos használatára és üzemeltetésére alkalmas megfelelően képzett személy, aki a használat előtti ellenőrzéseket is megfelelően és felelősségteljesen képes elvégezni.

Kompetens személy: az SRL eszközök vizsgálatához értő, azokat a Latchways utasításaival összhangban elvégezni képes személy, aki nem a Felhasználó.

Technikus: a ManSafe SRL eszközök vizsgálatához, javításához és újraminősítéséhez a Latchways vállalattól képzést kapott, azokat a Latchways utasításaival összhangban elvégezni képes személy, aki nem a Felhasználó.

Javítás: a sérült vagy elhasználódott alkatrészeknek a Latchways utasításai szerint a Technikus által elvégzett cseréje.

Időszakos ellenőrzés: a Kompetens személy vagy Technikus által legalább 12 havonta elvégzendő ellenőrzések. A helyi előírások, a használat gyakorisága vagy a környezeti feltételek (korrozív vagy vegyi anyagokat tartalmazó környezet) ennél sűrűbben végzett ellenőrzéseket is szükségessé tehetnek.

Сертификат за съответствие на ManSafe SRL (вижте страница 3)

- ❶ Сериен номер
- ❷ Дата на производство
- ❸ Ние удостоверяваме, че това устройство е проверено и напълно отговаря на изискванията и спецификациите на съответните стандарти. Редът за контрол на качеството, приет по отношение на това устройство, отговаря на условията на EN ISO 9001:2008.
- ❹ Подпис/(печат от инспекцията)
- ❺ Колан (полиестер)
- ❻ Кабел (Ø5 mm)
- ❼ ЗАБЕЛЕЖКА: SRL с колани с дължина 2 m и 2,5 m използват нишки 20 mm x 1,3 mm. SRL 3,6 m и 4,5 m използват нишки 20 mm x 2,0 mm. SRL 7 m използват нишки 25 mm x 2,0 mm

| Производител | Удостоверение за съответствие | Фаза "Производствен контрол" |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|---|
| При изпитване в съответствие с EN 360:2002 | Максимална сила на задържане 6 kN. Максимално разстояние на задържане 2 m. |
| При изпитване в съответствие с ANSI Z359.14 – 2012 | Максимална сила на задържане 8 kN. Максимално разстояние на задържане 1,37 m. Средна сила на задържане 4 kN. |
| При изпитване в съответствие с CSA Z259.2.2-98 (потвърден 2009) | Максимална сила на задържане 8 kN. Максимално разстояние на задържане 1,4 m. |
| При изпитване в съответствие с OSHA 1910.66 | Максимална сила на задържане 8 kN Максимално разстояние на 1,07 m. |

Сертификат за съответствие на ManSafe SRL (вижте страница 3)

Отказ от отговорност

Положени са всички усилия, за да се гарантира, че информацията, съдържаща се в тези инструкции за употреба, е точна и актуална. След датата на публикуване като част от постоянната програма на Latchways за подобрене продуктът може да бъде променен. Поради това понякога продуктът и тези инструкции може леко да се различават.

Гаранция

Latchways дава гаранция за ManSafe SRL, изключвайки помощните компоненти, срещу дефекти в материалите и изработката. Пълните правила, условия и срок могат да бъдат намерени на www.latchways.com/warranty. Latchways не дава гаранция срещу нормално износване или повреди, предизвикани от инцидент или злоупотреба. Ако бъде предявена гаранционна претенция, Latchways ще поправи, замени или възстанови разходите за ManSafe SRL по преценка на Latchways. Гаранционните обезщетения са в допълнение към законните права, предоставени от местното законодателство за потребителите.

Дата на първа употреба:

Датата, на която устройството е извадено от опаковката.

Дата на първа употреба*



ДД / ММ / ГГ

Дневник от периодични прегледи (страница 144)

Да се попълва от компетентно лице поне на всеки 12 месеца от датата на първата употреба* и да се пази. ManSafe Retrieval SRL трябва да се преглежда само от техници.

Периодичните прегледи са важен елемент за поддържане на безопасността на продукта и трябва да се извършват в съответствие с инструкциите на Latchways. Устройства ManSafe SRL, които са с насрочен преглед трябва да бъдат извадени от употреба и маркирани с "Не използвай". Инструкциите за периодичните прегледи могат да бъдат изтеглени от www.latchways.com. Техниците могат да поправят ManSafe SRL в съответствие с инструкциите на Latchways. За допълнителна информация се свържете с customerservices@latchways.com.

A За насока вижте попълнения пример долу

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|--------------------------|-------------------|--|---------------------------|
| Дата | Инспектор (главни букви) | Подпис | Резултат от прегледа/коментари | Дата за следващия преглед |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED | 21 / 10 / 16 |

*Датата на първа употреба трябва да бъде административно доказуема. Когато датата на първа употреба е неизвестна, трябва да се използва предишната административно доказуема дата, напр. датата на закупуване или датата на производство.

SRL етикет за маркиране на продукта

Продуктово маркиране на Mini Webbing (2 m/2,5 m) SRL

- Ⓑ Преден етикет (вижте страница 135)
- Ⓒ Заден етикет (вижте страница 135)
- Ⓓ Етикет на ударопоглътящото устройство на колана (вижте страница 135)
- Ⓔ Етикет с датата на следващото обслужване (вижте страница 135)

Продуктово маркиране на Cable SRL

- Ⓗ Преден етикет (вижте страница 137)
- Ⓘ Заден етикет (вижте страница 137)
- Ⓚ Етикет с датата на следващото обслужване (вижте страница 135)

Продуктово маркиране на Webbing (3,5 m – 7 m) SRL

- Ⓕ Преден етикет (вижте страница 136)

- Ⓖ Заден етикет (вижте страница 136)
- Ⓓ Етикет на ударопоглътящото устройство на колана (вижте страница 135)
- Ⓚ Етикет с датата на следващото обслужване (вижте страница 135)

Продуктово маркиране на запечатани Sealed SRL

- Ⓜ Преден етикет (вижте страница 138)
- Ⓛ Етикет с датата на следващото обслужване (вижте страница 135)

Продуктово маркиране на Sealed Retrieval SRL

- Ⓚ Преден етикет (вижте страница 139)
- Ⓛ Етикет с датата на следващото обслужване (вижте страница 135)
- Ⓛ Използване на механизма за изтегляне (вижте страница 140)

① Производител

② Дата на производство

③ Прочетете инструкциите

④ Артикулен номер

⑤ Спецификация

⑥ Описание на продукта

⑦ АТЕХ

⑧ Серийен номер

⑨ Уведомен орган

⑩ Стандарт

⑪ Дата за следващо обслужване

⑫ Посоки за вдигане/ спускане

Инструкции за употреба на ManSafe SRL

Преди употреба потребителят трябва да прочете и да разбере тези инструкции за употреба и да ги следва, когато използва оборудването. Тези инструкции и съответните записи от извършени инспекции трябва да бъдат запазени за бъдещи справки и трябва да бъдат използвани като част от програмата за обучение на служителите.

От съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако ManSafe SRL бъде препродадено извън първоначалната страна по местоназначение, продавачът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодични прегледи и поправка на езика на страната, в която ще бъде използвано устройството.

Ако имате притеснения относно употребата, поддръжката, приложенията и работата на това устройство, се свържете с Latchways.

Предназначение: ManSafe SRL в съответствие със стандарти EN/ANSI/CSA/OSHA е предназначено за употреба като свързващ елемент в рамките на лична система срещу падане. То трябва да бъде използвано във вертикална посока в ситуации, в които се изисква подвижност на потребителя и е необходима защита от падане. Mini SRL е лично устройство. ManSafe Retrieval SRL е предназначено за употреба там, където е необходимо цялостно средство за изтегляне на пострадалия в случай на падане, напр. на места с ограничено пространство.

Инструкции за употреба на ManSafe SRL

Ограничения на продукта: ManSafe SRL трябва да се използва само в рамките на своите ограничения и за целта по предназначение. Не трябва да се правят опити за промяна или поправка на оборудването. За да се гарантира безопасността на потребителя, трябва да се следват всички инструкции. Одобрените поправки трябва да се извършват от техник.

1. ManSafe SRL е предназначено само за един потребител. По едно и също време може да бъде закачен само един човек.
2. ManSafe SRL трябва да бъде защитено от пожар, киселини, разяждащи разтвори, заваръчни пламъци, искри или подобни.
3. ManSafe SRL не трябва да се използва, ако има риск това устройството да влезе в контакт с електропроводи с високо напрежение. Това предупреждение се отнася и за устройства с колан, тъй като спасителното въже може да поеме влага, което създава път за провеждане на електрически ток.
4. ManSafe SRL трябва да се използва в затворено пространство само когато е взета предвид оценката на риска за удряне в стените на затвореното пространство при падане.
5. Функцията на ManSafe SRL за изтегляне (когато я има) е предназначена за вдигане на един пострадад в случай на авария (напр. след падане). Тя не трябва да се използва за вдигане на материали или оборудване, вдигане на повече от един потребител или за транспортиране на хора.

Изисквания за потребителя: ManSafe SRL трябва да се използва само от лице, което е обучено и компетентно за безопасната му употреба. Физическото състояние и възрастта оказват сериозно влияние на способността на лицето да устои безопасно на натоварванията при падане. Подходящи да използват това оборудване са само лица, които са в добра физическа и умствена кондиция и не са под влияние на наркотици или алкохол. При съмнение относно годността на потребителя трябва да се потърси медицински съвет. ManSafe SRL не трябва да се използва от бременни жени или малолетни лица.

Възможности на продукта:

| Максимално тегло на потребителя (включително инструменти) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|---|--------|--------|--------|--------|
| Mansafe Webbing SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |
| Mansafe Cable SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 181 kg |
| Mansafe Sealed SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |

| | |
|--|--|
| Температурен диапазон за употреба | ManSafe SRL може да се използва при температури в диапазона от -40°C до 54°C. |
| Употреба само във вертикална посока | За насоки вижте отделните продуктови етикети. |
| ATEX | ManSafe SRL е подходящо за употреба в зони, в които може да се получи взривоопасна атмосфера, причинена от смес от въздух и газове, пари или мъгли или от смес въздух/прах според BS EN 13463-1:2001 оборудване група II, категория 2. |
| Допълнителни въжета | Ако е необходимо, Cable ManSafe SRL може да бъде доставено с допълнително въжено съоръжение – за повече подробности се свържете с Latchways |

Изисквания за системата: Системата срещу падане се състои от безопасителна точка, колани за цялото тяло, конектор (карабинер/кука с осигурително езиче) и SRL. Всички елементи в системата трябва да се използват само съгласно спецификацията на производителя на съответния елемент. От съществено значение за безопасността е безопасителното устройство и безопасителната точка да са разположени и работата да се извършва по такъв начин, че да се намали до минимум, както възможността за падане, така и потенциалното разстояние на падане.

Изисквания за точката за обезопасяване:

| | |
|---|--|
| EN | Точката за обезопасяване трябва да бъде в състояние да издържа на минимално натоварване от 12 kN. Вижте EN 795:2012 или CEN/TS 16415:2013. |
| ANSI | Точката за обезопасяване трябва да бъде в състояние да издържа на минимално сертифицирано натоварване от 16 kN или 22,2 kN при липса на сертификация. Вижте ANSI Z359.14-2012 CLASS B. |
| CSA | Точката за обезопасяване трябва да бъде в състояние да издържа на минимално натоварване от 22,2 kN. Вижте CSA Z259.15 |
| OSHA | Точката за обезопасяване трябва да бъде в състояние да издържа на минимално натоварване от 22,2 kN. |
| Забележка: Ако към една и съща точка за обезопасяване бъде присъединена повече от една система срещу падане, изискването за якост трябва да бъде умножено по броя на личните системи срещу падане. | |

Забележка: Положението на точката за обезопасяване трябва да отчита рисковете, произтичащи от движещи се машини и падания със залепване. За да се осигури надеждно блокиране на ManSafe SRL, е необходима чиста, безпрепятствена траектория на падане. Не използвайте ManSafe SRL, когато работите върху материали като пясък или зърно, тъй като недостатъчната скорост на падане може да предотврати блокирането в случай на падане. Преди всяка употреба е от съществено значение да се провери необходимото свободно пространство под потребителя, така че в случай на падане да няма удар в земята или друго препятствие. Трябва да има минимум 3 m (включително толеранс за безопасност от 1 m) от работното ниво до най-близкото препятствие, долно ниво или земята под опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несъвместими компоненти могат да доведат до случайно разединяване на свързващите елементи. Потребителят трябва да се погрижи всички свързващи елементи да са закопчани и заключени.

1. Конекторите трябва да отговарят на EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 и/или CSA Z259.12-11 и да се самозатварят и самозаклучват.
2. При използване на ManSafe SRL трябва да се носят колани за цялото тяло, отговарящи на EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 и/или CSA Z259.10-12.
3. Трябва да бъде изработен писмен аварийен план, който да бъде приложен в случай на падане.

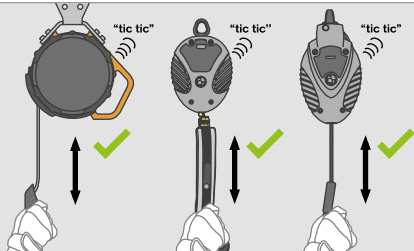
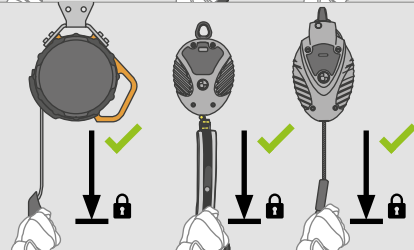
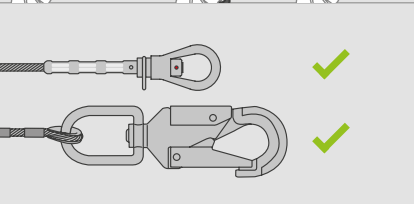
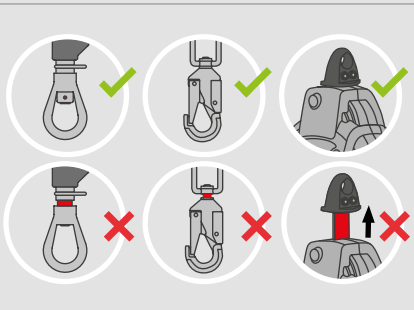
Почистване, съхранение и транспорт: Почиствайте външността на ManSafe SRL, спасителното въже и етикетите (за да се поддържа тяхната четливост) с топла вода (макс. 40°C) и неорганичен почистващ препарат, след което изплаквайте. Прекомерното натрупване на мръсотия или боя и т.н. върху спасителното въже може да компрометира прибирането му. Ако ManSafe SRL се измокри, независимо дали от употреба или почистване, поставете го така, че водата да може да изтече и го оставете да изсъхне далеч от пряка топлина. Коланите за цялото тяло и всички други компоненти на системата трябва да бъдат почиствани и съхранявани в съответствие с инструкциите на производителя. Съхранявайте ManSafe SRL на хладно, сухо, чисто място, далеч от пряка слънчева светлина. След дълги периоди на съхранение прегледайте ManSafe SRL, преди да го върнете в употреба. По време на транспортиране устройството трябва да бъде защитено от повреди и замърсяване.

Проверки на ManSafe SRL преди употреба

Latchways ManSafe SRL е предназначено за лесна употреба и поддръжка, като изисква минимална поддръжка и прости проверки преди употреба. За допълнителна информация се свържете с customerservices@latchways.com.

Работа и употреба: Закачете ManSafe SRL към обезопасителна точка* над главата, след което извършете проверките преди употреба.

Проверка от потребителя преди употреба:

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Дръпнете леко спасителното въже – послушайте се за щракане. |  |
| 2 | Дръпнете спасителното въже рязко – проверете блокировките на устройството. |  |
| 3 | Пробвайте конектора: Проверете за правилна работа. Проверете за признаци на повреда/ влошаване на състоянието. |  |
| 4 | Проверете дали индикаторът за натоварване не е разгънат. |  |

Забележка: Ако откриете проблем, ManSafe SRL незабавно трябва да бъде извадено от употреба и не може да бъде върнато в употреба, докато бъде прегледано и повторно сертифицирано от техник. Инструкциите за преглед, поправка и повторно сертифициране са подробно описани в отделен документ.

*Изключение: Webbing SRL 2 m и 2.5 m са единствените устройства SRL, които могат да бъдат закачени за обезопасителната точка, както с точката за присъединяване, така и с куката

Инструкции за употреба на ManSafe SRL

Промени и допълнения: Не се разрешават промени и допълнения без предварително писмено съгласие на Latchways.

Когато не се използва: Не позволявайте спасителното въже да стои напълно изтеглено за продължителни периоди от време, тъй като това може да предизвика отслабване на прибиращата пружина. Не пускайте спасителното въже, тъй като то ще се прибере с висока скорост, потенциално повреждайки вътрешни части, причинявайки прегъвания на въжето и/или разгъване на отчитащите натоварването уши/куки. Ако ManSafe SRL е разположено високо над главата на потребителя, е приемливо използване на водещо въже, за да се прибере напълно ManSafe SRL и същевременно да позволи достъп до конектора. Препоръчва се водещите въжета да се премахнат от устройството преди употреба.

Не използвайте допълнителен ремък или нещо подобно, за да удължите спасителното въже.

Не позволявайте на спасителното въже да минава между краката или под ръцете.

Не използвайте този продукт за прикачване на приспособления или кабелни системи на кота нула.

Не използвайте през ръб.

Не позволявайте на спасителното въже да е в контакт или да се търка в остри ръбове.

Не позволявайте на спасителното въже да влиза в контакт с движещи се машини.

Текстилни спасителни въжета и UV лъчи: При продължителни престои на открито експлоатационният живот може да бъде намален. UV лъчите могат да причинят изbledняване на цветовете на спасителното въже и могат да намалят здравината му. Ако има видимо сериозно обезцветяване, спасителното въже трябва да бъде сменено от техник. Оценено е, че експлоатационният живот на колана на ManSafe SRL е до 10 години. Следните фактори като (но не ограничени до) условията на околната среда (напр. контакт с химикали, излагане на температури > 54°C), неправилно съхранение и честотата на употреба могат да намалят експлоатационния живот. Ако коланът не премине прегледа, той трябва да бъде сменен от техник.

Условията на околната среда могат да се отразят на продължителността на експлоатационния живот на галванизирания кабел.

Речник на основните термини

Потребител: Лице, което е обучено и компетентно да използва и работи с Latchways ManSafe SRL, включително да извършва проверките преди употреба.

Компетентно лице: Лице, различно от потребителя, което е компетентно за извършване на прегледи на SRL в съответствие с инструкциите на Latchways.

Техник: Лице, различно от потребителя, което е обучено да преглежда, поправя и сертифицира повторно ManSafe SRL в съответствие с инструкциите на Latchways.

Поправка: Смяна на повредени или износени части от техник в съответствие с инструкциите на Latchways.

Периодичен преглед: Преглед, извършван от компетентно лице или техник поне на всеки 12 месеца. Местното законодателство, честотата на използване или условията на околната среда (корозивна или химическа околна среда) могат да налагат по-чести прегледи.

ManSafe SRL – certifikát o zhode

(pozrite si stranu 3)

- 1 Sériové číslo:
- 2 Dátum výroby
- 3 Potvrdzujeme, že táto položka absolvovala previerku a dosahuje súlad so všetkými požiadavkami a špecifikáciami príslušných noriem. Opatrenia kontroly kvality uplatnené vo vzťahu k tejto položke vyhovujú podmienkam normy EN ISO 9001:2008.
- 4 Podpis/(pečiatka kontrolného orgánu)
- 5 Sieťovina (polyester)
- 6 Kábel (Ø 5 mm)
- 7 **POZNÁMKA:** Rozmery tkaniny: 2 m a 2,5 m, SRL využívajú 20 mm x 1,3 mm tkaninu. 3,6 m a 4,5 m, SRL využívajú 20 mm x 2,0 mm tkaninu. 7 m, SRL využívajú 25 mm x 2,0 mm tkaninu.

| Výrobca | Osvedčenie o zhode | Fáza výrobnej kontroly |
|---|--|---|
| Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com | Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000 | Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699 |

| | |
|--|---|
| Pri testoch podľa normy EN 360:2002 | Maximálna sila zadržania 6 kN. Maximálna vzdialenosť zadržania 2 m. |
| Pri testoch podľa normy ANSI Z359.14 - 2012 | Maximálna sila zadržania 8 kN. Maximálna vzdialenosť zadržania 1,37 m. Priemerná sila zadržania 4 kN. |
| Pri testoch podľa normy CSA Z259.2.2-98 (opakovane potvrdené v roku 2009) | Maximálna sila zadržania 8 kN. Maximálna vzdialenosť zadržania 1,4 m. |
| Pri testoch podľa normy OSHA 1910.66 | Maximálna sila zadržania 8 kN. Maximálna vzdialenosť zadržania 1,07 m. |

Právne vyhlásenie

Našou ústrednou snahou pri zostavovaní tohto dokumentu bolo, aby informácie obsiahnuté v tomto návode na použitie boli presné a aktuálne. V rámci programu kontinuálneho zdokonaľovania spoločnosti Latchways môže po dátume vydania publikácie dochádzať k zmenám produktu. Z uvedených príčin sa môže stať, že sa produkt a tento návod na použitie mierne odlišujú.

ManSafe SRL – certifikát o zhode

Informácie o záruke

Spoločnosť Latchways poskytuje na produkt ManSafe SRL (okrem pomocných komponentov) záruku na nedostatky v použitých materiáloch a dielenskom vyhotovení. Kompletné znenie, podmienky a trvanie nájdete na adrese www.latchways.com/warranty. Spoločnosť Latchways neposkytuje záruku na bežné opotrebovanie a ani poškodenia spôsobené nehodou alebo hrubým používaním. Ak sa v záručnej lehote predloží reklamačný nárok, spoločnosť Latchways podľa vlastného uváženia opraví alebo vymení produkt ManSafe SRL, prípadne kupujúcemu vráti peniaze. Záručné výhody siahajú nad rámec prípadných štatutárnych práv, ktoré spotrebiteľovi vyplývajú z miestnej legislatívy.

Dátum prvého použitia: Dátum vybalenia jednotky.

Dátum prvého použitia*



dd / mm / rr

Záznam o periodických previerkach (strana 144)

Vypĺňa a uchováva kompetentná osoba najmenej raz za 12 mesiacov odo dňa prvého použitia*. Produkt ManSafe Retrieval SRL budú kontrolovať len technici.

Periodické previerky sú významným prvkom z pohľadu zachovania bezpečnosti produktu a budú sa realizovať v súlade s pokynmi spoločnosti Latchways. Produkty ManSafe SRL plánované na kontrolu sa siahnu z užívania a označia sa značkou „nepoužívať“. Návod pre pravidelné previerky sa dá prevziať na adrese www.latchways.com. Technici môžu produkty ManSafe SRL opravovať podľa pokynov spoločnosti Latchways. Viac informácií žiadajte na adrese customerservices@latchways.com.

A Na ilustráciu si pozrite nižšie uvedený vyplnený vzor.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|--|-------------------|--|---------------------------------|
| Dátum | Kontroloval(a) (veľkými tlačenými písmenami) | Podpis | Previerka vykonaná/ komentáre | Dátum nasledujúcej previerky |
| 21 / 10 / 15 | D.HEARSON | <i>D. Hearson</i> | ✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED | 21 / 10 / 16 |

*Dátum prvého použitia bude administratívne preukázateľný. V prípadoch, keď je dátum prvého použitia neznámy, použije sa ďalší minulý administratívne preukázateľný dátum, napr. dátum zakúpenia alebo dátum výroby.

SRL label product markings

Mini sieťovina (2m/2,5 m)

Označenia produktu SRL

- B** Predný štítok (pozrite si stranu 135)
- C** Zadný štítok (pozrite si stranu 135)
- D** Štítok tkaninového tmiča nárazov (pozrite si stranu 135)
- E** Štítok s dátumom ďalšieho servisu (pozrite si stranu 135)

Produktové označenia kábla SRL

- H** Predný štítok (pozrite si stranu 137)
- I** Zadný štítok (pozrite si stranu 137)
- E** Štítok s dátumom ďalšieho servisu (pozrite si stranu 135)

Produktové označenia SRL tkaniny (3,5 m – 7 m)

- F** Predný štítok (pozrite si stranu 136)

- G** Zadný štítok (pozrite si stranu 136)
- D** Štítok tkaninového tmiča nárazov (pozrite si stranu 135)
- E** Štítok s dátumom ďalšieho servisu (pozrite si stranu 135)

Produktové označenia zapečateného SRL

- J** Predný štítok (pozrite si stranu 138)
- E** Štítok s dátumom ďalšieho servisu (pozrite si stranu 135)

Produktové označenia zapečateného preberacieho SRL

- K** Predný štítok (pozrite si stranu 139)
- E** Štítok s dátumom ďalšieho servisu (pozrite si stranu 135)
- L** Uplatnenie vyťahovania (pozrite si stranu 140)

① Výrobca

② Dátum výroby

③ Prečítajte si pokyny

④ Katalógové číslo

⑤ Špecifikácia

⑥ Opis produktu

⑦ ATEX

⑧ Sériové číslo

⑨ Notifikovaný orgán

⑩ Norma

⑪ Dátum nasledujúceho servisu

⑫ Pokyny na zdvíhanie/spúšťanie

Návod na použitie pre produkt ManSafe SRL

Používateľ je pred zahájením používania povinný prečítať si návod na použitie, porozumieť mu a pri používaní vybavenia podľa neho postupovať. Tento návod a príslušné záznamy o previerke sa budú uchovávať na budúce použitie a mali by sa používať ako súčasť programu odbornej prípravy zamestnancov.

Z hľadiska bezpečnosti používateľa je mimoriadne dôležité, aby v prípade, ak dôjde k odpredaju produktu ManSafe SRL mimo pôvodnej cieľovej krajiny, predajca poskytol návod na použitie, údržbu, periodickú previerku a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa zariadenie bude používať.

Ak máte akékoľvek dotazy týkajúce sa používania, údržby, účelov použitia alebo obsluhy tohto zariadenia, obráťte sa na spoločnosť Latchways.

Pôvodný účel: Produkt ManSafe SRL je v súlade s normami EN/ANSI/CSA/OSHA, pričom je určený na použitie v podobe spojovacieho prvku v rámci systému na zadržanie osoby v prípade pádu. Musí sa používať vertikálne v situáciách, keď sa vyžaduje mobilita používateľa a ochrana pred pádom. Produkt Mini SRL predstavuje položku vystavenú jednej konkrétnej osobe. Produkt ManSafe Retrieval SRL je určený na použitie na miestach, kde je potrebný integrálny prostriedok na záchranu obeť v prípade pádu, napr. v stiesnených priestoroch.

Návod na použitie pre produkt ManSafe SRL

Obmedzenia produktu: Produkt ManSafe SRL sa bude používať výlučne v rozsahu jeho obmedzení a na vymedzený účel použitia. Nebude dochádzať k žiadnym pokusom o úpravu alebo opravu vybavenia. V záujme zaistenia bezpečnosti používateľa sa budú dodržiavať všetky pokyny. Autorizované opravy bude vykonávať technik.

1. Produkty ManSafe SRL sú určené na používanie jedným používateľom a v danom okamihu môžu zabezpečovať pripojenie len jednej osoby.
2. Produkty ManSafe SRL sa musia chrániť pred požiarom, kyselinami, žieravými roztokmi, plameňmi vznikajúcimi pri zváraní, iskrami a podobnými látkami.
3. Produkty ManSafe SRL sa nebudú používať v prípade, ak hrozí akékoľvek riziko kontaktu zariadenia s vysokonapäťovými rozvodmi. Toto varovanie sa vzťahuje aj na zariadenia tkaninového typu, kedy záchranné lano môže absorbovať vlhkosť, čím vytvára dráhu pre elektrický prúd.
4. Produkty ManSafe SRL sa budú používať v klietke len za predpokladu, že hodnotenie rizík posúdilo riziko zásahu klietky počas pádu.
5. Vyťahovacia funkcia produktov ManSafe SRL (ak je vo výbave) je určená na použitie pri zdvíhaní jednej obete v tiesňovej situácii (napr. po páde). Nesmie sa používať na zdvíhanie materiálu a zariadení a zdvíhanie viacerých používateľov ani na účely prepravy osôb.

Personálne požiadavky: Produkt ManSafe SRL môže používať len osoba, ktorá absolvovala príslušné školenie a disponuje zručnosťami nevyhnutnými na jeho bezpečné používanie. Zdravotný stav a vek vo významnej miere ovplyvňujú schopnosť osoby bezpečne zvládať zaťaženie, ktorému je telo vystavené pri zadržaní v prípade pádu. Toto vybavenie smú používať len osoby s nenarušeným fyzickým a duševným zdravotným stavom, ktoré nie sú pod vplyvom drog a alkoholu. V prípade pochybností o vhodnosti používateľa vám odporúčame žiadať o odbornú radu lekára. Produkt ManSafe SRL nebudú používať tehotné ženy a neplnoleté osoby.

Vlastnosti produktu:

| Maximálna hmotnosť používateľa (s náradím) | EN | CSA | ANSI | OSHA |
|--|--------|--------|--------|--------|
| Mansafe tkaninové SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |
| Mansafe káblové SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 181 kg |
| Mansafe zapečatené SRL | 140 kg | 140 kg | 141 kg | 141 kg |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Akceptovateľný rozsah teploty | Produkty ManSafe SRL je možné používať pri teplote od -40 °C do 54 °C. |
| Len na vertikálne použitie | Usmernenia nájdete na jednotlivých produktových štítkoch. |
| ATEX | Produkt ManSafe SRL je podľa smernice BS EN 13463-1:2001, skupina vybavenia II, kategória 2, vhodný na použitie v oblastiach, v ktorých môžu s vysokou pravdepodobnosťou vzniknúť výbušné atmosféry v dôsledku zmiešavania vzduchu s plynmi, výparmi alebo hmlami, prípadne zmiešavania vzduchu s prachom. |
| Sekundárne spojovacie laná | Káblové SRL ManSafe môžu byť v prípade potreby dodané so sekundárnym spojovacím lanom – bližšie podrobnosti žiadajte od spoločnosti Latchways |

Systémové požiadavky: Systém na zadržanie osoby v prípade pádu pozostáva zo štruktúrneho kotviaceho bodu, celotelového popruhu, konektora (karabína/zacvakávaci hák) a SRL. Všetky prvky v systéme sa budú používať výlučne podľa špecifikácií výrobcu prvkov. Z hľadiska bezpečnosti je mimoriadne dôležité, aby kotviace zariadenie a kotviaci bod boli vždy umiestnené tak a práce boli vykonávané takým spôsobom, aby sa minimalizoval potenciál pádu a výška potenciálneho pádu.

Požiadavky na kotviaci bod:

| | |
|--|--|
| EN | Kotviaci bod bude schopný udržať minimálnu záťaž o intenzite 12 kN. Pozrite si normu EN 795:2012 alebo CEN/TS 16415:2013. |
| ANSI | Kotviaci bod bude schopný udržať minimálnu certifikovanú záťaž 16 kN alebo 22,2 kN pri absencii certifikácie. Pozrite si normu ANSI Z359.14-2012 TRIEDA B. |
| CSA | Kotviaci bod bude schopný udržať minimálnu záťaž o intenzite 22,2 kN. Pozrite si normu CSA Z259.15 |
| OSHA | Kotviaci bod bude schopný udržať minimálnu záťaž o intenzite 22,2 kN. |
| Poznámka: Ak je k jednému kotviacemu bodu pripevnených niekoľko systémov na zadržanie osoby v prípade pádu, požiadavka na pevnosť sa bude násobiť počtom takýchto systémov. | |

Poznámka: Umiestnenie kotviaceho bodu bude zohľadňovať všetky riziká, ktoré spôsobujú pohybujúce sa strojné zariadenia a kyvadlové pády. Na zabezpečenie účinného zablokovania produktu ManSafe SRL sa vyžaduje voľná a ničím nezatarasená dráha pádu. Produkt ManSafe SRL nepoužívajte pri práci na materiáloch, ako je piesok alebo zrno, keďže nedostatočná rýchlosť pádu môže zabrániť zablokovaniu v prípade pádu. Pred každým použitím je potrebné si overiť voľný priestor potrebný pod používateľom, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou. Zachovaná by mala byť vzdialenosť najmenej 3 m (vrátane bezpečnostného faktora 1 m) od pracovného podlažia k najbližšej prekážke, nižšej úrovni alebo podkladu pod rizikovou oblasťou.

VAROVANIE! Nekompatibilné komponenty môžu viesť k neúmyselnému odpojeniu konektorov. Používateľ zabezpečí správne pripojenie a zaistenie všetkých konektorov.

1. Konektory budú dosahovať súlad s normou EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 a/alebo CSA Z259.12-11 a budú sa autonómne uzatvárať a uzamykať.
2. Pri používaní produktu ManSafe SRL bude používateľ nosiť celotelový popruh v súlade s normami EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 a/alebo CSA Z259.10-12.
3. Vypracovaný bude písomný plán tiesňovej záchrany, ktorý sa uplatní v prípade pádu.

Čistenie, skladovanie a preprava: (Na zaistenie čitateľnosti) vonkajšie povrchy, záchranné lano a štítky produktu ManSafe SRL umyte teplou vodou (max. 40 °C) a nebiologickým čistiacim prostriedkom. Potom opláchnite. Rozsiahle usadzovanie nečistôt alebo náterov a pod. na záchrannom lane môže znemožniť jeho zasunutie. Pokiaľ sa produkt ManSafe SRL namočí, či už pri používaní alebo čistení, umiestnite ho tak, aby prebytočná voda mohla stiecť a nechajte ho vysušiť na vzduchu v bezpečnej vzdialenosti od tepelných zdrojov. Celotelový popruh a všetky ostatné systémové komponenty sa budú čistiť a uchovávať v súlade s pokynmi výrobcu. Produkt ManSafe SRL uchovávajte na chladnom, suchom a čistom mieste chránený pred priamym slnečným svetlom. Produkt ManSafe SRL po dlhodobom uskladnení pred návratom do užívania podrobte kontrole. Zariadenie sa počas prepravy bude chrániť, aby nedošlo k poškodeniu alebo kontaminácii.

Modifikácie a prídavky: Bez predchádzajúceho písomného povolenia od spoločnosti Latchways sa nesmú zavádzať žiadne modifikácie ani prídavky.

Kontroly pred použitím produktu ManSafe SRL

Produkty ManSafe SRL boli navrhnuté so zreteľom na jednoduchosť obsluhy a údržby, a preto si vyžadujú len minimálnu údržbu a jednoduché kontroly pred použitím. Viac informácií žiadajte na adrese customerservices@latchways.com.

Obsluha a použitie: Produkt ManSafe SRL upevnite nad úrovňou hlavy ku kotviacemu bodu* a potom vykonajte kontroly pred použitím.

Kontrola pred použitím realizovaná používateľom:

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Zľahka potiahnite záchranné lano – počúvajte, či zaznie zreteľné cvaknutie. | |
| 2 | Silno potiahnite záchranné lano – skontrolujte, či sa zariadenie zablokovalo. | |
| 3 | Obsluha konektora: Skontrolujte správnosť prevádzky. Skontrolujte značky z hľadiska poškodenia/straty náležitých vlastností. | |
| 4 | Skontrolujte, či záťažový indikátor nie je zavedený. | |

Poznámka: Produkt ManSafe SRL sa v prípade rozpoznania problému musí okamžite prestať používať a nesmie sa vrátiť do užívania, kým ho neskontroluje a opakovane recertifikuje technik. Návod na kontrolu, opravu a opakovanú certifikáciu nájdete v samostatnom dokumente.

*Výnimka: 2 m a 2,5 m tkanivové SRL sú jediné SRL, ktoré je možné upevniť ku kotviacemu bodu buď pomocou upevňovacieho bodu, alebo háku

Návod na použitie pre produkt ManSafe SRL

V čase nepoužívania: Záchranné lano neponechávajte dlhý čas zasunuté, pretože to môže spôsobiť oslabenie zasúvacej pružiny. Záchranné lano nepúšťajte, pretože sa bude zasúvať vysokou rýchlosťou, v dôsledku čoho sa môžu poškodiť vnútorné diely, následkom čoho môžu vzniknúť zalomenia na záchrannom lane, prípadne sa môžu zaviesť záťaž indikujúce očká/zachytávacie háky. Pokiaľ sa produkt ManSafe SRL umiestni vysoko nad hlavu používateľov, je prípustné použiť slučkové vedenie, ktoré umožní kompletne zasunúť produkt ManSafe SRL a zároveň sprostredkuje vytiahnutie konektora. Slučkové vedenia vám odporúčame pred použitím odstrániť zo zariadenia.

Na predĺženie záchranného lana nepoužívajte prídavné lano ani podobný komponent.

Nedovoľte, aby záchranné lano prechádzalo naprieč nohami alebo pod pažami.

Tento produkt nepoužívajte v kombinácii s upevňovacími prvkami na úrovni podlažia ani káblovými systémami.

Nepoužívajte nad hranami/rímsami.

Nedovoľte, aby sa záchranné lano dostalo do kontaktu s ostrými hranami a ani aby sa o ne šúchalo.

Nedovoľte, aby sa záchranné lano dostalo do kontaktu s pohybujúcimi sa strojnými zariadeniami.

Tkanivové záchranné laná a UV žiarenie: Záchranné lano môže stratiť náležité vlastnosti, pokiaľ sa dlhodobo používa v exteriéri. UV žiarenie môže spôsobiť blednutie farby záchranného lana a môže oslabiť jeho pevnosť. Ak je viditeľná výrazná zmena farby, technik je povinný záchranné lano vymeniť. Prevádzková životnosť tkaniny produktu ManSafe SRL bola vyhodnotená na max. 10 rokov. Faktory ako napr. (okrem iného) environmentálne podmienky (napr. kontakt s chemikáliami, vystavenie teplotám prevyšujúcim 54 °C, nesprávne skladovanie a frekvencia používania) môžu znižovať prevádzkovú životnosť. Pokiaľ tkanina neprejde previerkou, technik ju musí vymeniť.

Environmentálne podmienky môžu ovplyvniť očakávanú životnosť galvanizovaného kábla.

Slovník hlavných pojmov

Používateľ: osoba, ktorá bola vyškolená a disponuje teoretickými a praktickými zručnosťami nevyhnutnými na bezpečnú obsluhu a prevádzku produktu Latchways ManSafe SRL, a to vrátane kontrol pred použitím.

Kompetentná osoba: osoba (nie používateľ) s nevyhnutnými kompetenciami na kontrolu SRL v súlade s postupmi spoločnosti Latchways.

Technik: osoba (nie používateľ), ktorá bola spoločnosťou Latchways vyškolená na kontrolu, opravu a opakovanú certifikáciu produktov ManSafe SRL v súlade s postupmi spoločnosti Latchways.

Oprava: Výmena poškodených alebo opotrebovaných dielov technikom v súlade s postupmi spoločnosti Latchways.

Pravidelná previerka: previerka, ktorú vykonáva kompetentná osoba alebo technik najmenej raz za 12 mesiacov. Miestne požiadavky, pravidelnosť používania alebo environmentálne podmienky (korozívne alebo chemické prostredia) si môžu vyžadovať kratšie intervaly previerky.

B **EN**

LATCHWAYS
FALL PROTECTION
Tel: +44 (0)1380 732700 www.latchways.com

2m (7ft) WEBBING SRL

Serial #: _____ II 2 G c IC 16
Made in UK

Part #: 62002-00 EN 360:2002 **CE 0194**

Warning—This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use

Specifications: Lifeline Material: 20 mm (25/32 in.) Vectran® Webbing. Max. Arrest Force: 6 kN (1350 lbs), Average Arrest Force: 4 kN (900 lbs). Size: 111(H) x 94(W) x 61(D) mm. Weight: 1.3 kg. Max. Free Fall Distance: 0.6 m (2 ft). Inspect before each use.

NSN 4240-99-230-9463

Visual Load Indicator
The load indicator located on the lifeline will display a Δ symbol if the device has been loaded or a fall has occurred. The device must be removed from service. **DO NOT USE.**

62002-02UK-1

ANSI CSA

Made in UK / Fabrique au Royaume-Uni

LATCHWAYS
FALL PROTECTION
Tel: +44 (0)1380 732700 www.latchways.com

2m (7ft) WEBBING SRL

Serial # / N° de série: _____ Part # / Réf. de pièce: 62002-00US-0

205693 TYPE 1

Meets / Remplit: OSHA 1910.66 & 1926.502 ANSI Z359.14-2012 CLASS B CSA Z259.2 Z-89

WARNING - This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use. AVERTISSEMENT - Cet appareil ne doit fonctionner qu'en hauteur. Ne convient pas à une utilisation horizontale.

Specifications / Caractéristiques: Lifeline Material / Matériau de longe: 25/32 in. (20 mm) Vectran® Webbing / Single en Vectran®. Max. Arrest Force / Force d'arrêt max: 1350 lbs (6 kN), Average Arrest Force / Force d'arrêt moyenne: 900 lbs (4 kN), Max. Arrest Distance / Distance d'arrêt max: 54 in. (1.37 m), Capacity / Capacité: 370 lbs (140 kg) Max. Free Fall Distance / Distance max. de chute libre: 21 ft (0.6 m).

Visual Load Indicator
The load indicator located on the lifeline will display a Δ symbol if the device has been loaded or a fall has occurred. The device must be removed from service. **DO NOT USE.**

62002-02US-3

C **EN**

62002-02UK-6

ANSI CSA

Use:
Minimum rigid anchor strength 5000 lbs (22 kN). Anchor device directly above working area at an angle no greater than 30° from vertical. For anchorages below shoulder level refer to user manual. Always ensure lifeline is in tension when in use. Full body harness must be used when connected to this device. Use caution when lifeline is used near sharp edges. For use by trained personnel only. Suitable for use with Latchways horizontal lifelines.

Warning: Follow the manufacturer's instructions included with this product at the time of shipment. Only one user to be connected to this device at any time. Attention or misuse of this product, or failure to follow instructions may result in serious injury or death. This device must be removed from service immediately when the visual load indicator is deployed. See other markings. **Avvertimento:** Osservare le cartelle del fabbricante accompagnante ce prodotto. Ne jamais relier plus d'un seul utilisateur à cet appareil. Toute modification ou mauvais usage du produit, ou non-observation des consignes, peut entraîner blessure grave ou mort d'homme. Retirer le produit du service dès que l'indicateur de charge est déployé. Voir les autres marquages.

Inspection: Always inspect before use. This shall include: activating the audible clicking mechanism, testing the locking and retracting function, checking operation of the connector, checking load indicator is not deployed and checking for evidence of defects, damage or missing parts. Conduct periodic inspection at least annually by an authorized inspection entity and record in the product inspection log. Label/mark the product with the next periodic inspection date. Do not use if inspection reveals an unsafe condition. Contact an authorized repair entity for repairs and reinspection. Record repair and reinspection in the product inspection log.

62002-02US-5

D

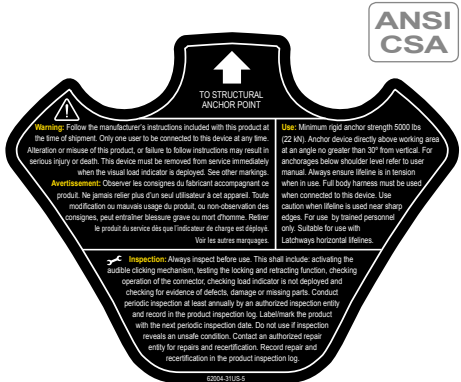
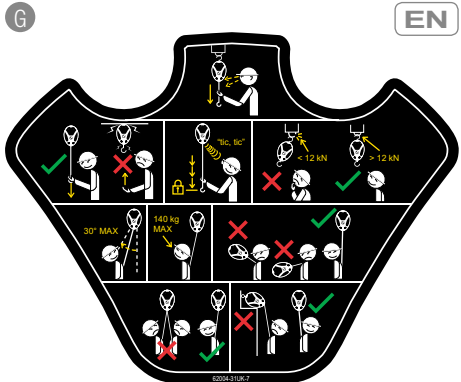
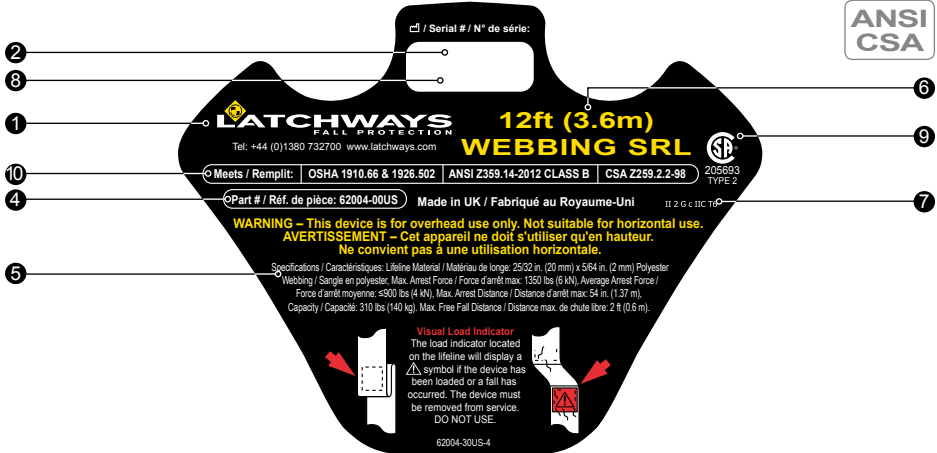
LATCHWAYS
FALL PROTECTION
Tel: +44 (0)1380 732700 www.latchways.com

62004-41UK-3

E

DATE OF NEXT SERVICE

62002-50-2



H

EN

TO STRUCTURAL ANCHOR POINT

LATCHWAYS
FALL PROTECTION

Tel: +44 (0)1380 732700 www.latchways.com

7m (23ft) CABLE SRL

Serial #: [] Made in UK

Part #: 62207-00 EN 360:2002 CE 0194

Warning—This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use

Specifications: Ø 5 mm (Ø 3/16 in.) Stainless Steel Cable / Max. Arrest Force: <math>< 8 \text{ kN}</math> (1350 lbs), Average Arrest Force: 54 kN (900 lbs), Size: 330 (L) x 170 (W) x 122 (D) mm / Weight: 4.9 kg, Max. Free Fall Distance: 0.6 m (2 ft). Inspect before each use.

NSN 4240-99-894-6984

Visual Load Indicators

Inspect for red coloured coil protruding from case and inspect hook for any exposed red colour. If at least one is visible, then loading has occurred. The device must be removed from service. DO NOT USE.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

I

ANSI CSA

Made in UK / Fabriqué au Royaume-Uni

LATCHWAYS
FALL PROTECTION

Tel: +44 (0)1380 732700 www.latchways.com

23ft (7m) CABLE SRL

Serial #: [] Part # / Réf. de pièce: 62407-00US

Meets / Remplit: CSA 2259.2.2-98 OSHA 1910.66 & 1926.502 ANSI Z359.14-2012 CLASS B

WARNING— This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use. AVERTISSEMENT— Cet appareil ne doit s'utiliser qu'en hauteur. Ne convient pas à une utilisation horizontale.

Specifications / Caractéristiques: Ø 3/16 in. (Ø 5 mm) Galvanized Steel Cable / Câble en acier galvanisé, Max. Arrest Force / Force d'arrêt max: 1350 lbs (6 kN), Average Arrest Force / Force d'arrêt moyenne: 900 lbs (4 kN), Max. Arrest Distance / Distance d'arrêt max: 54 in. (1.37 m), Capacity / Capacité: 490 lbs (181 kg), Max. Free Fall Distance / Distance max. de chute libre: 2 ft (0.6 m).

Visual Load Indicator

Inspect for red colored coil protruding from case. Coil protruding from case is an indication that the device has been loaded. The device must be removed from service. DO NOT USE.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

I

EN

ANSI CSA

12007-43UK-7

12007-43UK-7

TO STRUCTURAL ANCHOR POINT

Warning: Follow the manufacturer's instruction included with this product at the time of shipment. Only one user to be connected to this device at any time. Alteration or misuse of this product, or failure to follow instructions may result in serious injury or death. This device must be removed from service immediately when the visual load indicator is deployed. See other markings. Avertissement: Observer les consignes du fabricant accompagnant ce produit. Ne jamais relier plus d'un seul utilisateur à cet appareil. Toute modification ou mauvais usage du produit, ou non-observation des consignes, peut entraîner blessure grave ou mort d'homme. Retirer le produit du service dès que l'indicateur de charge est déployé. Voir les autres marquages.

Use: Minimum rigid anchor strength 5000 lbs (22 kN). Anchor device directly above working area at an angle no greater than 30° from vertical. For anchorages below shoulder level refer to user manual. Always ensure lifeline is in tension when in use. Full body harness must be used when connected to this device. Use caution when lifeline is used near sharp edges. For use by trained personnel only. Suitable for use with Latchways horizontal Helinox.

Inspection: Always inspect before use. This shall include: activating the audible closing mechanism, testing the locking and retracting function, checking operation of the connector, checking load indicator is not deployed and checking for evidence of defects, damage or missing parts. Conduct periodic inspection at least annually by an authorized inspection entity and record in the product inspection log. Label/mark the product with the next periodic inspection date. Do not use if inspection reveals an unsafe condition. Contact an authorized repair entity for repairs and recertification. Record repair and recertification in the product inspection log.

12007-43US-3

↑ TO STRUCTURAL ANCHOR POINT

LATCHWAYS
FALL PROTECTION

Made in UK Tel: +44 (0)1380 732700 www.latchways.com

9 m (30 ft) SEALED CABLE SRL

CE 0194 Part #: 62810-00 EN 360:2002

IP69K II 2 G c IIC T6

Warning: This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use.

Specifications: Ø 5 mm (Ø 3/16 in.) Stainless Steel Cable, Max. Arrest Force: <6 kN (1350 lbs), Average Arrest Force: 54 kN (800 lbs), Size: 240(W) x 240(H) x 360(D) mm, Weight: 9.5 kg (20.9 lbs), Max. Free Fall Distance: 0.6 m (2 ft), Inspect before each use.

WARNING
DO NOT USE WHEN RED PARTS VISIBLE REMOVE FROM SERVICE

WARNING
DO NOT USE WHEN RED PARTS VISIBLE REMOVE FROM SERVICE

140 kg MAX

30° MAX

Visual Load Indicator
Inspect hook for any exposed red colour. If any red colour is visible on the hook then loading has occurred. The device must be removed from service. DO NOT USE.

NSN 4240-99-325-0655

62810-00U-5

↑ TO STRUCTURAL ANCHOR POINT

LATCHWAYS
FALL PROTECTION

30ft (9m) SEALED CABLE SRL

Meets / Remplit: OSHA 1910.66 & 1926.502 | ANSI Z359.14-2012 CLASS B | CSA Z259.2.2-98

Part # / Réf. de pièce: 62810-00US

IP69K II 2 G c IIC T6

Made in UK / Fabriqué au Royaume-Uni

WARNING - This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use. AVERTISSEMENT - Cet appareil ne doit s'utiliser qu'en hauteur. Ne convient pas à une utilisation horizontale.

User must inspect prior to each use / L'utilisateur doit en faire l'inspection avant chaque utilisation.

Specifications / Caractéristiques: Ø 3/16 in. (Ø 5 mm) Stainless Steel Cable / Câble en acier inoxydable, Max. Arrest Force / Forces d'arrêt max: 1350 lbs (6 kN), Average Arrest Force / Forces d'arrêt moyennes: 800 lbs (4 kN), Max. Arrest Distance / Distance d'arrêt max: 54 in. (1.37 m), Capacity / Capacité: 310 lbs (140 kg), Max. Free Fall Distance / Distance max. de chute libre: 2 ft (0.6 m).

Warning: Follow the manufacturer's instructions included with this product at the time of shipment. Only one user to be connected to this device at any time. Alteration or misuse of this product, or failure to follow instructions may result in serious injury or death. This device must be removed from service immediately when the visual load indicator is deployed. See other markings. **Avvertissement:** Observer les consignes du fabricant accompagnant ce produit. Ne jamais relier plus d'un seul utilisateur à cet appareil. Toute modification ou mauvais usage du produit, ou non-observation des consignes, peut entraîner blessure grave ou mort mortelle. Retirer le produit du service dès que l'indicateur de charge est déployé. Voir les autres marquages.

Inspection: Always inspect before use. This shall include: activating the audible clicking mechanism, testing the locking and retracting function, checking operation of the connector, checking load indicator is not deployed and checking for evidence of defects, damage or missing parts. Conduct periodic inspection at least annually by an authorized inspection entity and record in the product inspection log. Label/mark the product with the next periodic inspection date.

Do not use if inspection reveals an unsafe condition. Contact an authorized repair entity for repairs and identification. Record repair and reidentification in the product inspection log.

Use: Minimum rigid anchor strength 5000 lbs (22kN). Only one user to be connected to this device at any time. Anchor device directly above working area at an angle no greater than 30° from vertical. For anchorages below shoulder level refer to user manual. Always ensure lifeline is in tension when in use. Full body harness must be used when connected to this device. Use caution when lifeline is used near sharp edges. For use by trained personnel only.

Visual Load Indicator:
Inspect hook for any exposed red color. If any red color is visible on the hook then loading has occurred. The device must be removed from service. DO NOT USE.

62810-20US-3

K

12

6

2

8

3

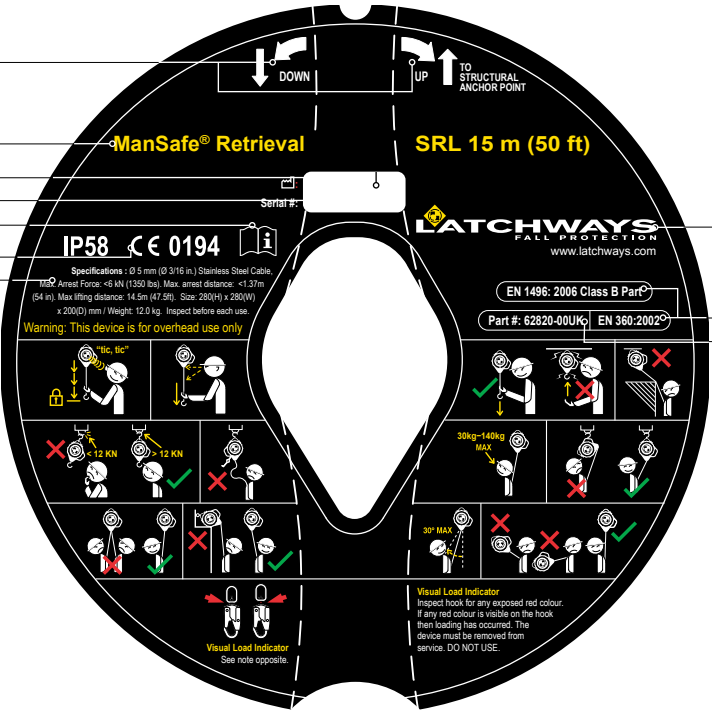
9

5

1

10

4



12

6

2

8

3

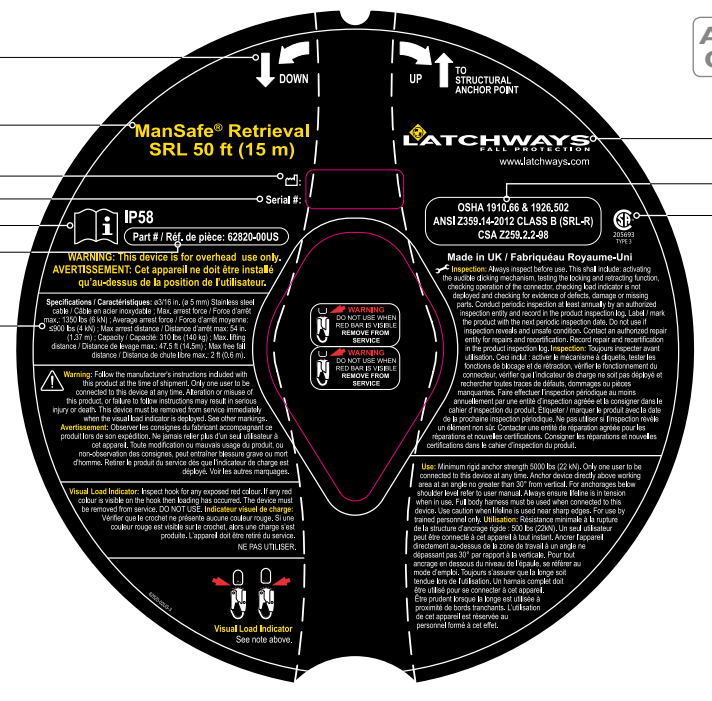
4

5

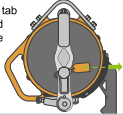
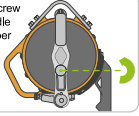



1

10

9



Retrieval Instructions

- 1. Break tab behind handle**

- 2. Unscrew handle keeper**

- 3. Flip up handle**

- 4. Pull plunger and pull out shaft until plunger clicks into place**

- 5. Rotate handle clockwise to lift, anticlockwise to lower**


62820-03-2

1

2

3

4

5

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy



dd / mm / yy

dd / mm / yy



dd / mm / yy

dd / mm / yy



dd / mm / yy

dd / mm / yy



dd / mm / yy

dd / mm / yy



dd / mm / yy

dd / mm / yy



dd / mm / yy

dd / mm / yy



dd / mm / yy

dd / mm / yy



dd / mm / yy

- Document important : conserver pour utilisation future
- Wichtiges Dokumente - für zukünftige Einsichtnahme aufbewahren
- Belangrijk document – Bewaar het voor toekomstig gebruik
- Vigtigt dokument - gem til fremtidig brug
- Viktigt dokument - oppbevares for fremtidig bruk
- Viktigt dokument – spara för framtida bruk
- Documento importante. Debe guardarse como referencia futura.
- Documenti importanti - conservare per usi futuri
- Documento importante - guardar para utilização futura
- Tärkeä asiakirja – säilytä myöhempää tarvetta varten
- Document important – a se păstra pentru o utilizare ulterioară
- Ważny dokument – zachować do wykorzystania w przyszłości
- Důležitý dokument – uchovávat pro budoucí použití
- Fontos dokumentum – őrizze meg későbbi használatra
- Важен документ – запазете за бъдеща употреба
- Důležitý dokument – odložte si ho na budouce použití

SRL Patent #:
1948324
7744063
2006314264
200680042780
567969

ManSafe®, Constant Force® and Full Contact® are registered trademarks of Latchways plc
All contents of this manual are © Copyright Latchways plc 2016



Latchways plc, Hopton Park, Devizes, Wiltshire, SN10 2JP, England
Tel: +44 (0)1380 732700 Fax: +44 (0)1380 732701

Latchways Inc, 15401 Vantage Parkway West, Suite 120, Houston, Texas, 77032, USA
Toll Free: +1 888 250 8357 Fax: +1 832 701 0511

Email: info@latchways.com Website: www.latchways.com

62004-98-9

Important document – retain for future use